Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

MAPS, MICROTEXT NEWSPAPERS JAN 2 1967 CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Hội nghị Ma Ní không bàn về chiến lược quân sự không bàn tăng quân số nhưng...

DUYỆT LẠI LỜI CAM KẾT TỪ HỘI-NGHỊ HONOLULU

Năm thứ 3 ● Số 763 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ BẢY 15-10-1966 (Ngày 2 Tháng 9 Bính Ngọ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 25.977 ● Cố Thư ký Tòa soạn TỪ-CHUNG

● *Tổng-Thống Mỹ đã chuyển lời mời*

LÃNH TỤ NGA VIẾNG MỸ

● MỸ VẪN MUỐN NGƯNG OANH TẠC VÀ RÚT QUÂN NHƯNG LẦN NÀY CỘNG SẢN PHẢI TỎ THIỆN CHÍ TRƯỚC

※ HỒ CHÍ MINH VÀ CỘNG SẢN BẮC VIỆT PHẢI CHỊU HOÀN TOÀN TRÁCH NHIỆM VỀ CHIẾN TRANH KÉO DÀI

NỮU ƯỚC (14-10).—Hôm qua trong một cuộc họp báo chung với Thủ tướng Ai Lao, Tổng thống Mỹ đã loan báo nhiều vấn đề quan trọng liên quan tới tình hình Việt Nam.

— Hội nghị Mani sẽ không bàn về chiến lược quân sự hay việc tăng quân số ở đây. Tuy nhiên hội nghị sẽ duyệt lại các điều mà Mỹ cam kết với VN cách đây 2 tháng tại hội nghị Honolulu.

Hiện nay Mỹ đang mong có cơ hội ngưng oanh tạc nghĩa là ngưng oanh tạc khi thấy BV cũng giảm hành động xâm lược và hưu chiến. Mỹ đã ngưng oanh tạc 2 lần nhưng CS không tỏ thiện chí. Mỹ cũng mong rút quân và mong CS cũng làm như thế miễn là nghị trình rút quân của CS phải được đưa ra trước bàn hội nghị.

— Tổng thống Mỹ cho rằng cuộc viếng thăm Á châu sắp tới của ông là một cuộc hành trình báo hứng sẽ cùng các nhà lãnh đạo Á châu thảo luận về sự thành đạt một đời sống tốt đẹp cho dân chúng tại

1 XEM TIẾP TRANG 8

. Bên kia 3 sư đoàn chính quy Bắc Việt lăm le tràn qua...

BỘ TRƯỞNG McNAMARA CỠI TRỰC THĂNG QUAN SÁT TRẬN THẾ DỌC GIỚI TUYẾN

● MỘT SỐ BIỆN PHÁP ĐƯỢC QUYẾT ĐỊNH TRÊN MẪU HẠM ORISKANY

★ ÔNG Mc NAMARA KHUYÊN PHI CÔNG « OÁN THÙ CHỈ NÊN CỞI MỞ »

● BINH SĨ MỸ : HẠN PHỤC VỤ Ở VN KHÔNG QUÁ 1 NĂM

ĐÀ NẴNG, 13-10. — «Hoa kỳ sẽ không gia hạn phục vụ của binh sĩ Mỹ ở Việt Nam và mọi người đều được trở về nước sau 12 tháng hoạt động ở chiến trường này». Đó là lời tuyên bố của ông Bộ trưởng Quốc phòng Hoa Kỳ Mc Namara vào sáng sớm hôm nay tại hàng không mẫu hạm Oriskany đậu ngoài khơi BV.

Lời tuyên bố trên đính chính những tin tức cho rằng thời hạn phục vụ của binh sĩ Mỹ ở VN có thể nới ra tới 14 tháng hoặc hơn nữa. Gần đây Thống tướng Westmoreland cũng loan báo rằng có thể gia hạn phục vụ cho các sỹ quan không chiến đấu lên tới 18 tháng hoặc 2 năm.

Tướng Wheeler tháp tùng ông Mc Namara cho lời tuyên bố đó là một yếu tố nâng cao tinh thần của binh sĩ Mỹ và gia đình họ.

Như Chính Luận đã loan báo, ông Mc Namara và phái đoàn đã đến mẫu hạm Oriskany vào chiều thứ tư, 12-10, đúng vào ngày sinh nhật thứ 21 của mẫu hạm 45.000 tấn này.

Phi cơ cánh quạt 2 máy chở ô. McNamara đáp xuống mẫu hạm khi mẫu hạm đang chạy đến chỗ cách Hải phòng 209 cs về phía Nam và cách Vinh 177 cây số về phía Tây. Phi cơ này không cần có hộ tống như thường lệ có lẽ vì cuộc hành trình được giữ kín và vì quân lực Mỹ đủ phương tiện can thiệp lập tức khi phi cơ địch xuất hiện.

Ô. Mc Namara đã nghỉ đêm tại mẫu hạm và đã bay trở về Đà nẵng vào sáng tinh mơ hôm sau.

Trong thời gian lưu lại trên mẫu hạm, ô. Mc Namara đã dự cuộc thuyết trình về tình hình oanh tạc Bắc Việt, 16 nhà báo đi theo được mời ra khỏi phòng họp để bảo đảm bí mật quân sự.

Sau đó, ô. Mc Namara đã trao huy chương sao bạc, huy chương cao quý hàng thứ ba của Mỹ cho Thiếu tá phi công Richard B. Linger thuộc mẫu hạm Oriskany vì đã hạ được 1 phản lực Mig 21 của Bắc Việt hôm chủ nhật vừa rồi.

Nói với các binh sĩ phục vụ trên mẫu hạm, ông McNamara đã ngỏ lời khen ngợi tinh thần tận tụy hy sinh và dũng cảm chiến đấu của tất cả mọi người và ông kết luận lời nhắn nhủ của ông như sau :

« Tôi nghĩ rằng không có cách nào hơn để phát biểu cảm tưởng của tôi bằng cách nhắc lại câu danh ngôn của Churchill : Đừng bao giờ mang nợ nhiều khi không đáng mang nợ nhiều».

Nguồn tin thông thạo cho biết gần đây nhiều chiến lược gia, nhất là trong không quân đã thúc đẩy tăng cường mạnh mẽ hơn nữa các cuộc oanh kích Bắc Việt và mở rộng các mục tiêu oanh tạc.

Ô. McNamara chứng kiến một cuộc xuất quân của các máy bay oanh tạc, và vào buổi tối một cuộc xuất quân khác lại diễn ra trong đêm tối không trăng sao.

Mặc quần và sơ mi ngắn tay bằng vải kaki, ô. McNamara đứng trên cầu quan sát suốt một tiếng đồng hồ để nhìn những chiếc Crusader, Skyhawk và Skyraider lao vào đêm tối hướng về nội địa cứ cách nhau mỗi chiếc 30 giây đồng hồ.

Đại tá John H. Iarcobino tình với ông Bộ Trưởng rằng đây không phải là cuộc biểu diễn đặc biệt dành để tiếp đón thượng khách mà chỉ là hoạt vụ thông thường.

5 XEM TIẾP TRANG 8

Phái đoàn Việt Nam

phó hội Ma-Ní đông tới 32 người

SAIGON 13-10 (AP).—Hôm thứ năm phó Chủ tịch ủy ban hành pháp Trung ương cho hay 2 tướng Thiệu Kỳ sẽ cầm đầu phái đoàn VN gồm có 32 người qua phó hội Ma Ni vào ngày 23-10. Tham vụ báo chí của phủ chủ tịch cho hay cả hai vị tướng lãnh sẽ cùng đi với phu nhân.

Hội nghị Ma Ni dự tính họp vào ngày 24 và 25 tháng 10.

Phái đoàn Việt Nam gồm có một số bộ trưởng và viên chức, trong đó có cả Phó Thủ Tướng Nguyễn lưu Viên và Tướng Nguyễn hữu Có, bộ trưởng quốc phòng.

Lần đầu tiên Thủ Tướng Nga Kossyguine

MẠNH MẼ KẾT ÁN TRUNG-CỘNG phá an ninh hòa bình thế giới

★ *Cộng sản Bảo hối thúc thực hiện sống chung*

● *Quốc Hội Mỹ thúc Cộng sản Đông Âu đi tới*

SVERDLOVSK (Nga sô) 13-10 (AP). — «Bọn cầm đầu Trung quốc ngày nay đang càng ngày đi sâu vào con đường phá hoại và chia rẽ, tác hại nghiêm trọng cho chủ nghĩa cộng sản, cho tự do hòa bình và an ninh thế giới».

Đó là lời tuyên bố của Thủ tướng Nga sô Kossyguine tại Sverdlovsk trước sự hiện diện của Thủ tướng Ba lan Gomulka đang viếng thăm Nga sô.

Kossyguine nói tiếp : «Chính sách đó phá hoại hòa bình và tiến bộ, chỉ làm lợi cho đế quốc và những kẻ thù của Cộng sản».

Những lời tuyên bố quyết liệt đó của Kossyguine có thể là triệu chứng của những hành động mạnh mẽ sắp tới của khối Cộng sản theo Nga nhằm khai trừ Trung Cộng ra khỏi quốc tế Cộng sản.

Lời tuyên bố đó lại đưa ra trước Thủ tướng Balan người vẫn theo đuổi chính sách trung dung dễ thu lợi, có nghĩa là Nga dồn các nước Cộng sản «trung lập» đến chỗ phải dứt thái độ với Trung cộng. Điều

4 XEM TIẾP TRANG 8

Viện Hóa Đạo

Cải chính tin đồn toàn viện từ chức

SAIGON 13-10 (VTX).— Văn phòng Viện trưởng Viện Hóa Đạo sáng nay đã ra thông cáo phủ nhận nguồn tin của một nhựt báo xuất bản tại thủ đô để ngày 13-10 theo đó : «Hội Đồng Viện Hóa Đạo, họp tại Viện Đại Học Vạn Hạnh, quyết định toàn Ban Chỉ Đạo Giáo Hội từ Viện Trưởng đến các Tổng vụ trưởng đều từ chức và có thể hôm nay (13-10). Đức Tăng Thống sẽ có văn thư chánh thức chấp nhận sự từ chức này».

Thông cáo của Văn phòng Viện trưởng Viện Hóa Đạo viết tỏ là chính Thượng Tọa Thích Trí Quang Chánh Thư Ký Viện Tăng Thống, đã điện thoại đến Văn phòng Viện trưởng Viện Hóa Đạo cho biết rằng Thượng Tọa không hề hay biết gì về việc nói trên.

Bản thông cáo cũng kêu gọi đồng bào Phật Tử đề cao cảnh giác trước các tin đồn thất thiệt như trên.

Bộ Trưởng Mc Namara trở về Hoa thịnh Đốn

Không lo ngại về quân sự nhưng băn khoăn về kinh tế, bình định

SAIGON 14-10.— Ông Bộ trưởng Quốc phòng Hoa kỳ Mc Namara không thấy lý do gì để tăng gia nhịp điệu oanh tạc Bắc Việt thay đổi nhịp điệu hành quân và nhịp điệu tăng gia quân số sau 4 ngày bôn ba đi thị sát tại Việt Nam Cộng Hòa.

Ô. Mc Namara tuyên bố như trên với một nhóm nhà báo trước khi lên đường về nước vào tối thứ Năm 13-10.

Về phương diện quân sự, ông nhận xét rằng quân đội Hoa kỳ và Đồng minh đã tiến hành rất đẹp công cuộc chống xâm lăng Cộng sản, tinh thần binh sĩ rất cao. Trong lúc đó, VC chịu những tổn thất nặng nề và đang ở trong tình trạng hoang mang giao động.

Ông không nói gì đến dự tính của đối phương và cũng không bình luận gì về tình hình vùng phi quân sự.

Về kinh tế, ông nói tình trạng lạm phát ở VN đang lo ngại. Ông thừa nhận tình trạng do một phần bắt nguồn ở sự tăng gia quân số Mỹ ở VN. Ông nói tới khâm phục « lòng can đảm và sự khôn ngoan của các nhà hữu trách Việt Nam trong việc hạ giá đồng bạc để đương đầu với những đe dọa về kinh tế và tài chánh rất đỗi nặng nề do nỗ lực chiến tranh gây ra».

Tuy nhiên trong công cuộc giảo chặn lạm phát và bình ổn vật giá còn đòi hỏi nhiều nỗ lực và sự thông minh hơn nữa và ông coi đó là một trong những yếu tố quan trọng để củng cố hậu phương, bảo đảm thắng lợi tiền tuyến.

Ông nhận xét chương trình bình định nông thôn có cải tiến bộ nhưng còn chậm chạp tuy rằng công tác lãnh đạo thực hiện chương trình được coi là khả quan.

Ông nói : «Đó là một trong những lãnh vực đòi hỏi sự chú trọng hơn nữa của Nam VN và của thế giới tự do trong năm tới».

Chiều hôm qua, từ Đà Nẵng đáp phi cơ về Biên Hòa, ô M. Namara đã dùng trực thăng đi Củ Chi thăm sư đoàn 25 bộ binh Mỹ. Sau 1g30 phút dự cuộc thuyết trình, ông Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ đã dùng xe jeep đi thị sát các cơ sở quân sự.

Về Saigon, ông còn hội đàm lần chót với các nhà chức trách Hoa kỳ & VN.

Buổi tối, ông lên máy bay về Hoa Thịnh Đốn qua ngả đảo Guam.

Tiễn đưa ô. McNamara tại phi

8 XEM TIẾP TRANG 8

Khám phá một Quân y viện địch ở Bình Định

V.C. kéo theo thường dân tấn công quân đội Mỹ ở Tuy Hòa

SAIGON 13-10.— Nguồn tin quân sự Hoa kỳ cho biết một Đại đội thuộc Đệ nhất Sư đoàn Kỵ binh không vận Hoa kỳ hôm nay đã khám phá một quân y viện có công sự phòng thủ của VC tại một nơi cách Bồng Sơn 30 cây số về phía Nam Tây Nam.

Địch đã kịp đem một phần dụng cụ đi, nhưng binh sĩ Hoa kỳ còn tìm được một trại dài nấu thuốc, rộng 2.5 thước với 12 máy thâu thanh Transistor, hai máy đánh chữ, 20 đèn bão với đồ sửa chữa, 1/4 tấn giấy, cùng nhiều quân trang.

Quân VC đã di chuyển về phía Tây và hiện nay binh sĩ Hoa kỳ vẫn còn truy kích địch.

Trong khi đó tại Tuy Hòa, hồi 10 giờ 30 sáng nay, một đại đội thuộc Sư đoàn 101 nhảy dù Mỹ đã chạm súng với khoảng 7 tới 10 VC độ cuộc 15 thường [illegible] làm bia đỡ đạn tại Mỹ Phú 2 cách Tuy hòa 17 cây số về phía Nam Đông Nam.

Toán VC này trang bị súng tự động đã bị binh sĩ Hoa kỳ nổ súng lập thời khi chúng tấn công. Kết quả có 2 thường dân bị thương, nhưng được săn sóc ngay. Về phía Hoa kỳ không có sự thiệt hại nào.

Trong khi đó cuộc hành quân Irving vẫn tiếp diễn với ba trận chạm trán lẻ tẻ với địch tại Bình Định. Trong khi ấy, sư đoàn Mãnh Hổ loan báo đã hạ được 878 Việt Cộng trong cuộc hành quân này thuộc tỉnh Bình Định.

Các oanh tạc cơ chiến lược B.52 hồi sáng hôm 13-10 đã dội bom những nơi tập trung, trại đóng quân, lò thiên và kho dự trữ tiếp liệu Việt Cộng trong khu Nam vùng phi quân sự. Vùng bị dội bom cách Đông Hà 45 cây số về phía Tây Tây Bắc.

HẠ VIỆN MỸ CÔNG BỐ BẢN TƯỜNG TRÌNH 125 TRANG

DÈ DẶT VỀ NỖ LỰC CỦA CHÍNH PHỦ trong việc kiềm chế lạm phát ở V.N.

★ Trong hoàn cảnh hiện nay khó có tự do kinh doanh ở V.N.

HOA THỊNH ĐỐN (UPI).— Ủy Ban về Hoạt động của chính phủ thuộc Hạ Nghị viện Hoa Kỳ, trong một bản tường trình dài 125 trang đã cho hay lúc này du kích quân Việt cộng dễ dàng sống một cuộc đời phè phởn, vì chúng chỉ việc đi mua bán ở những chợ đen đầy hàng viện trợ Mỹ ở Saigon là được.

Bản tường trình cho hay «các chợ đen trên đường phố Saigon đầy những hàng hóa của Mỹ, kể cả những xa xỉ phẩm từ các hợp tác xã Mỹ mà ra. Chợ đen hiện đang bành trướng ... Vì quản trị lỏng lẻo nên Việt cộng đã lợi dụng và dùng các hàng hóa của Mỹ vào mục đích khác».

Bản tường trình đã kể ra sáu trường hợp trong những tháng qua mà người ta tịch thu được của Việt cộng một số thuốc men do Hoa Kỳ chế tạo, cùng «nhiều hàng hóa viện trợ khác» được tìm thấy trong hầm bí mật của địch.

Bản tường trình đã đưa ra những khuyến cáo để cải thiện tình trạng trên trong đó có sự kiểm soát việc Việt Nam tham gia vào chương trình nhập cảng thương mại, kiểm soát các hàng hóa cần thiết và xem hàng hóa đó đi đâu, hạn chế gắt gao việc mua hàng tại hợp tác xã Mỹ và tăng cường thêm an ninh ở hải cảng và thực khố.

Bản tường trình cũng tỏ ý rất dè dặt về nỗ lực của chánh phủ Mỹ trong việc kềm chế nạn lạm phát ở Nam Việt Nam trong khuôn khổ hệ thống kinh tế tự do kinh doanh. Bản tường trình viết «không chắc gì một hệ thống tự do kinh doanh, theo nghĩa nào đó có thể so sánh được với Tây phương, có thể tồn tại được ở VN trong hoàn cảnh hiện nay».

Hiện nay mỗi năm Hoa kỳ chi tiêu 729 triệu Mỹ kim vào chương trình viện trợ phi quân sự cho Việt Nam, và tính từ 1955 tới nay 1.700 triệu Mỹ kim về hàng hóa tiêu thụ đã được đổ vào Việt Nam.

Phan Rang làm xong sân bay hạng nặng

SAIGON 13-10 (AP). — Hôm thứ năm, không quân Hoa Kỳ tuyên bố khai mạc một phi đạo đúc bằng bê tông dài 10.000 bộ (3.047 mét) ở Phan Rang cách Saigon 273 cs về phía Đông Bắc.

Phi đạo trên có thể dùng được cho các phản lực cơ chiến đấu cơ nhanh nhất trong khu chiến và các vận tải cơ hạng nặng.

Không lực Hoa kỳ cũng cho biết là sẽ di chuyển một phi đội oanh tạc cơ B57 Canberra từ Đà nẵng vào Phan Rang và đồng thời đưa từ Phan Rang ra Đà nẵng một phi đội F4C Phantom, phản lực chiến đấu cơ chiến thuật.

Chiến dịch thanh trừng ở Trung Cộng leo thang

Vệ binh đỏ tố đến người chết quật mồ tịch thu đồ quý

● *Bành Chân bị lật, kẻ kế vị Bành Chân cũng bị hạ*

ĐÔNG KINH — Theo nguồn tin của các hãng thông tấn ngoại quốc, vệ binh đỏ đang đẩy mạnh công cuộc thanh trừng nhắm vào các «phần tử cao cấp theo vết xe tư bản» cá nhân cũng như tập thể lãnh đạo đều bị loại trừ.

Ở B. Kinh, vệ binh đỏ đã họp mít tinh trước tòa thị chánh đòi hạ bộ viên đệ nhất bí thư đảng bộ Bắc Kinh Lý Huệ Phong, người mới thay chân cựu bí thư Bành Chân bị thanh trừng trong đợt đầu. Vệ binh đỏ còn dán khẩu hiệu đòi «dẹp xuống bùn đen cả thành ủy Bắc Kinh do Huệ Phong cầm đầu»

Một thông tin viên Hung gia Lợi điện đi cho biết nhật báo của vệ binh đỏ ở Cáp nhĩ Lan thuộc Mãn châu loan tin toàn thể tỉnh ủy Hắc Long Giang đã bị giải tán vì gieo mầm xét lại.

Theo những du khách từ Quảng Châu đến Hương cảng cho hay vệ binh đỏ tố cả người chết khai quật mồ mả để quốc hữu hóa những đồ trang sức quí giá trong quan tài.

Mặt khác, có tin Mao đã mời Bành đức Hoài ra đảm nhiệm lại tư lệnh Hồng quân, nhưng Bành đã từ chối. Các quan sát viên tỏ ý rất dè dặt về sự xác thực của nguồn tin trên vì mọi bằng cớ đều cho thấy Lâm Bưu vẫn là nhân vật số 2 sau Mao.

Trước những quái tượng ở Trung Cộng, viên Phó chủ tịch Hung trong cuộc hầm viếng Mạc tư khoa đã lên tiếng chỉ trích mạt sát Trung Cộng và bênh Nga. Gaspar bảo rằng «Trung cộng dùng những phương tiện dơ bẩn để đạt đến những mục tiêu mà chắc chắn chúng sẽ thất bại».

Nhân vật thứ hai của Đại Hàn tuyên bố :

V.N. SẮP CHIẾN THẮNG

Việc Đại Hàn thêm quân không được đề cập

SAIGON 13-10. — Đáp lời mời của chính phủ Việt Nam Cộng Hòa, ông Kim Jong Pil, Chủ tịch Đảng Cộng Hòa Dân chủ hiện cầm quyền tại Đại Hàn đã đến Saigon hồi 1 giờ 10 trưa nay để viếng Việt Nam trong năm ngày.

Trong cuộc họp báo tại phòng khách danh dự phi trường Tân Sơn Nhứt, ông Kim Jong Pil tuyên bố mục đích cuộc viếng thăm của ông là mang lại cho dân tộc VN sự cảm phục của dân tộc Đại Hàn trong cuộc chiến đấu dũng cảm chống Cộng sản xâm lăng. Ô. Kim là nhân vật thứ hai ở Đại Hàn, sau Tổng thống Phác chánh Hy.

Ông cũng cho biết ông sẽ viếng thăm các nhà lãnh đạo Chính phủ VN và thảo luận với các vị đó về những vấn đề liên quan đến hai nước và viếng thăm các đơn vị quân đội Đại Hàn đang chiến đấu tại VN.

Nhà lãnh tụ đảng Cộng Hòa Dân chủ Đại Hàn còn tuyên bố rằng, trước hiểm họa xâm lăng Cộng sản, Đại Hàn là quốc gia đồng quyết cùng với dân tộc Việt Nam chống lại hiểm họa đó, ông nói : «với lòng dũng cảm chiến đấu của dân tộc VN với sự trợ giúp của Đồng minh tôi tin tưởng Việt Nam sẽ đoạt được thắng lợi cuối cùng và sẽ thắng trong tương lai gần đây ».

Trả lời một câu hỏi của báo chí ông Kim Jong Pil tuyên bố ông không có ý định thảo luận đến vấn đề tăng quân số Đại Hàn chiến đấu tại VN và ông cũng không mang một sứ điệp quan hệ nào của Tổng thống Park chung Hy cả, vì các nhà lãnh đạo hai quốc gia sẽ gặp nhau tại hội nghị thượng đỉnh Manille.

Trước đó, trong bài diễn văn chào mừng nhà lãnh tụ đảng Cộng hòa dân chủ Đại Hàn, Trung tướng Phạm xuân Chiểu, Tổng thư ký Ủy ban lãnh đạo quốc gia đã nhân danh chánh phủ và nhân dân Việt Nam gởi lời chào mừng nồng nhiệt đến ông Chủ tịch và phái đoàn cùng ca ngợi sự tích cực giúp đỡ về mặt quân sự của dân tộc Đại Hàn dành cho Việt Nam trong công cuộc chiến đấu chống Cộng sản xâm lăng.

Sốt ruột vì các vụ gặp gỡ Mỹ Nga

Thị Trưởng Tây Bá Linh bất ngờ qua Đông Bá Linh gặp Nga

★ *Đến nay Cộng sản Đông Đức cố tránh đối thoại*

BÁ LINH 13-10 (AP) — Willy Brandt, Thị trưởng Tây Bá Linh đã làm một việc chưa từng có khi ông qua hội đàm và dùng cơm tối với Đại sứ Nga xô ở Đông Đức suốt 4 tiếng đồng hồ trong tòa Đại sứ ở phía bên kia bức tường ô nhục.

Ông Williy Brandt đã trở về lúc nửa giờ khuya rạng ngày thứ năm. Xe của ông đã đi qua trạm kiểm soát của quân đội Hoa kỳ mà không dừng lại. Cảnh sát Tây Bá Linh đã mở đường.

Kể từ khi xây bức tường ô nhục năm 1961 đến nay, lần đầu tiên Thị trưởng Tây bá Linh mới qua Đông bá Linh để gặp Đại sứ Nga Abrassimov lúc 7 giờ 40 tối. Thị trưởng Brandt đi cùng với vợ.

Thông tấn xã Đông Đức cũng loan báo rằng ông Brandt đã gặp Đại sứ Abrassimov tại tòa Đại sứ Nga trên đại lộ Unter Den Linden. Thông tấn xã Đông Đức bảo là hai bên đã trao đổi quan niệm về các vấn đề liên quan tới quyền lợi chung.

Một phát ngôn viên của Đồng minh cho hay là cuộc du hành của thị trưởng Brandt đã được thông báo trước cho các nhà chức trách Pháp, Mỹ, Anh.

Thị trưởng Brandt cho biết ông và đại sứ Nga đã đề cập tới mọi vấn đề kể cả vấn đề liên quan tới Bá linh.

Ông Brandt đã đi qua cổng gác của Đông Đức mà không phải xưng danh. Được hỏi tại sao thế, một sĩ quan Đông Đức bảo «ông Brandt là một cái gì rất là Brandt» (ông Brandt là một nhân vật độc đáo).

3 XEM TIẾP TRANG 8

Trong trường hợp cần thiết

MỌI QUYỀN ƯU TIÊN dành cho chiến cuộc VN

HOA THỊNH ĐỐN 13-10 (AFP).— Bộ trưởng thương mại Hoa kỳ John Connor tuyên bố là hiện nay chưa có dấu hiệu nào chứng tỏ Tổng thống Johnson sẽ áp dụng biện pháp kiểm soát trực tiếp đối với nền kinh tế Hoa kỳ.

Tuy nhiên ông Connor cũng nói thêm là trong trường hợp cần thiết, Tổng thống có thể yêu cầu việc kiểm soát và hạn chế sự cung cấp tài nguyên và quyền ưu tiên sản xuất trong phạm vi dân sự để dành mọi cố gắng cho chiến cuộc Việt Nam và đối phó với mọi trách vụ của Hoa kỳ trên thế giới.

Ông Arthur Okuun, một trong những cố vấn kinh tế chính của Tòa Bạch Ốc cũng đồng ý kiến với ông Connor và nhấn mạnh rằng chẳng có một lý do tối thiểu nào để cho cuộc xung đột ở VN đưa đến một biện pháp kiểm soát giá cả và đồng lương ở Hoa kỳ.

Tiến bộ được 1 ngày, rồi giật lùi trong cảnh... lộn xộn

Q.H.L.H. LẠC VÀO MÊ HỒN TRẬN CỦA SẮC LUẬT BẦU CỬ 22166, 19-6-66

※ Suýt « đấu võ » vì ông Thạch Song nói QH là « H.Đ. chuột »

● Nhiều ông Nghị lớn tiếng phản đối ông Ng. hữu Thống vì ông này không biết điều khiển cuộc họp, gây ra không khí loạn xà ngầu

SAIGON.— Nếu trong số báo hôm qua, chúng tôi thẳng thắn ghi nhận là quốc hội đã tiến bộ nhảy vọt thì hôm nay, không khí loạn xà ngầu trong phiên nhóm sáng thứ năm 13-10-1966 làm cho những người làm báo ngồi «chầu rìa» ở trên «chuồng gà» không sao từ bỏ được ý nghĩ rằng quốc hội có vẻ như say rượu, bàn luận lung tung, bàn quanh bàn quẩn.

Nhiều lần, các cụ nghị đã đập bàn ầm ĩ và nhiều ông đã lên diễn đàn phản đối ông đệ nhất phụ tá của niên trưởng. Không khí sôi động đến nỗi suýt nữa thì xảy ra ẩu đả.

Nguyên do cũng chỉ vì QHLH đã bị lạc vào... «mê hồn trận» của sắc luật bầu cử mỗi người giải thích một cách không thể định rõ ai sẽ đủ thẩm quyền thay thế các dân biểu không được hợp thức hóa...

Thêm 4 ông, còn thiếu 11 ông nữa

Mở đầu một vị dân biểu (Quảng Nam) đề nghị hạn chế sự phát biểu của các nghị sĩ để cho «khỏi mất thời giờ và thảo luận có phương pháp». Ông cũng lớn tiếng chỉ trích là một số báo chí đã xuyên tạc: QH và có tài liệu xuyên tạc. QH đang được luân lưu

Liền sau đó, ông Thống (phụ tá niên trưởng) mời ông Đinh Xuân Quảng nói và ông đã bị ông Nguyễn hữu Chung phản đối là tại sao không để cho ông nói.

Tiếp theo các cử vào đề nghị của ủy ban kiểm soát, Quốc hội đã biểu quyết hợp thức hóa thêm 4 ông nghị nữa (Nguyễn hữu Xảo, Trương tiến Đạt, Nguyễn văn Lộc, Nguyễn văn Ba) Như vậy là đã có 106 ông nghị chính thức rồi, còn 11 ông nữa còn bị «kẹt» phải chờ phán quyết của tòa án.

Biểu quyết xong rồi lại biểu quyết lại

Như chúng tôi đã trình bày trong số báo hôm qua, QH đã phải gác lại từ điều 9 đến điều 17 để ủy ban soạn thảo nội quy nghiên cứu lại tu chánh án của ông Ngô văn Nhâm. Hôm nay nghiên cứu xong, ủy ban tuyên bố giữ nguyên bản dự thảo của mình và thêm vào đó 2 ý kiến nữa của ông Nhâm.

Thuyết trình viên vừa nói xong, thì một vị dân biểu (Quảng Tín) đã lớn tiếng chỉ trích lề lối làm việc thiếu sót của chủ tọa đoàn. Ông nói «không biết vô tình hay hữu ý mà chủ tọa đoàn lại điều khiển các vụ biểu quyết theo chiều hướng riêng của chủ tọa đoàn» ông đưa ra những dẫn chứng cụ thể rồi đề nghị các vị dân biểu hãy cử người ra kiểm soát các cuộc biểu quyết ... (vỗ tay tán thưởng). Ông Thống nhận là sự chỉ trích ấy đúng.

Một vị dân biểu khác (không tỏ tên) cho biết là nhiều nghị sĩ đã nghi ngờ kết quả các cuộc biểu quyết do ông Thống đưa ra. Vì có nhiều con số đầu đuôi bất nhất nên ông nghị ngờ sự vô tư của ông Thống (trong hai ngày thứ tư và thứ năm, ông niên trưởng ngồi yên một chỗ còn ông phụ tá Thống thì đã điều khiển cuộc họp một mình).

(Xem tiếp trang 3)

Một Tướng lãnh Mỹ lại khuyến cáo

Dùng hơi tê liệt thần kinh để đỡ hại cho thường dân

DALLAS TEXAS 13-10 (UPI) Hôm thứ tư Trung tướng hồi hưu John Bruce cựu chỉ huy bộ tư lệnh lực lượng hỏa tiễn tuyên bố là đồng minh nên dùng bom hơi làm tê liệt thần kinh để phân biệt bạn và thù.

Trong buổi nói chuyện trước hội đồng thành phố Dallas về các vấn đề thế giới, ông bảo rằng trong các loại vũ khí tối tân, chỉ có hai thứ có thể dùng được trong chiến tranh kiểu VN. Thứ nhất là vũ khí nguyên tử, nhưng ông bảo là ông không có ý khuyến cáo dùng vũ khí ấy. Tuy nhiên, theo ông loại vũ khí thứ hai mà đồng minh có thể dùng là hơi làm tê liệt thần kinh trong khoảnh khắc và ông hoàn toàn không hiểu tại sao người ta lại không dùng nó. Ông bảo rằng đó là phương cách duy nhất để phân biệt bạn và thù mà không giết hại họ.

Ở Việt Nam, hơi tê liệt không

7 XEM TIẾP TRANG 8

Mỹ giúp Thái 32 xe tăng

VỌNG CÁC 13-10 (AP).— Hoa Kỳ vừa trao cho Thái Lan 32 xe tăng loại M-41 theo chương trình viện trợ quân sự cho xứ này.

Phó thủ tướng Thái Praphas Charusathien, tư lệnh quân đội và Trung tướng Richard G. Stillwell, giám đốc của cơ quan viện trợ quân sự phối hợp Hoa kỳ ở Thái đã có mặt trong cuộc lễ chuyển giao.

Trung tướng Stillwell tuyên bố là các xe tăng viện trợ trên nhằm tăng cường và tối tân hóa quân lực Thái. Trong bài đáp từ, Phó Thủ tướng Thái Praphas đã cám ơn sự giúp đỡ của Hoa Kỳ đối với an ninh Thái và cho rằng cuộc viện trợ này đã đến vào lúc cần thiết nhất cho Thái Lan.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

VÕ LÂM BÁT TIÊN

Dịch giả : TIỀN PHONG TỪ KHÁNH PHỤNG

— Kỳ 42 —

HỒI THỨ CHÍN

KHĂN LỤA GỬI TÌNH

Không đợi cho Khả Nhân nói xong, Kiếm Bình đã vội xua tay cớ lời :

— Hà huynh, mục đích của chúng tôi tổ chức nhóm Võ Lâm Bát Tiên này không có ý gì tranh hùng tranh bá với thiên hạ cả, mà chỉ muốn hoàn thành một tâm nguyện lớn thôi.

Khả Nhân vừa cười vừa hỏi tiếp :

— Chẳng hay Hiền huynh có thể nói cho đệ hay tâm nguyện ấy không ?

Kiếm Bình gật đầu, nghiêm nghị đáp :

— Trong đương kim võ lâm có tám vị ma đầu rất lợi hại, chúng không đồn trú một nơi xưng bá, gây gì bọn thiên hạ, chúng lại đi đây đi đó một mình, cướp bóc lương dân, thực là hung ác không kể tưởng tượng được. Cho nên anh em Kiếm Bình chúng tôi mới dự định tổ chức nhóm Bát Tiên để quét sạch nhóm Bát Ma.

Khả Nhân [illegible] vỗ tay và hỏi tiếp :

— Tổ chức nhóm Bát Tiên, quét sạch bọn Bát Ma, vừa là một cái chuyện rất hay và cũng là một công là một cử chỉ rất lớn lao, nhưng bọn Bát Ma đó là những ai thế ?

Kiếm Bình mỉm cười đáp :

— Thần Hoàn Ma Tăng, Thông Hóa Đầu Đà, Thần Kiếm Ma Đạo Cô Lăng Tiêu, Thần Phát Ma Ni Ngọc Sư Thái...

Khả Nhân nghe nói gật đầu lia lịa và cớ lời :

— Ba vị Tăng, Ni, Đạo này tuy là người tu hành nhưng không chịu thanh tu, hành vi lại dâm tà, tâm địa thì ác độc. Bọn chúng quả thực là những vật ma đạo đáng quét sạch lắm.

Kiếm Bình lại đếm đốt ngón tay, mà kể tiếp :

— Lam Diện Ma Quân Hồ Diên Tây với Nịnh Thiên Ma Y Thị Bát Thi, là anh vợ với em rể. Lại còn Hoa Ngọc Hung Miêu Phi Ba Động Chủ, Ma Tâm Tú Sĩ Cổ Ngọc Kỳ....

Khả Nhân nghe tới đó trợn ngược cặp mắt, ngắt lời Kiếm Bình với vẻ một rất âu cần và nói :

— Ma Tâm Tú Sĩ Cổ Ngọc Kỳ không những có võ công rất huyền áo, mà cả mưu kế của y cũng ác độc vô cùng, nếu Hiền huynh mà đến Bát Ma Trang của y thì phải cẩn thận lắm mới được.

Kiếm Bình cám ơn Khả Nhân đã có lòng dặn bảo như vậy, rồi chàng lại mỉm cười nói tiếp :

— Bọn Bát Ma ấy tôi đã kể được bảy, còn một ma sau cùng là Ma Linh Công Chúa Ca Cát Phi Quỳnh. Y thị định vào tết Trùng Cửu sang năm, sẽ ăn thọ bát mươi ở Nam Hải Phổ Đà, tại nơi sào huyệt của y thị.

Khả Nhân lại xen lời hỏi :

— Thế Hiền huynh có định đến tết Trùng Cửu sang năm đi dự cuộc vui ấy không ?

Kiếm Bình gật đầu đáp :

— Chúng tôi định Bát Tiên Quá Hải đi Phổ Đà, rồi Bát Tiên chúc thọ Ma Linh Công Chúa

Khả Nhân lắc đầu thở dài mỉm cười nói tiếp :

— Bát Tiên quá hải và Bát Tiên chúc thọ đều là những chuyện của thần tiên hồi đời xưa, không ngờ ngày hôm nay lại xuất hiện ở trong võ lâm. Đến lúc ấy tiểu đệ thế nào cũng phải đi Phổ Đà để được sáng mắt ra một phen.

Kiếm Bình thấy Khả Nhân đã tâm đầu ý hiệp với mình, nhưng chàng vẫn cố ý làm ra vẻ khó nghĩ, rồi mấy lại đó lời :

— Cho nên trước tết Trùng Cửu sang năm, chúng tôi phải làm thế nào gom cho đủ tám người thành Võ Lâm Bát Tiên. Bằng không nguyện vọng ấy không sao hoàn thành được, thực là chán nản vô cùng

Khả Nhân liền an ủi :

— Hiền huynh hà tất phải lo âu như thế, cổ nhân đã dạy : «Ý chí tinh thành tới đâu, sắt đá cũng phải tan vỡ». Hiện giờ quý vị đã tụ họp được sáu vị rồi, như vậy lo gì mà chả kiếm đủ con số tám người như thế ?

Kiếm Bình vẫn nghiêm nét mặt đứng dậy rất cung kính vái Khả Nhân một lạy.

Khả Nhân cung kính đáp lễ và ngạc nhiên hỏi :

— Sao bỗng dưng Hiền huynh lại đa lễ đến như thế ?

Kiếm Bình với đôi mắt vừa sáng chói lại vừa đẹp khoa ra ngắm nhìn thẳng vào mặt Khả Nhân một hồi, nhưng vẻ mặt lại rất thành khẩn mỉm cười nói :

— Hiền Kiếm Bình tôi có một việc lớn, muốn yêu cầu Hà huynh.

Khả Nhân vội giơ tay lên khẽ xua và đỡ lời :

— Xin Hiền huynh hãy thâu hồi hai chữ yêu cầu lại. Tuy chúng ta mới gặp gỡ nhau lần đầu, nhưng có thể nói là chúng ta ý hợp tâm đầu như vậy có khác gì là bạn thâm giao. Nên bất cứ việc gì dù to hay việc nhỏ gì, chỉ cần Hiền huynh nói một tiếng, là tiểu đệ thế nào cũng tận lực làm ngay

Thấy Khả Nhân nói như thế, Kiếm Bình cảm động vô cùng, lại vái thêm một lạy nữa, rồi mới nói tiếp :

— Kiếm Bình kính thỉnh Hà huynh vui lòng hạ giao với chúng tôi mà thêm gia nhóm Võ Lâm Bát Tiên.

Khả Nhân thấy chàng ta nói như thế rất ngạc nhiên, nhưng chỉ thoáng cái thôi, nàng lại bỗn bở mỉm cười đáp :

— Hiền huynh, tiểu đệ nhận thấy cuộc liên minh võ lâm Bát Tiên này của quý vị thực là tao nhã và có lý thú. Cho nên với sự thịnh cầu nắp của huynh, phải nên nhận ngay mới phải. Nhưng trong Bát Tiên Hàn Tương Tử với Lam Thái Hòa đã có người đảm nhiệm rồi, chả lẽ huynh lại muốn tiểu đệ là Chung Ly Quyền, người bụng phệ tay cầm cái quạt lá chuối hay sao ?

Kiếm Bình nhận thấy vị cậu quốc ký anh này khéo giả bộ làm liền thất cười nói tiếp :

— Hà huynh đoán lầm rồi, người đảm nhiệm vai trò Chung Ly Quyền còn phải đi tìm kiếm. Kiếm Bình tôi đây chỉ muốn thỉnh huynh đảm nhiệm vai trò Vạn Lục cùng chung nhất điểm hồng (một chấm đỏ trong rừng muôn xanh) của nhóm Bát Tiên chúng tôi.

Tất nhiên Khả Nhân phải hiểu ý nghĩa câu vạn lục cùng chung nhất điểm hồng ấy của Kiếm Bình, nên hai má của nàng đã đỏ bừng, lại như hổ thẹn như hờn giận lườm mắt nguýt Kiếm Bình một cái, rồi mới lớn lại :

— Hiền huynh có phải vì thấy đệ họ Hà, mà mới có ý nghĩ kỳ lạ muốn bảo tiểu đệ cải thành nữ trang, làm vai trò Hà Tiên Cô phải không ? Việc gì chứ việc này thì tiểu đệ không dám nhận lời, vì có lẽ chữ Hà đó là họ giả của tiểu đệ . . .

Không đợi cho nàng ta nói xong, Kiếm Bình đã vội móc túi lấy khăn lụa màu xanh, trên có thêu hai chữ Khả Nhân và hai tay đưa trả nàng, rồi khẽ cười và nói :

— Chắc cái khăn lụa này là của Hà... Hà cô nương đã đánh rơi. Kiếm Bình tôi xin hoàn lại và còn kính thỉnh Hà cô nương gia nhập nhóm liên minh Bát Tiên của chúng tôi.

Xem như vậy thì hỏ Khả Nhân khéo chối cách nào, cũng vẫn mặt đỏ tai tía, ngượng nghịu đáp :

— Thực không ngờ cái khăn lụa này lại thất lạc vào tay Hiền huynh, nên huynh mới biết được rõ được bộ mặt thực của tôi...

Nàng hổ thẹn trông lại càng đẹp hơn trước, khiến Kiếm Bình càng say sưa thêm và thỉnh cầu tiếp :

— Hà cô nương...

Ngờ đâu chàng vừa nói được ba chữ đó, thì Khả Nhân đã quýt chằng một cái rất tình tứ, hai má lộ hai lúm đồng tiền và vội ngắt lời chàng vừa cười vừa đỡ lời ngay :

— Hiền tam ca đã muốn tiểu muội gia nhập nhóm Bát Tiên, thì đừng có gọi tôi là Hà cô nương như thế nữa, từ nay trở đi phải gọi là Bát muội mới thân thiện hơn.

Kiếm Bình không ngờ mình chỉ lên tiếng mời một cái mà nàng đã nhận ngay điều khiến chàng càng không ngờ thêm, là khi mình đã vạch rõ thân phận của nàng là gái rồi, mà nàng vẫn dương hoàng như thường. Nên chàng hớn hở vô cùng, mỉm cười đáp :

— Hà...Hà... bát muội chớ chúng ta tụ họp đủ Bát Tiên rồi lúc ấy mới chính thức liên minh kết nghĩa và xếp tuổi tác mà xếp đặt ai là anh ai là em. Bây giờ bát muội không nên tự khiêm như thế, mà đã tam... nhận làm em út ngay như vậy.

Khả Nhân cười khúc khích :

— Hiền tam ca, không phải là tiểu muội tự khiêm đâu, sự thực tự biết mình ít tuổi nhất, thế nào cũng chỉ được làm cô em út thôi.

Kiếm Bình muốn hỏi thêm, nhưng cảm thấy khó mở mồm, áp úng mãi chàng mới hỏi được một câu như sau :

— Bát muội... tuổi...

(CÒN TIẾP)

THƠ

Đêm đi hoang

Đứa con gái nghẹn ngào
Ngước mắt nhìn sao đêm
Khẽ thở dài luyến tiếc
Tình yêu mình nay đâu

Đứa con trai câm lặng
Ôm trọn vẹn nỗi buồn
Lặng câm nhìn trước mặt
Theo khói thuốc Salem

Tình yêu là thế đó
Là tiếng hát vô hình
Là trả lời vụng dại
Để rồi đêm đi hoang

Đứa con trai gục đầu
Độc hành trong đêm tối
Nhìn không gian trôi mau
Khẽ thở dài... chờ đợi

Người con trai chợt nghĩ
Giận hờn nhau làm gì
Cho nhau buồn đêm vắng
Cho nhau phút đợi chờ

Người con trai quay lại
Trở về vị trí cũ
Khẽ nói qua hơi thở
Trọn đời anh yêu em

Đứa con gái mỉm cười
Họ dìu nhau đếm bước
Nhìn thời gian trôi qua
Bằng chiếc hôn tình ái

HOÀI LINH TỬ

Hoa trắng trùng dương

Phố sầu sương mây tím
Hoa nắng của gai em
Trời chiều thu gió lạnh
Se sắt đôi mắt mềm

Thưa em cái phút nhất
Ai đến tỏ tình yêu
Tên em là công chúa
Ngôi Hoàng hậu yêu kiều

Đó là chàng thi sĩ
Vị Hoàng đế dễ thương
Yêu người em bé nhỏ
Hoa trắng của trùng dương

Phố sầu sương mây tím
Áo Gia long sần buồn
Bây giờ nàng áo trắng
Đợi chờ trong cô đơn

KIỀU THÚY LAN

Tài liệu chiến tranh gián điệp

Nếu không kịp thời khám phá

Tất cả các căn cứ không quân Mỹ BỊ PHÁ HOẠI TAN TÀNH !

Đức Quốc Xã có thành lập một toán phá hoại chuyên nghiệp, xâm nhập vào Hợp Chúng Quốc. Với những tay rành về thuốc nổ, rất có thể tất cả những căn cứ không quân quan trọng của Mỹ sẽ chỉ là những đống gạch vụn, sắt vụn, và Mỹ sẽ tê liệt hoàn toàn không thể tham chiến tại Âu Châu cũng như ở Á Châu nữa !

★ TÔ NGỌC

(viết theo nhật ký của tướng Lahousen, người chỉ huy tổ chức phá hoại của Đức Quốc Xã)

(Tiếp theo)

Nửa giờ sau Burger gặp lại các bạn Quirin và Heink trong khu vườn thành phố Nữu ước. Và Connolly thì báo với các cộng sự viên :

— Thế là chúng ta đã hoàn thành xong một nửa sứ mạng.. Bọn Long Island đã ở đây, còn bọn Florida nữa..

Theo lệnh của ông trùm Hoover, Connolly có nhiệm vụ phải hỏi kỹ lưỡng về vụ đổ bộ của toán thứ nhì do Kerling cầm đầu và hiện ở tại Jacksonville. Điều nên biết là Kerling vốn rất cuồng tín, anh chàng say mê chủ nghĩa quốc xã một cách ghê gớm, và lúc nào cũng sẵn sàng hy sinh tính mạng để bảo vệ «đức tin» mù quáng của mình.

Connolly điện thoại về trụ sở trung ương ở Hoa thịnh đốn ngay, để hỏi về lý lịch thật của anh chàng này. Tại sở FBI có giữ đầy đủ hồ sơ của những người sống trên đất Mỹ đã bị chính phủ để ý. Nhờ cách thức sắp xếp hồ sơ vô cùng khoa học, người ta tìm ra không mấy khó khăn, thứ nhất là có sự tham gia ý kiến của Dasch. Những người đi cùng với Kerling dùng tên giả hay biệt hiệu, nhưng rồi các hồ cũng vẫn tìm ra tên thật. Hồ sơ của Herbert Haupt thì không có, nhưng lại có hồ sơ của cha. Trong hồ sơ có ghi : « Hans Max Haupt : quốc tịch Đức hội viên của đảng quốc xã ở Chicago. Có một một con trai nhưng bị mất tích từ năm 1940».

Khác với Dasch, toán của Kerling tản mát mỗi người một nơi chứ không ở chung một khách sạn. Do đó muốn tìm bắt những người kia cũng gặp nhiều khó khăn. Connolly đã thử phái tay em đi làm công việc bắt giữ đó, nhưng không biết đằng nào mà lần, vì tất cả các điệp viên kia chắc có nhất động đều hoàn toàn bí mật.

Rồi cục Connolly lại phải nhờ tới Dasch, nhưng điệp viên này nói :

— Chính chúng tôi bây giờ cũng khó mà bắt liên lạc được với họ... Bây giờ chỉ có một cách là làm thế nào liên lạc được với người cầm đầu khu vực ở Jacksonville thuộc tổ chức Abwehr. Chắc chắn những người đó sẽ có liên lạc với tay trùm và tổ chức này sẽ bảo vệ cho họ. Số điện thoại của những tay trùm đã ghi trong chiếc mùi xoa này..

Nhìn chiếc mù xoa trắng toát, không chữ nghĩa gì cả. Connolly tỏ vẻ không tin, và Dasch liền giải thích ngay :

— Khi tới Bá Linh, chúng tôi đã ghi những chi tiết cần thiết vào chiếc mù xoa này ghi bằng mực hoá học, chỉ khi nào bơ lên trước hơi iode thì chữ mới hiện ra mà thôi.

Connolly nghe Dasch giải thích có chiều khâm phục về cách tổ chức chu đáo của đoàn công tác phá hoại.

Connolly tự nghĩ nếu Dasch không vì chọn tự do, không ghét hận chủ nghĩa quốc-xã mà tố cáo với chính phủ Mỹ, thì liệu rồi đây sự việc sẽ xảy ra như thế nào? Chắc chắn nhiều phi trường, nhiều nhà máy đúc nhôm sẽ bị tê liệt vì công tác phá hoại của đoàn người này.

Connolly nghe lời Dasch. Thế là cơ quan FBI tìm cách liên lạc với một mục sư Tin Lành thuộc phái Luther (phái của Đức, từ Đức đưa sang Mỹ). Ông mục sư này sống một cuộc đời bình dị trong một khu bình dân, nhưng chính ông cũng lại là người cầm đầu khu vực Jacksonville.

(CÒN TIẾP)

TRẮNG SÓI BIỂN CỎ

— TRUYỆN DÀI — của SƠN NAM

★

— Số 22 —

Bây giờ, Tư Hên hơi bối rối. Nếu để Tư Hoài đến gần chuồng trâu, kiểm soát thức ăn nước uống của bầy trâu thì nguy quá. Tư Hoài có nhiều kinh nghiệm, dư hiểu rằng hễ uống nước có con chẫm chộm thì trâu chết trọn bầy, vô phương cứu chữa. Nếu Tư Hoài rời khỏi bộ ván này, đến gần ao nước thì chắc định ông ta phát giác âm mưu đầu độc bầy trâu. Thằng Chột sẽ cung khai tất cả và Tư Hên sẽ bị đánh nhừ tử, chết không ai hay biết.

— Uống nước trà cho ấm bụng mà, anh Tư !

Lần đầu tiên, Tư Hoài cảm thấy sung sướng khi nghe vị thanh tra nầy xưng hô thân mật, đối xử bình đẳng. Tư Hoài ngồi lại, nói nhanh :

— Xin lỗi ông anh, chắc ông anh làm chức lớn lắm, được ông Phu Xi tín nhiệm. Từ khi ông anh tới đây, nếu có chi sơ sót, xin ông anh tha thứ cho.

Tư Hên lên giọng :

— Ở đời này, ai có phận sự nấy, tới đây mà khoe khoang chức tước, quyền hạn thì.. làm sao tôi làm việc được. Có rượu uống không ?

Tư Hoài nói nhanh :

— Ở nhà tôi, còn nửa chai rượu trắng.

Tư Hên đáp :

— Rượu để, được rồi. Tôi thèm uống rượu để với cá lóc nướng. Biểu ông già Tám nấy kiếm con cá lóc, mình nhậu trong chòi... hh.. vui hơn.

Để chứng tỏ mình biết qui trọng khách lạ, Tư Hoài ngồi bên cạnh bếp lửa, theo lo nướng con cá lóc cho chín đều. Trong khi đó, Tư Hên cầm chén rượu trong tay, đi xung nhẹ, uống chầm chậm. Ông ta cười sung sướng khi thấy thằng Chột về là trẻ chăn trâu không phát giác ra kế hoạch đầu độc.

Quả thật Tư Hoài là người xứng đáng, ông ta tổ chức khéo léo, trâu đến cái ao nọ mà uống nước, một đợt 20 con, uống xong đợt nầy đến đợt khác.

Từ trong nhà, tiếng Tư Hoài gọi to :

— Ông ơi !

Tư Hên theo dõi tình hình phía chuồng trâu, gật đầu từng chập :

— À ! Được lắm.

Tư Hoài mừng thầm, ngỡ là vị thanh tra nầy khen ngợi thật sự. Đích thân Tư Hoài cầm đũa, lật con cá lóc cầm trở ngược cho phơi bụng rồi rạch một lằn dài :

— Béo quá, ông ơi ! Mời ông vô ăn, cho nóng.

Tư Hên bắt đầu an tâm vì bầy trâu đã uống nước nhiều độc đâu đó xong xuôi. Nhưng còn công việc quan trọng khác là làm thế nào cầm chân Tư Hoài, tại bộ ván này chừng một tiếng đồng hồ. Thời thường, hễ bị nhiễm độc thì bầy trâu cựa quậy, và mửa rồi nằm im, thoi thóp. Đến nửa khuya, trâu mới bắt đầu giẫy dụa, phá chuồng... dễ chết luôn.

— Mặt trời sắp lặn, trời lại chuyển mưa. Tư Hên vào nhà, mời ông già Tám :

— Ăn luôn chớ ?

Ông già Tám đáp :

— Tôi già cả rồi, lâu lâu có khách quí đến tôi phải lo cho khách.

Tư Hoài nói :

— Hơi đâu mà lo cho ông Út ! Tiền vì chủ, hậu vì khách. Ông anh cầm đũa.

Ăn xong miếng cá lóc nướng, Tư Hên lại nghiêm mặt để tiếp tục đóng vai trò thanh tra đến điều :

— Được lắm. Nhưng ở đây là nơi hẻo lánh, ông Phu Xi dặn tôi tới đây coi chừng coi đời, khuyên răn ông anh cần đề phòng cái một bọn bất lương

Để chứng tỏ rằng mình là người đắc lực, am hiểu tình thế biết lo xa, Tư Hoài đáp :

— Chắc ông Phu Xi sợ bầy trâu này bị trộm cướp !

Tư Hên gật gù :

— Đúng lắm, bọn bất lương dám tới đây lùa trâu giữa ban ngày.

Tư Hoài cười dòn.

— Hồi xưa thì có thể vậy ra chuyện đó. Bây giờ thì ông Phu Xi khỏi lo

— Sao vậy ?

— Bọn cướp Đơn Hùng Tín bị bắt rồi rồi !

Tư Hên thích chí, nghĩ thầm : dại ca Đơn Hùng Tín thiệt là... vang danh bốn biển. Để thỏa mãn lòi ngạo mạn của mình, Tư Hên giả vờ hỏi :

— Đơn Hùng Tín bị giết chưa?... bọn tay em của Đơn Hùng Tín còn sống sót. Bọn nó có thể trở lại đề, phá rối bầy trâu này

Câu nói vừa đánh trống vừa ăn cướp này Tư Hên đã dùng nhiều lần rồi. Tư Hoài muốn anh bạn thanh tra đồn điền và đồng thời cũng muốn nghe (góp) thêm vài câu chuyện, vì kinh nghiệm để bàn bạc lúc trà dư tửu hậu nên cả sáng suốt về Tư Hên :

— Nó phá bằng cách nào vậy ông anh ? Đồn điền này chưa bao giờ bị mất trâu bò ?

Tư Hên liếc ra phía chuồng trâu. Ông ta vui mừng vừa sợ. Trời đã tối nhưng bóng dáng mấy con trâu đều đưa nhà lên rõ rệt. Trâu đứng dậy, nằm uống rồi vụt đứng dậy. Lũ trẻ chăn trâu như cuống quít, cứ đến gần mấy con trâu bị ngộ độc mà thì thầm, lấy roi quất liên tu bất tận để cho bầy trâu giữ trật tự.

Nếu để cho Tư Hoài thấy hiện tượng đó thì quá sớm. Tư Hên nói khéo :

— Ông anh uống thêm rượu..

(CÒN TIẾP)

GIA ĐÌNH LY-LY — ĐỨC - KHÁNH

CHỊ EM BẠN GÁI

HÀ-MAI-LAN

TRẺ EM TUỔI NÀO NÊN CHO TẮM NẮNG

Nhiều bà có con còn bé đã vội cho ra bãi biển phơi nắng lấy cớ tắm nắng khỏe người, nhưng thật ra đó là một điều sai lầm cần phải sửa chữa

Ánh nắng tuy có nhiều công dụng đối với cơ thể thật, song không phải bất cứ tuổi nào tắm nắng cũng tốt như nhau. Thật thế trẻ em dưới 2 tuổi chỉ nên tắm ánh sáng hít thở giữa bầu không khí trong sạch. Khi đã đủ hai tuổi mới tập cho tắm nắng tới 5 phút, ánh càng bao mai, sau đó dần dần tăng lên tới 40 phút là nhiều nhất.

Điều nên lưu ý là chỉ nên cho tắm nắng lúc sáng hoặc chiều. Không nên cho trẻ em phơi mình giữa trưa nắng chang chang có phen bị nóng lạnh thì nguy

Sau khi tắm nắng cho đem tắm nước lạnh hoặc nước nóng ngay. Phải để trẻ ngồi nghỉ ngơi một lúc lâu, cho da thật mát mẻ trở lại bình thường sau đó hãy đem tắm.

MÁCH GIÚP

● HÀ MAI LAN

Bạn ĐINH VĂN RÁNG (SG)

Đã chuyển «Tương tư» sang cho ban phụ trách thơ. Xin lưu ý : Thơ đăng nơi trang 2 không có nhuận bút

Em LÊ HUY CƯƠNG (Cai Lậy)

a) Hư rằm. Đúng như thế. Họ báo để xem thông cáo khi trường tuyển.

b) Nếu ra trình diện đăng hoang thì có thể được đi Thủ Đức.

c) 1-9 Giáp Thân : 19-8-1944; 4-12 năm Thiệu Trị thứ 6 nhằm ngày 20-1-1847

d) Không có đầy đủ. Chỉ có cách đi lùng ở những hàng sách cũ mà thôi.

e) Đã chuyển sang mục Tìm Việc

Bạn NGUYỄN THỊ THỌ (SG)

a) Bà nên đi khám bệnh tại bệnh viện Cơ Đốc, Nhà Tư Phú Nhuận, hoặc bệnh viện Grall đường Lê Lợi Đại Saigon.

b) Trước kia có vài trường dạy theo chương trình đó nhưng nay thì dẹp bỏ rồi.

c) Địa chỉ Hội Việt Nam Nghiên Cứu liên lạc Văn Hoá Á Châu : 101 Lê văn Duyệt Saigon.

Bạn NG XUÂN LIỆP (Sg)

Muốn đăng tìm việc, bạn lại không viết texte để sắp chữ thì làm sao đăng ? Lẽ dĩ nhiên tòa báo không thể làm giùm bạn việc viết texte đó được, vì không biết bạn định dạy học như thế nào, tìm việc gì ?

Em PH. MAI HƯƠNG (Đàlạt)

a) Hiện không thấy các loại sách đó bán ở Saigon.

b) Lẽ dĩ nhiên là KHÔNG rồi.

c) Có lẽ em yếu tim. Cần đi khám bác sĩ chuyên về tim

d) Chỉ có cách tập thể thao đúng phương pháp. Nếu con ít tuổi thì có thể ao nữa. Như dạo học phải có người dượt, sách vở chỉ là để bổ túc, nhắc cho mình nhớ mà thôi.

Bạn TRẦN SĨ CHÍNH (SG)

a) Bạn đi chụp hình phổi ở phòng mạch bác sĩ Hoàng, đường Đinh Tiên Hoàng Đakao, chụp hình lọn mới để xem. Tôi không có ý quảng cáo, nhưng sự thật mà nói, ông sĩ Hoàng rất giỏi về bệnh phổi.

b) Hơi thấp. Không có cách gì làm cho cao thêm được cả, Tạo người như thế phải chịu thế.

c) Ở đương Mạc Đĩnh Chi, chứ còn ở đâu nữa.

TÌM VIỆC

— Cựu học sinh J.J.R. nhận kèm trẻ em tại tư gia từ 6ème trở xuống xin biên thư hoặc hỏi Tứa 58 Thiệu Trị Ấp Tây Nhì Saigon.

— Nam sinh viên đã đỗ chứng chỉ khoa toán M P C nhận kèm tư gia hoặc cộng tác với tư thục về các môn Toán Lý Hóa. Thư từ liên lạc Minh 297/8 đường bến Chương Dương Saigon.

— Sinh viên người Trung nghèo mong được kèm học sinh tại tư gia từ đệ nhị trở xuống về Toán lý Hoá hoặc làm việc gì vừa sức để tiếp tục học. Thư về Hoàng 458 Kỳ Đồng Saigon

— Sinh viên khoa học nhận kèm tại tư gia các môn Toán Lý Hóa từ đệ nhị trở xuống. Thư về Lê thân Chấp 321A Lý thái Tổ CL.

— Một nhóm sinh viên khoa học, có nhiều kinh nghiệm kèm trẻ muốn tìm chỗ kèm tại tư gia đệ nhị trở xuống. Điều kiện dễ dàng. Xin liên lạc đến Hạnh 629 Petrus Ký Saigon hoặc trực tiếp hoặc bằng thư.

— Giáo viên lớn tuổi có kinh nghiệm nhận kèm trẻ em tại tư gia từ lớp 11e đến 7è chương trình Pháp. Địa chỉ: ông Trịnh văn Dậu không nghiên cứu sưu tầm lầu 3 bộ Công Chánh Saigon c/g cho ông Cần.

— Sinh viên khoa học, nhận kèm học sinh từ đệ tứ trở xuống. Thư về Vinh, lại số 303/47B Lý thái Tổ Saigon.

Đau Bao Tử, Đau Ruột, Đau bụng kinh niên
UỐNG
Dường Tỳ Hoàn
— ÔNG TIÊN —
CẦN CHO NGƯỜI :
ĂN UỐNG KHÔNG TIÊU, NG HƠI, SÌNH RUỘT, Ợ CHUA
Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt Saigon, 228 Lê-thánh-Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phú Lâm — CHOLON
BYTKN số 95 ngày 10-...

Xin lưu ý :

Bịnh phong tê thấp có thể chạy khắp nơi sinh biến chứng, chạy vào phổi làm nám phổi, khạc ra máu, chạy vào thận đau lưng, thoát tinh, Quý bà đau giây chằng ra huyết trắng, hiếm con, chạy vào gân khớp nhức đầu mờ mắt, tiêu bón lở ngứa, đau nhức xương, chạy vào bao tử sình hơi, hay ợ đau bụng chậm tiêu nước tiểu vàng. Tóm lại, bịnh chứa mãi không khỏi phải nghĩ là bịnh phong tê thấp, uống thuốc gia truyền **Đại minh tê thấp hoàn Thụy Lâm** 191 Gia Long Saigon dùng bệnh sẽ khỏi liền. Hỏi con nghi ngờ tới coi mạch cho rõ bịnh, chữa cho mau lành. Bán tại **Thụy Lâm** 191 Gia Long Saigon và các tiệm thuốc Việt Hoa.

Bạch đái — NHÀNH MAI

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao, mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định) K.N 354 — 20-11-93

Thuốc dán — HIỆU — CON RẮN

TRỊ : Ghẻ, nhọt, tức ngực, hạch dâm, sưng, trặc, nhức dẫn, đạp đinh nước ăn chân và các thứ bệnh ngoài da. Các tiệm thuốc bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định).
KN.B.Y T. số 586 ngày 20-11-63

Đọc và cổ động
Chính Luận

Phòng Khám bịnh của Đông y Sĩ
Trương chấn Giang
Số 13 đường BẠCH-VÂN CHOLON
LỐI VÔ THẲNG CHỢ HÒA-BÌNH
Tham khảo phương pháp cũ và mới để giảm bớt đau khổ cho bệnh nhân.
Máu độc Phong độc

CON MẮT, LỖ TAI, CUỐNG HỌNG, LỖ MŨI
TRĨ KHOA CHỮA TRỊ đúng cách tối tân Không chút đau đớn, đi lại làm việc như thường.
CÔNG HIỆU CẤP KỲ.

Bộ Giáo Dục công bố quyết định mới về thi cử

KHÔNG MỞ KỲ 2 TÚ TÀI I NHƯNG TỔ CHỨC THÊM KHÓA ĐẶC BIỆT

Trang 3 Số 763 Ngày Thứ Bảy 15-10-66

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh — Sàigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

★ **MỖI NĂM CHỈ CÓ 1 KỲ THI TRUNG HỌC ĐỆ NHẤT CẤP ● TƯ THỤC BÁN CÔNG CÓ QUYỀN CẤP CHỨNG CHỈ T.H.**

SAIGON.— Như quý bạn đọc và nhất là các thí sinh đã biết, trước đây bộ Giáo Dục đã loan báo sẽ tổ chức một cuộc họp báo vào ngày 10-10, để công bố một vài sự thay đổi mới về thi cử. Nhưng trong khi mọi người đang nóng lòng chờ đợi cuộc họp báo này thì Bộ lại cho biết vì một lý do đặc biệt cuộc họp phải hoãn lại tới một ngày sẽ báo sau. Hôm nay, chúng tôi nhận được một văn thư của ông Ủy Viên Giáo Dục cho hay chi tiết về sự thay đổi thi cử này. Như vậy là Bộ không họp báo để khỏi phải trả lời thắc mắc, mà chắc chắn là nhiều, mà chỉ công bố trước công luận bằng văn thư gửi đến các báo. Dưới đây là những nét chính trong văn thư trên (xin đón đọc nguyên văn - văn thư này trong trong 5 số báo ngày mai).

Về kỳ thi Trung Học Đệ I Cấp

— Bộ đã quyết định:

a) Cấp Chứng chỉ Trung học Đệ I Cấp phổ thông có giá trị tương đương với văn bằng Trung học Đệ I cấp cũ, cho những học sinh hội đủ một số tiêu chuẩn ấn định và được Hội Đồng Giáo sư nhà trường đề nghị. Các tiêu chuẩn là:

a) Học đủ 4 năm bậc Trung học và có học bạ hợp lệ.

b) Điểm số trung bình toàn niên ở Đệ IV là 10/20 trở lên.

c) Không nghỉ quá 30 ngày mỗi niên học mà không lý do chánh đáng.

d) Có hạnh kiểm tốt và được Hội đồng Giáo sư đề nghị.

Các tư thục và bán công hội đủ một số tiêu chuẩn ấn định cũng có quyền lập chứng chỉ. Các chứng chỉ do Trung học công, tư thục và bán công lập đều được kiểm nhận theo những thể thức kiểm soát tất chặt chẽ để tránh sự lạm dụng. Đại diện các tư thục và bán công sẽ được mời tham gia các Hội đồng kiểm nhận chứng chỉ của Tư thục và bán công.

b) Trong thời gian chuyển tiếp tất cả những học sinh không hội đủ các điều kiện để được cấp chứng chỉ như trên đều có thể dự thi Trung học Đệ I cấp tổ chức mỗi năm một khóa. Kể từ cuối niên học 1966-67.

Về kỳ thi Tú Tài I

Bộ đã chấp thuận đề nghị của Hội Đồng Q.G.G.D. năm 1966 và quyết định:

1) Về kỳ thi Tú Tài I, sẽ tổ chức mỗi năm một khóa thi thường xuyên và một khóa đặc biệt dành riêng cho những thí sinh vì lý do bất khả kháng (đau ốm, công vụ hay quân vụ v.v...) không thể dự thi khóa thường xuyên.

2) Tất cả các bài thi đều được chấm cùng một loạt thay vì hai loạt như trước đây.

Về kỳ thi Tú Tài II:

Bộ chấp thuận đề nghị của Hội Đồng QGGD năm 66 về kỳ thi Tú tài II và quyết định:

1) Bắt đầu từ cuối niên học 1966-1967, sẽ tổ chức mỗi năm 2 khóa thi Tú tài II và không có khóa đặc biệt.

2) Tất cả các bài thi Tú tài II đều được chấm 1 loạt thay vì 2 loạt như trước đây.

Về giải thưởng Trung học toàn quốc

Căn cứ trên khuyến cáo của Hội đồng Q.G.G.D năm 1966 về giải thưởng Trung học toàn quốc, Bộ quyết định:

Sẽ không cấp bằng Tú Tài đương nhiên cho các học sinh được giải thưởng Trung học toàn quốc vì không thể xếp hạng (ưu, bình, thứ v.v.) và như vậy sẽ thiệt thòi cho những học sinh trúng giải.

Các học sinh trúng giải và thi đậu Tú Tài sẽ được ưu tiên trong việc cấp học bổng du học và sẽ được những phần thưởng xứng đáng (giải thưởng bằng tiền mặt, đi du khảo trong nước hay ngoài nước liên quan đến môn trúng giải v.v...)

HỘI ĐỒNG DÂN QUÂN KHUYẾN CÁO CHÍNH PHỦ:

Mở các cuộc tấn công trả đũa

diệt xâm lăng tận gốc, nếu cần

★ Không chấp nhận mọi hình thức trung lập hoặc liên hiệp
★ Chỉ chấp nhận giải pháp hòa bình với 3 điều kiện

SAIGON 13-10.— Hôm nay tại hội trường Diên Hồng, hơn 40 hội viên HĐDQ đã thảo luận trong gần 4 tiếng đồng hồ bản đúc kết nhận định về «thực chất chiến tranh tại V.N. và lập trường HĐDQ».

Bản nhận định cho biết cuộc chiến tranh hiện tại là cuộc chiến tranh tự vệ của VNCH chống xâm lược Cộng sản B.V. cũng như khẳng định rằng tổ chức được gọi là Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam chỉ là công cụ của Cộng sản Quốc tế.

HĐDQ cũng xác định rằng cuộc chiến tranh này sẽ «thay đổi tương quan lực lượng trên thế giới» và nêu rõ sự kiện 1 số quốc gia bạn đã ý thức được nghĩa vụ chung trong công cuộc chiến đấu chặn lan sóng đỏ, đã góp xương máu tiếp tay với nhân dân miền Nam.

Bản nhận định cũng đã nêu rõ sự ngoan cố của Trung Cộng thúc đẩy BV mở rộng xâm lược trong khi nhân dân VN luôn luôn yêu chuộng hòa bình, một nền hòa bình thực sự «được sự bảo đảm quốc tế».

Sau khi đã nhận định như trên, Hội đồng đã công bố 1 bản quyết nghị mà chúng tôi xin đăng nguyên văn:

QUYẾT NGHỊ

Khuyến cáo chính phủ:

1o) Vạch rõ trước dư luận quốc tế và quốc nội thực chất xâm lược của cuộc chiến tranh hiện tại và quảng bá chính nghĩa cuộc chiến đấu anh dũng của nhân dân Miền Nam và các lực lượng đồng minh bằng cách:

a) Cải thiện các cơ sở ngoại giao để tăng gia các hoạt động thông tin và truyền bá chính nghĩa

b) Tổ chức những phái đoàn nhân dân ra vận động dư luận ở ngoại quốc.

c) Vận động chiến sĩ đồng minh hiện đang tham chiến tại VN để họ giúp làm sáng tỏ thực chất cuộc chiến tranh tại VN trong dư luận đồng bào họ.

2) Kêu gọi sự đóng góp tích cực và đúng mức của các Quốc gia bạn nhất là các quốc gia chống Cộng trong vùng Đông Nam Á và nỗ lực vận động để tiến tới:

a) Việc thực hiện một kế hoạch ngoại giao chung.

b) Tổ chức một sự hỗ trợ kinh tế chặt chẽ.

c) Thiết lập một Liên Minh quân sự mạnh mẽ và hữu hiệu.

3) Cương quyết bẻ gãy sách lược xâm lăng V.N. của tập đoàn cộng sản quốc tế nhất là của đế quốc Trung Cộng, đồng thời cho thế giới biết rõ nhân dân VN:

a) Tuyệt đối không chấp nhận tất cả mọi hình thức chính phủ trung lập hoặc liên hiệp trong đó có sự hiện diện của Cộng sản hoặc tay sai.

b) Kiên quyết chiến đấu và sẵn sàng chấp nhận mọi sự hy sinh cần thiết để tiếp tục cuộc chiến đấu tự vệ trường kỳ bảo vệ quốc gia dân tộc.

c) Không loại trừ biện pháp tăng cường cuộc chiến đấu tự vệ bằng các cuộc tấn công trả đũa để diệt xâm lăng tận gốc.

4) Chấp nhận giải pháp hòa bình tại Việt Nam với điều kiện:

a) Cộng sản Bắc Việt phải chấm dứt xâm lăng.

b) Cộng sản Bắc Việt phải rút hết cán bộ chính trị và cán binh ra khỏi miền Nam, đồng thời giải tán cái gọi là « Mặt trận giải phóng miền Nam » và các tổ chức tay sai.

c) Nhân miền Nam dành toàn quyền quyết định vận mệnh và tương lai của xứ sở mình.

Sổ vàng cứu trợ nạn lụt miền Tây

của Quốc Hội Lập Hiến

Danh sách quý vị Dân biểu:

Phan khắc Sửu Saigon	10.000đ
Đặng văn Sung Saigon	10.000đ
Phan quang Đán Saigon	10.000đ
La thành Nghệ Saigon	10.000đ
Lê quang Liêm An Giang	20.000đ
Lê phước Sang An Giang	20.000đ
Huỳnh văn Lầu Châu Đốc	10.000đ
Nguyễn hữu Thống G.Đ.	10.000đ
Nguyễn bá Lương P. Long	2.000đ
Nguyễn văn Phát Gia định	2.000đ
Bành ngọc Quí Gò Công	2.000đ
Lý thành Lễ Kiên Giang	2.000đ
Danh Thu Kiên Giang	2.000đ
Ng. văn Hội Phong Dinh	2.000đ
Văn Kính Ninh Thuận	2.000đ
Lê hữu Lâm Kontum	2.000đ
Trịnh quang Vinh Saigon	2.000đ
Đinh thành Châu Saigon	2.000đ
Diệp văn Hương Saigon	2.000đ
Tăng Cửu Vĩnh Long	2.000đ
Lâm phi Điểu Vĩnh Long	2.000đ
Nguyễn văn Sang Vĩnh Long	2.000đ
Nguyễn văn Vỹ Vĩnh Long	2.000đ
Ng-long Giao Vĩnh Long	2.000đ
Huỳnh-v-Yến Vũng Tàu	1.000đ
Ng-văn-Lộc Vĩnh Bình	2.000đ
Tiêu bỉ Sang Vĩnh Bình	1.000đ
Ng-văn Giác Phong Dinh	1.000đ

(Còn tiếp)

BẠN ĐỌC CHÍNH LUẬN cứu trợ nạn lụt MIỀN TÂY

— Ô. Bà Trần Q. Phúc 491/10 Phan đ. Phùng Sg.	500đ
— Ban Giám đốc hãng Crème Thorakao 645 đường Pétrus Ký Saigon	5.000đ
— Trường dạy lái xe hơi « Thế Giới » 46 Tản Đà Cholon	500đ
— Hội Vụ Bản Tương Tế (trụ sở tạm 81 Hồng Thập Tự Saigon)	600đ
— Bà Ngô thị ngọc Yến 648/66 đg. Lê quang Định	500đ
— Em Lý quốc Trung 12 tuổi.	40đ
Số tiền hôm trước :	70.566đ
Tổng cộng :	77.706đ

Thay mặt đồng bào nạn nhân, Chính Luận xin cám tạ quý vị trên và sẽ chuyển số tiền đến cơ quan hữu trách.

ĐẠI HỘI CÔNG NHÂN LÒ ĐƯỜNG VĨNH PHÚ

YÊU CẦU CHÍNH QUYỀN CAN THIỆP

buộc chủ nhân mở cửa lại xí nghiệp

100 gia đình công nhân thất nghiệp đói khổ đã 2 tháng nay

SAIGON.— Sáng 13-10, hơn 100 đoàn viên nghiệp đoàn Công Nhân Lò Đường Vĩnh Phú Bình Dương đã họp Đại Hội bất thường tại trụ sở Tổng Liên Đoàn Lao Công VN. để quyết định thái độ về việc chủ nhân đóng cửa xí nghiệp khiến cho hơn 100 công nhân và gia đình họ phải đói khổ hơn 2 tháng nay mặc dù chánh quyền Bình Dương đã nhiều lần can thiệp với Bộ Kinh tế cung cấp nguyên liệu cho nhà máy hoạt động.

Một cán bộ đoàn viên nghiệp đoàn đã lần lượt lên trình bày những nỗi đau khổ của họ từ ngày bị giải công đến nay và tha thiết yêu cầu Tổng Liên Đoàn cũng như chánh quyền tìm biện pháp thích đáng cho hoàn cảnh khốn khổ của công nhân và gia đình.

Ông Trần hữu Quyền Tổng Thư ký Tổng Liên đoàn Lao công đã ngỏ lời với Đại hội, nhấn mạnh đến trách nhiệm và bổn phận của chủ nhân và chánh quyền, trong vấn đề này. Ông nhắc nhở đoàn viên rằng «Nghiệp đoàn không xin xỏ, không van vỉ chủ nhân và chánh quyền, mà phải thẳng thắn đặt vấn đề trách nhiệm và bổn phận của họ đối với hơn 100 công nhân và gia đình đang thiếu thốn cơm ăn áo mặc vì một quyết định thiếu trách nhiệm và bổn phận». Ông cũng lưu ý đến những hậu quả về phương diện xã hội, đối với số công nhân bị giải công, và đặt thành vấn đề ai sẽ chịu trách nhiệm về những hậu quả ấy».

Đại hội đã biểu quyết một bản thỉnh nguyện gởi Trung tướng Chủ Tịch UBLĐQG, Thiếu tướng Chủ tịch UBHPTU, ông Tổng Ủy viên Kinh tế Tài chánh, ông Ủy viên Lao Động và Trung Tá Tỉnh trưởng Bình Dương yêu cầu các vị này can thiệp giải quyết giùm hoàn cảnh của họ. Đồng thời đề cử một phái đoàn 5 người, với sự hướng dẫn của Tổng Liên Đoàn, đến gặp ông Ủy viên Lao Động Nguyễn Hữu Hùng để nhờ can thiệp và giải quyết.

TIN VẮN

— Trung Hoa Quốc gia gửi giúp Việt Nam Cộng Hòa 5 tấn hạt giống theo lời yêu cầu của HoaKỳ

— Kể từ 15-10, Công Quản Chuyên Chở ngưng chạy tất cả những đường xe buýt trong Đô thành, trừ mấy đường chính: Saigon Cholon Saigon, Saigon—Bình Tây Saigon—Gò Vấp, Saigon Phú Nhuận

Đức Giáo Hoàng ban phép lành

cho các người dự ngày cầu nguyện Hòa Bình

SAIGON. 13-10 (VTX).— Nhân ngày cầu nguyện Hòa bình cho V.N và toàn thế giới, Đức Giáo Hoàng Phao Lô Đệ Lục đã ban phép lành cho tất cả những ai tham dự chiến dịch cầu nguyện này. Đức Giám Mục Phụ tá Trần thanh Khâm sáng nay đã công bố bức điện văn của Tòa Thánh Vatican cho biết như trên.

Bức điện văn trên có chữ ký của Đức Hồng Y Cicognani, đề ngày 11-9 gởi đến Đức Tổng Giám mục Angelo Palmas Khâm Mạng Tòa Thánh tại V.N.

Tuần lễ bán rẻ *cho chiến sĩ*

SAIGON 13-10 (VTX).— Đại Tá Vũ Quang, Cục trưởng Cục Tâm lý chiến, hôm nay đã cho phổ biến một lá thơ ngỏ kêu gọi các vị Giám đốc, chủ nhân các xí nghiệp, hãng buôn, tiệm ăn, v.v... hưởng ứng tuần lễ « TRI ÂN CHIẾN SĨ » bằng cách giảm giá bán các hàng hóa, thực phẩm, giá đi các loại xe giá hớt tóc, may quần áo v.v..., theo tỷ lệ tùy hảo ý của mỗi vị dành cho các quân nhân, thương phế binh và cô nhi quả phụ. Tuần lễ «Tri ân Chiến sĩ» do Cục Tâm Lý Chiến tổ chức tại Thủ đô từ 6 đến 13-11-1966. Cục Tâm Lý Chiến sẽ gởi đến các vị Giám đốc, chủ nhân giấy ra sắn để vị nào thỏa thuận sẽ tùy nghi ghi tỷ lệ bách phân do các vị quyết định giảm giá và sẽ treo trước cửa tiệm hoặc gián trên xe để các chiến sĩ thương bệnh binh biết.

Thưởng 3 triệu cho 2 lái heo

đã mang được nhiều heo về Đô thành

SAIGON.— Theo nghị định số 615/BKT/KSKT/PCTT của Bộ Kinh Tế ký ngày 12-10-66 thì hai Ông Đoàn văn Đây và Nguyễn văn Bi đại diện các lái heo tại Chánh Hưng được thưởng 3.000.000đ nhờ đã tiếp tế cho lò thịt Chánh Hưng trong khoảng từ 17-8-66 đến 16-9-66, 42.164 con heo sống tức trung bình mỗi ngày được 1360 con đủ điều kiện để được thưởng 3.000.000đ.

LỤT ĐẾN LONG AN

HÀNG KHÔNG V.N. LẬP CẦU KHÔNG VẬN CỨU LỤT

★ **NÔNG DÂN ĐỊNH-TƯỜNG TRỒNG HÀNH, PHƠI LÚA TRÊN QUỐC LỘ 4 LÀM XE ĐÒ CHẠY CHẬM NHƯ RÙA**

TÂN AN — Hôm 11-10, Trung Tá Tỉnh Trưởng Long An đã chỉ thị cho nhà cầm quyền quận Thủ Thừa áp tốc báo nguy nước lụt cho đồng bào cư ngụ theo ven sông Vàm Cỏ Tây, nhất là các vùng Long Ngãi Thiên, Mỹ Lạc Thạnh hướng Thọ Phú.

Tính đến chiều 12-10, mực nước lũ từ Đồng Tháp kéo về đã dâng cao trung bình một thước làm dân các ấp Kinh, Vàm Thủ (cách quận lỵ Thủ Thừa 7 cây số đá) phải dùng xuồng mặt khác nước ven sông Tân An cũng đã tràn vào các trại gia binh địa phương quân tỉnh lỵ.

Ngoài ra vì không thể cày cấy được trên ruộng bị ngập lụt, các nông gia Định Tường đã trồng hành dọc theo bờ đất quốc lộ 4 (trên khoảng nối liền Cái Bè—Giáo Đức) và phơi lúa bên lộ làm trở ngại khá nhiều cho sự lưu thông của các xe đò xe hàng. Nước từ Kiến Tường cũng tràn sang quận Long Định (Định Tường) gây thiệt hại nhiều hoa màu.

● **Công cuộc cứu trợ**

— Hàng Không V.N đã quyết định dành một số phi cơ để chuyên vận tặng phẩm cứu trợ tới các địa phương bị lụt, ngoài ra còn chuyên chở cả đồng bào đau ốm, tật nguyền từ các vùng bị lụt về thủ đô không lấy tiền.

— Từ 8 đến 10-10, Ủy Ban Đô Thành cứu trợ Nạn Lụt Miền Tây đã lạc quyên thêm được 1.082170đ. Như vậy cộng với số tiền trước, Ủy Ban đã lạc quyên được 3.157.170đ.

Quốc Hội L.H. lạc vào Mê hồn trận của sắc luật bầu cử 22/66, 19/6/66

(Tiếp theo trang 1)

Trong vòng nửa tiếng đồng hồ, ông Thông đã bị 3, 4 vị chỉ trích. Vì thế ông đưa ra ý kiến biểu quyết lại điều 2 mục đích của QHLH là gì mà Quốc hội đã biểu quyết hôm trước rồi. Lần này, lạ lùng nhất là có 104 dân biểu hiện diện mà kết quả lại có 117 thăm: 46 đồng ý biểu quyết lại, 71 không chịu biểu quyết nữa)

Suýt xảy ra « đấu võ »

Lối điều khiển «tuy hứng» của ông Thông làm cho QH nổi giận. Đập bàn, kêu ghế, la ó, xôn xao,.. thực là náo động hơn bao giờ, giống hệt như ở cầu trường giám biên qua một trọng tài ra lệnh cho cầu thủ đá lại một quả bóng đã lọt vào lưới từ.. hiệp trước.

Thấy thế, ông niên trưởng tuyên bố « nghỉ 5 phút để thông cảm ». Có nhiều tiếng la lớn: « Đang họp sao lại đình? »... « làm việc cái lối gì lạ vậy? »... « Làm như là hội đồng chuột ». Cảnh hỗn loạn xảy ra. Ký giả ba chân bốn cẳng lao từ trên « chuồng gà » xuống để khỏi mất đi một tin « giật gân ». Ngay trước diễn đàn, hai ba nhóm nghị sĩ đang lớn tiếng. Ông Huỳnh văn Lầu và ông Lê Phước Sang đều nói nóng. Ông Thạch Sung thì phản trần vì câu « hội đồng chuột » mà ông đã nói ra.

Ông Lê tài Hòa nói với phóng viên UPI và các nhà báo Việt Nam: «Ô.Thông trước đây đã mang tiếng nhiều rồi, sao lại còn đưa ông lên ở đây ?». Nghe ngóng... nghe ngóng..., nhiều cụ nghị gật đầu công nhận là vừa rồi «sóng gió đã nổi lên tơi bời mà suýt nữa thì xảy ra... đấu võ» !

Lại gác điều 2 nhảy qua điều 9

Mười phút sau, hồi 9g55, QH tái nhóm. Ông niên trưởng kêu gọi « quý vị » vui vẻ thảo luận và thông cảm. Ông đề nghị gác điều 2 lại sẽ xét sau vào giờ chót.

Và ông Thông tuyên bố nhảy vọt bàn qua điều 9.

Cuộc đấu lý thực là lộn xộn, ai muốn nói gì thì cứ nói: Thậm chí có nhiều vị lại không cần chú trọng đến vấn đề đang thảo luận nữa: Nếu có dân biểu không được hợp thức hóa thì ai có thẩm quyền thay thế? Người kế tiếp trong liên danh của dân biểu ấy hay người ở liên danh khác? Điều 44 của sắc luật 22/66 do Trung Tướng Thiệu ký ngày 19-6-66 nên giải thích như thế nào bây giờ? Đọc đi đọc lại điều ấy lên, người ta có cảm giác như Quốc hội đã bị lạc vào mê hồn trận của thể văn pháp lý của hành pháp. Cũng căn vào đó, nhiều vị thì quả quyết là người kế tiếp trong liên danh được thay thế còn nhiều vị khác thì cũng có đầy đủ lý do chắc như cua gạch để tin tưởng rằng kẻ được thay thế phải ở trong liên danh khác.

Nhiều lúc, quý vị nghị sĩ như đã chia ra từng cặp từng cặp một để so tài: Ông Trương tiến Đạt với ông Ngô văn Nhâm, ông Nguyễn hữu Hiệp với ông Lê tài Hòa.v.v.. Trong khi đó thì ông Phan châu Tuấn Bình Định nhấn mạnh rằng không thể để cho quốc hội rơi vào cảnh anarchie (vô chính phủ) được, quốc hội phải cương quyết tranh đấu cho quyền lợi tối cao của quốc gia, không thể chủ trương bất phản đối cơ quan này với cơ quan khác mà phải luôn luôn mở các cuộc đối thoại, tạo không khí đại đoàn kết quốc gia. Ông đề nghị cảnh cáo ông Thạch Sung vì ông này đã bảo QH là « Hội đồng chuột ».

Biểu quyết xong lại biểu quyết lại

Sau đó ông Thông lại mời người biểu quyết. Nhưng câu ông Thông đặc ra thứ. Ít... lộn xộn, thành ra QH bọn cứ biểu quyết đi biểu quyết lại năm lần bảy lượt mà cũng chẳng ra làm sao cả (38 thăm đồng ý điều 9 của Ủy ban soạn thảo 43 thăm đòi bỏ điều 9 rồi lại 65 đòi sửa đổi điều 9 và 8 thăm đòi xoá bỏ điều 9. Thực là đau cái đầu... cho thằng làm báo!)

Tiếp đó, các cụ Nghị lại tiếp tục hăng hái tranh luận nhau cùng một chuyện như đã ghi trên đây. Ông Phạm đình Hưng (Bình Dương) thì nhất định là liên danh khác có quyền thay dân biểu không được hợp thức. Ông Đạt thì một mực bảo là phải người cùng 1 liên danh mới thay cho nhau được. Ông Nguyễn hữu Chung lại cho rằng nếu một liên danh mà vi phạm luật bầu cử thì cả liên danh bị bác, chỉ khi nào dân biểu chết thì người cùng liên danh mới bị thay. Còn bà Xá thì lại e ngại nếu cùng một liên danh mà có thể thay cho nhau thì sinh mệnh của người đắc cử bị đe dọa; hơn thế nữa còn có những sự mua chuộc, dàn xếp để thay thế nhau nữa. Một vị dân biểu khác nói toạc ra: người số 2 có thể ám sát người số 1 trong liên danh để thay thế người đó trong Q.H. được lắm.

Tranh luận một lúc, ông Thông lại đề nghị biểu quyết thì bị ông Chung lớn tiếng phản đối lần thứ 1 Lại tranh luận —Lại nói—Lại biểu quyết. Kết quả: có 39 đồng ý người thứ 2 thay người thứ nhất trong cùng liên danh và 11 thăm cho rằng quyền thay thế thuộc liên danh khác.

Lần thứ 5, ông Chung phản đối ông Thông và chủ tọa đoàn đã không phản ảnh đúng ý kiến của mọi người thấy không khí sắp có thể «găng» trở lại, ông Niên trưởng liền dùng tới giải pháp «xả hơi»: nghỉ 5 phút (lúc đó là 11g10.)

Từ điều 9 lại nhảy vọt qua điều 20

11 giờ 15 QH lại tái nhóm. Ông Thông lại đề nghị bỏ mấy kết quả biểu quyết lúc trước về điều 9 để nhảy vọt qua điều 20.

Thế là sau hai giờ đấu lý, Q.H đã trở về khởi điểm gác lại một loạt từ điều 9 đến điều 17.

Sau đó Q.H đã biểu quyết chấp thuận điều 20 (chỉ có dân biểu được hợp thức hóa rồi mới được ứng cử vào văn phòng QH) và điều 21 (văn phòng chính thức sẽ bầu theo thể thức bỏ thăm kín và đơn danh).

Liền trong một giờ sau, các cụ nghị lại tranh luận gay gắt về thể thức bầu Chủ tịch quốc hội, ông Lê phước Sang và ông Nguyễn văn Ngãi đã từng điểm từng điểm «dập» nhau về việc để phòng Quốc hội có thể bị một khối nào đó khống chế, nắm «độc quyền xôi thịt».

Ông thì đem tấm gương Quốc hội bù nhìn thời Nhu Diệm ra dẫn chứng, ông thì cho rằng QHLH 66 không có lý do gì để đem so sánh với Quốc hội cũ được

Cuối cùng, ông Niên trưởng đề nghị biểu quyết. Kết quả có 83 ông (đa số) đồng ý bầu Chủ tịch riêng và bầu 2 Phó Chủ tịch riêng.

Sau ba giờ 15 phút diễn đấu vì bàn cãi, tất cả đều mệt mỏi. Quốc hội họp ngừng, lúc 12 giờ 15.

Sáng thứ sáu 14-10-1966 QH lại tái nhóm. Vấn đề bầu Văn phòng chính thức và thay thế các dân biểu không được chính thức hóa sẽ còn gây nhiều sóng gió nữa trước diễn đàn QH.

CŨNG BÀN VỀ CHUYỆN LẬP HIẾN

H.Đ. Đô Thành bắt đầu chạy đua với Quốc Hội

⊕ **Từ đầu năm 1967, nhà thầu hoa chi chợ sẽ thu thẳng thuế của các bạn hàng lề đường.**

THANH-CHIÊU

SAIGON — Cụ Nghị nọ ngồi... ngáp với đợi cụ Nghị kia. Hội đồng Đô thành khai mạc phiên thường lệ trễ hơn thường lệ 30ph. Vừa khởi sự nhóm, ban thường trực đã phải lên tiếng lưu ý các vị có bệnh kinh niên tới trễ là nên họp hành cho đúng giờ.

Sau khi biểu quyết lẹ làng 2 sự việc không đáng kể do Tòa Đô chánh hỏi ý, Ông Nghị Hưng thuyết trình về đề tài «đấu thầu khai thác thuế hoa chi các chợ Đô thành niên khóa 1967». Trong những năm 65 và 66 nhà thầu chỉ được thầu thuế hoa chi trong phạm vi chợ và Tòa Đô chánh có trách nhiệm thâu thuế những bạn hàng buôn bán ở trên các lề đường. Nay, vì nhiều lý do đặc biệt, thuyết trình viên đề nghị Hội đồng nên biểu quyết giao nốt việc thu thuế đó cho nhà thầu. Cuối cùng, Hội đồng chấp thuận ý kiến của Thuyết trình viên với điều kiện nhà thầu phải về bản đồ khu vực thu thuế tử tế.

Từ tử trình làng

Tiếp theo, ông Nghị Bình thuyết trình về vấn đề «Lập Hiến». Mở đầu, ông khéo léo rào trước rằng theo luật 67/VN thì HĐĐT có nhiệm vụ đề nghị với chính quyền những đề tài có tính cách lợi ích công cộng và lại ông Niên trưởng QHLH kêu gọi mọi giới giúp ý kiến cơ mà! Như vậy HĐĐT có quyền thảo luận đề tài này! Ông cũng giới thiệu cho Hội đồng biết là đề tài này rất dài và quan trọng, vì thế, được chia làm 4 đoạn dùng chính sách « xa luân chiến », các ông nghị Bình, Ngô, Gia, Dần mỗi ông mần một đoạn. Đoạn mở đầu hôm nay ông thuyết trình mang đề tài « Tổng Thống và Phó Tổng thống ».

Chạy đua

Theo ông, « Tổng thống chế theo chế độ Mỹ » thì Hành pháp vững chãi; Hành pháp Lập pháp và Tư pháp phân chia rõ rệt, nhưng ngoài trừ Mỹ và Phi luật Tân, các quốc gia nào theo chế độ này đều có một chính phủ độc tài cả, đó là điều bất lợi, ta không nên theo. Ông lại bảo rằng «Đại Nghị chế theo Anh, Pháp thời Đệ Tam và Đệ Tứ Cộng hòa», chế độ này có lợi là Quốc hội có thể đánh đổ chính phủ để dung nhưng nếu dùng vào VN, chính phủ sẽ bị đánh đổ luôn các biến cố sẽ đưa tới độc tài. Bởi những lẽ đó, ông đưa ra một chế độ «trung dung là có cả: Tổng Thống Phó Tổng Thống, Thủ Tướng, Thượng Nghị Viện, Quốc Hội, Thượng Hội đồng Tư pháp, Tối cao Pháp viện, Viện Bảo Hiến Thượng Hội đồng Kinh tế và Xã Hội

Trong khi trên bảo thuyết trình, thuyết trình viên đều đều giọng nói thì dưới này, chẳng chú ý bao nhiêu Nghị chia làm mấy nhóm nhỏ xúm đầu vào nhau, chắc không phải là bàn chuyện chính trị! Nhìn những vị đại diện do chính tay mình bầu ra đang lo việc dân việc nước, có vài ký giả lẳng lặng ra về và khảo nhau: «Chắc các cụ ấy chạy đua với Quốc Hội!»

Thuyết trình viên còn phân nhiệm rõ ràng cả quyền hành của Tổng thống nữa: Hội nghị chờ 3 ông nghị Ngô, Gia, Dần thuyết trình nốt 3 đoạn sau sẽ thảo luận. Hội nghị sẽ mạc lúc 18 giờ.

Án mạng rùng rợn ở Biên Hòa

Chồng đâm vợ 11 dao chết tốt

BIÊN HÒA — 7giờ 24 tối 12-10-66 một vụ án mạng rùng rợn đã xảy ra tại căn nhà số 34/23 thuộc khóm 22 cạnh góc quốc lộ 1 và đường Công lý thị xã Biên Hòa. Nạn nhân là bà Trần thị T.T. (25 tuổi), không hiểu vì nguyên nhân nào mà bị chồng là ông Lê văn Đ. (29 tuổi quân nhân QLC) dùng dao nhọn đâm và rạch nát ngực, lưng một cách vô cùng tàn nhẫn trong một cuộc cãi vã. Bà T kêu cứu vang dội, chòm xóm toàn đến can thiệp và định vây bắt hung phạm nhưng ông Đ. rút lựu đạn ra dọa nên chẳng làm sao được. Lợi dụng cơ hội, ông Đ. chạy ra đường tẩu thoát và bà T. vì bị thương quá nặng đã tắt thở tại chỗ !! Bà bị tất cả 11 vết dao. Chưa rõ nguyên nhân tấn thảm kịch này.

từ QUÊ ra TỈNH

TRIỂN LÃM TRANH PHẠM CƠ

SAIGON.— 4 giờ chiều chủ nhật 16-10 tới, phòng triển lãm Hội Họa Phạm Cơ sẽ khai mạc tại trụ sở của Hội Việt Mỹ. Phòng triển lãm mở cửa trong một tuần lễ, hằng ngày từ 16g đến 21 giờ.

LỰU ĐẠN Ở PHÒNG THÔNG TIN CHỢ LỚN

SAIGON.— Hôm thứ tư vừa qua, người ta đã tìm thấy một trái lựu đạn trong phòng Thông Tin ở Cholon. Chuyên viên đã đến nơi tháo gỡ về ngay.

CẢNH SÁT GIẢ ĐANG GIỞ TRÒ GẶP CẢNH SÁT THẬT

SAIGON.— 8g35 tối 12-10, cô Phạm thị L. (25t nhà ở đường Trần nhân Tôn Cholon) đi thăm người bạn về tới góc đường Thành Thái và Huỳnh mẫn Đạt, gặp 3 cậu tự xưng là cảnh sát xét hỏi giấy tờ. Vừa lúc đó xe tuần tiễu Quận 5 đi tới bắn xét giấy tờ 3 cậu này. Họ kháng cự. Cảnh sát phải nổ súng mới bắt được cả 3, họ tên là H. (22t) L. (26t) và T. (27t). (SS)

NỮ ĐỊCH VẬN V.C TRỘM SÚNG NGOẠI KIỀU

SAIGON.— Chiều 12-10, sau một thời gian làm công gây được tín nhiệm với 2 ông chủ ngoại kiều W.K và P.K (ngụ tại đường Trần quí Cáp) một thiếu phụ đã thừa cơ hội được giữ nhà lén cạy tủ trộm 2 khẩu súng lục và luôn cả đạn của 2 ông này bỏ nhà trốn biệt. Theo sự ước đoán thì có lẽ thiếu phụ này nếu không phải là nữ địch vận V.C thì cũng là bộ bịch của một tổ chức cướp lợi bại— Hiện nhà chức trách đang truy tầm gắt. (CC)

VÌ CHUYỆN CHẠM NHŨ HOA, LÒI TỘI TIẾP TẾ CHO V.C.

SAIGON.— 6 giờ chiều 12-10, cô Huỳnh thị T. (15 tuổi ngụ tại Thủ Thừa Long An) tới bót trình nhà chức trách thưa ô. Nguyễn minh K. (27 tuổi nhà ở Tân Sơn Hòa) ngồi trên xe lô xàm phạm tiết hạnh cô. Mở cuộc điều tra, ô. K. bị bắt và nhận là vì xe ngồi đông nên có quàng tay vào cổ cô T. và vì đông người nên đã chạm vào nhũ hoa cô T., nhưng rồi ô. K. lại tố cáo cô T. đi xe đã gửi ô. một số quân trang của nhà binh. Nhờ sự thẩm vấn khéo léo cô T. thú nhận là mua số quân trang ở Khu Dân Sinh đem về Long An tiếp tế cho VC. Sáng 13-10 cô nguyên cáo lẫn bị cáo bị giải Tòa. (SS)

TRỘM CHAI THỦY NGÂN TRỊ GIÁ 300.000Đ

SAIGON.— Trưa 12-10, quân cảnh và cảnh sát gác tại kho 18 Tân Thuận dồn chặn bắt được là Từ thị H. (35t nhà ở đường Lê văn Duyệt công nhân của kho mang 1 chai thủy ngân trị giá 300 000đ vừa trộm được ở trong kho, này ra. (SS)

5 TAI NẠN XE CỘ, 4 NGƯỜI CHẾT

SAIGON.— 10g30 tại ngã tư Phan thanh Giản và Nguyễn bỉnh Khiêm 1 quân xa đụng một thiếu phụ (chưa rõ tên) đi xe đạp chết tại chỗ. (CC)

— 12g cùng ngày bà Phạm thị Đẹp (74 nhà ở ngã ba Chuồng Chó vừa đi ra đường cũng bị một quân xa đụng bất tỉnh rồi tắt thở tại bịnh viện. (DL)

— 6 giờ chiều ông Trần văn Ưa (39 tuổi công nhân hãng Shell) đi trên đường Phú xuân Hội đi Nhà Bè cũng bị một quân xa đụng bể sọ chết liền. (CC)

— 3g 30 đêm cùng ngày tại đường Võ di Nguy Phú Nhuận ông Phạm văn Hòa (37t) ngụ ở Phan Thanh Giản, cỡi xe gắn máy đụng vào ông Lâm Duyệt (36t ở ấp Tây Nhì Phú Nhuận) khiến cả 2 bị động sọ ra máu lỗ tai bất tỉnh.

— Và đến 10 giờ đêm 1 tai nạn khác xảy ra tại đường Sư Vạn Hạnh Vĩnh Viễn giữa 1 xe du lịch và Cậu Phạm Hữu Hiệp (18t) đi xe đạp khiến cậu Hiệp chết liền tại chỗ. (CC)

MỘT VỤ GIẾT NGƯỜI CƯỚP CỦA DÃ MAN ?

BIÊN HÒA.— Trong số báo gần đây chúng tôi có loan tin ông Nguyễn minh Tâm (45t chủ trại cưa máy Hiệp Thành) với người tài xế Nguyễn văn Ngà (54t) bị bắn chết ở dưới mương lề hương lộ 16 (Biên Hòa). Dư luận cho là 2 nạn nhân đã bị đạn lạc chết.

Nay theo lời tiết lộ của gia đình nạn nhân thì chiều 8-10 sau khi bàn chuyện buôn bán với 1 thương gia, ông Tâm có xách theo 1 cặp da đựng trên 300.000đ. nhưng khi ông chết thì cặp tiền và giấy tờ của cả 2 không còn nữa. Do đó, nhà chức trách địa phương đã chuyển nghi vấn là 1 vụ đạn lạc trong trận phục kích VC sang nghi vấn là có kẻ nào đó dò biết ông Tâm mang theo tiền nên đã tổ chức chặn cướp và hạ sát cả hai. Dường như cơ quan hữu trách đã truy tầm ra tung tích 2 « ông kẹ » bị nghi ngờ nhúng tay vào vụ này. (P.V)

VC GIẬT MÌN SẬP CẦU ÔNG VẼ

ĐỊNH TƯỜNG.— Việt Cộng đã giật mìn sập cầu Ông Vẽ trên quốc lộ số 4 thuộc xã Mỹ Đức Đông quận Giáo Đức cách tỉnh lỵ Mỹ Tho 50 cây số, đêm 12 vừa qua làm gián đoạn lưu thông Saigon — Hậu Giang. Xe đò và xe hàng bị nghẽn lại hai đầu cầu dài đến ngót 4 cây số. Sau đó, Công binh Khu chiến Tiền Giang và TyCông Chánh Định Tường đã tức khắc đến nơi đặt cầu nổi và dựng lại Cầu. Khách bộ hành đã nhờ phao nổi đi lại được từ trưa qua. Ông Trưởng Ty Công Chánh Định Tường cho biết là sự lưu thông xe cộ được tái lập vào trưa 14-10-66 (VTX)

ĐANG ĐÊM CƯỚI XE DÍP NỔ SÚNG ẦM ẦM

SAIGON. — 11 giờ đêm 12-10, tại hẻm 280 đường Lê văn Duyệt bỗng có nhiều tiếng súng nổ vang 1 xe díp chở nhiều người có võ khí chạy đến bao vây 1 căn nhà nọ không rõ để làm gì, bao vây xong họ bắn nhiều loạt súng rồi bỏ đi. (CC)

CHÁY TẠI CƯ XÁ PHÁP KIỀU

SAIGON.— 9g45 đêm 12-10, dây điện chạm nhau phát cháy hộp biến điện tại số 6 đường Phùng khắc Khoan (cư xá Pháp kiều). Có người hay được báo tin cho thợ điện đến nơi cúp điện và dập tắt được ngọn lửa. (CC)

KHÔNG ĐƯỢC LẤY CHỒNG MỸ, TỰ TỬ

GIA ĐỊNH — 10 giờ trưa 12-10 cô Nguyễn thị M. (19 tuổi nhà ở tại chợ Hạnh thông Tây Gò Vấp vì thấy chị em bạn gái người nào có chồng Mỹ là có nhiều tiền sung sướng, cô cũng đòi có chồng Mỹ nên bị cha mẹ rầy la. Việc đó bế bị con đòn dài tum lùm quá xấu hổ nên cô mới lén uống độc dược quyên sinh. (DL)

«ANH CHỊ» LỘNG HÀNH Ở CHỢ BÌNH TÂY

CHOLON.—8g30 tối 12-10, tại dãy đường Trần Bình góc chợ Bình Tây xảy ra một cuộc ẩu đả đổ máu, làm náo động cả chợ. Có mấy xe hàng chở rau cải của các bà bạn hàng từ lục tỉnh về ghé nơi đây xuống hàng, bị một bọn anh chị bến, cầm đầu là B. ra ngăn cản không cho xuống, bọ rượt đánh mấy anh em phu xe ba bánh của bạn hàng kêu tới chở mướn, khiến có mấy người bị thương và xe hàng cũng tìm đường chạy thoát. Nội vụ còn trong vòng điều tra. (VTX)

TRIỆT HẠ GẦN 50 CĂN NHÀ Ở XA LỘ

GIA ĐỊNH.— 10giờ trưa 13-10, nhà chức trách Gia Định thừa lệnh Trưởng tòa đến triệt hạ lối 50 căn nhà tại gần cầu Saigon Xa lộ. Các chủ nhà nói trên hoặc chiếm đất xây cất hoặc mua lại của người khác cư ngụ lâu nay tuy đã có nhiều lần nhận được thông cáo phải dời đi nơi khác, nhưng họ vẫn ở lại. (DL)

Bác sĩ trực

Tối Thứ Sáu 14-10-1966 từ 19g đến 6g sáng Thứ Bảy
(Trưa Thứ Bảy 15-10-1966 từ 13g đến 14g giờ 30)

BS. Võ-minh-Ngọc	76, đại lộ Đồng Khánh	Cholon
BS. Nghiêm bảo Thắng	444, đường Phan đình Phùng	Saigon
BS. Nguyễn-văn-Thọ	77, đường Võ Tánh, Phú Nhuận	Giadịnh

tin cần biết

Việc mua bán thịt heo đông lạnh

— Tổng Cuộc Tiếp Tế vừa thông báo cho đồng bào hay: theo quyết định của Tòa Đô chính, những người nào bán thịt heo đông lạnh thì không bán thịt heo tươi hay ngược lại.

Hiện nay việc tiêu thụ thịt heo đông lạnh đang được xúc tiến mạnh mẽ, do đó cơ ... thời là lợi dụng sự tín nhiệm trong việc tiêu thụ thịt heo đông lạnh để bán quá giá ấn định. Những biện pháp cần thiết để kiểm soát giá thịt bán ra đã được các giới hữu trách ban hành thích ứng. Vậy để bảo vệ quyền lợi trong việc hợp tác song phương giữa chánh quyền và giới tiêu thụ, đồng bào hãy cương quyết không mua thịt heo bán quá giá và tố cáo những thớt thịt đã lợi dụng tình trạng này.

Đoàn Văn Nghệ Nguồn Sống trình diễn văn nghệ cứu Lụt

— Đoàn văn Nghệ Sinh viên học sinh « Nguồn Sống » sẽ tổ chức hai buổi trình diễn văn nghệ cứu trợ đồng bào nạn lụt miền Tây, vào chiều thứ bảy 15-10 và sáng Chủ nhật 16-10 tại rạp Thống Nhất Saigon. Chương trình sẽ gồm ca vũ nhạc kịch hướng về quê hương dân tộc. Vé đặt bán tại số 4 Duy Tân, Đại Học Văn Khoa và rạp Thống Nhất.

Thông Cáo

Nhập cảng trở lại dụng cụ bằng kim khí tráng men

— Bộ Kinh tế vừa quyết định cho nhập cảng trở lại tất cả những vật dụng bằng kim khí tráng men bắt đầu từ kỳ kỳ thảo khoản ngoại tệ sở hữu Việt Nam đợt III/66.

Trước đây, Bộ Kinh tế đã cho tạm đình chỉ nhập cảng tất cả những vật dụng bằng kim khí tráng men, mục đích để ngành sản xuất ở nội địa có cơ hội thuận tiện để phát triển. Nhưng đến nay mức sản xuất trong nước vẫn chưa đủ phẩm lượng khả dĩ bảo đảm cho thị trường tiêu thụ được đầy đủ nên Bộ Kinh tế đã có quyết định trên.

chính luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút : ĐẶNG - VĂN - SUNG

Cố Thư Ký Tòa Soạn : TỪ - CHUNG

Tòa soạn : 15, VÕ - TÁNH — SAI - GON — Điện thoại : 25.977

Năm thứ 3 Số 763 — 8 trang 5 đồng

Ngày Thứ Bảy 15-10-1966 (Ngày 2 tháng 9 Bính-Ngọ)

Chương trình giáo dục... ngoài học đường

Bài của NGUYỄN-VĂN-LƯỢM

Tuần qua, để chứng tỏ lòng ưu ái và sự lưu tâm đặc biệt của Chính phủ đối với các cô nhi tử sĩ, lễ khai giảng trường Thiếu sinh quân Vũng Tàu và trường Quốc gia Nghĩa tử đã được tổ chức trọng thể. Vào cuối tuần, một sự kiện khác cũng được nhiều người lưu ý là lễ tân phong Viện trưởng viện Đại học Cần Thơ. Thế là từ nay người thanh niên miền Tây trù phú tượng vườn bát ngát, nước ngọt đất lành, có thể tu thổ tài năng ngay tại viện Đại Học nhà.

Cũng trong tuần qua, trẻ em miền Nam tự do đã tổ chức linh đình Tết Trung Thu. Nếu không có nạn lụt đang tàn phá các tỉnh miền Tây, chắc chắn tết Nhi Đồng năm nay sẽ vui và hội phấn. Nhưng qua cái hương vị ngọt ngào của ngày Trung Thu với bánh kẹo lồng đèn, với những gói quà xinh xinh của trẻ em Hoa kỳ thân tặng trẻ em VN đau khổ chúng tôi muốn nhân dịp này đặt lại vấn đề giáo dục con em với các vị có trách nhiệm.

Sau hơn 10 năm áp dụng chương trình hoàn toàn VN ở bậc Tiểu Học, rất nhiều vấn đề cần được đưa ra mổ xẻ. Nếu trẻ em các xứ khác được dạy dỗ từ năm lên 4, 5 tuổi thì ở VC, học Mẫu giáo là một xa xỉ. Số trẻ ngày càng tăng, thế mà các trường Mẫu giáo ngày bị bớt dần. Chỉ các quận tỵ tỉnh lỵ lớn mới có.

Vì thế nên nó dễ bị lạm dụng, chỉ một vài giới thượng lưu được quyền hưởng mà thôi. Buồn cười nhất là muốn cho con được theo học Mẫu giáo, phụ huynh phải nộp đơn ngay sau khi sanh thì mới hy vọng!

Nếu dưới thời Pháp thuộc học ngày 2 buổi thì nay trẻ chỉ học 4 tiếng một ngày. Và được thế đã là may mắn rồi vì hiện nay tại Đô thành, mỗi số chỉ được học mỗi ngày 2 tiếng. Thử hỏi trong 2 tiếng trẻ sẽ học những gì?

Trường ốc thì thiếu thốn, xây cất như các building không một mảnh vườn, sân không đủ rộng để trẻ nô đùa.

Trong 100 trường tiểu học hiện nay, tìm được một, hai cái có sân rộng với cây to bóng mát là may mắn lắm rồi. Chúng ta có bao giờ nghĩ rằng giải quyết nạn khan trường bằng cách xây nhiều tầng như hiện nay là vô tình chúng ta giết chết nhu cầu hoạt động của trẻ con?

Hình ảnh những ông giáo già, tận tụy với nghề mà chúng được đọc trong sách vở nay không còn nữa. Thấy chăng là các thầy, các cô xem nghề « gõ đầu trẻ » như một nơi nghỉ chân tạm để kiếm miếng cơm manh áo, đợi thời cơ để tìm những việc làm nhiều tiền hơn! Với những ông giáo non choẹt bình thường ba hoa chích choè yêu nước rất mực, đánh giặc « mồm » rất hăng, đến lúc nhận được lệnh nhập ngũ thì nhịn ăn một, hai tuần để được hoãn dịch! Thử hỏi những bậc « sư » có tâm hồn bệnh hoạn như thế sẽ dẫn dắt con em chúng ta về đâu?

Trong toàn quốc không một tổ chức, một đoàn thể, kể cả những người trách nhiệm giáo dục xuất bản được một Tập San Nhi Đồng cho đúng nghĩa của nó. Sách khoa học loại phổ thông là loại có thể giúp ích cho trẻ phát triển các kiến thức khoa học hấp thụ trong lớp cũng rất hiếm trên thị trường. Trong khi ấy ngoài vỉa hè đầy dẫy các sách kiếm hiệp, diễm tình.

Về phim ảnh còn tệ hại hơn nữa. Với dân số trên dưới 2 triệu trong số này 40o/o là trẻ con Đô Thành Saigon chỉ có 1 rạp chiếu bóng dành cho thanh, thiếu niên do Bộ Thanh niên tổ chức! Vô tuyến truyền thanh hoạt động 24 giờ 1 ngày, tuần lễ 7 ngày gần như quên hẳn đám thính giả « tý hon ». Một ban Việt Nh. cằn cỗi, vài ban Nhi Đồng của « người lớn » với hai buổi phát thanh học đường mỗi tuần. Tất cả chương trình phát thanh dành cho trẻ em VN chỉ có thế.

Thể dục học đường không được chú trọng mặc dầu được ghi trong chương trình hẳn hoi. Lý do dễ hiểu là không có sân tập, chưa kể đến việc thiếu HLV. Hoạt động thanh niên, một môn rất thích hợp với tuổi trẻ cũng không được phát triển đúng mức, Phong trào Hướng Đạo có lẽ vì thiếu phương tiện, cũng chưa lôi cuốn được đa số thanh thiếu niên.

Tóm lại, nêu các sự kiện trên, chúng tôi không muốn quy trách nhiệm cho một giới nào vì việc giáo dục thanh thiếu niên là việc chung của tất cả mọi người. Chúng tôi chỉ muốn nói lên đây các khiếm khuyết trong việc hướng dẫn con em chúng ta ngày nay. Sở dĩ có các thiếu sót ấy là vì chưa có sự phối hợp chặt chẽ, sự đoàn kết thực sự giữa học đường và phụ huynh cũng như giữa các Bộ trong việc hoạch định đường lối giáo dục cho thanh, thiếu niên. Đa số phụ huynh nghĩ rằng cho con đi học là đủ rồi. Việc dạy dỗ có nhà trường lo. Học đường trái lại, mỗi ngày chỉ được gần trẻ có 4 tiếng. Cái tai hại là không ai chịu trách nhiệm về khoảng thời gian còn lại trong ngày của trẻ. Nói khác đi, chúng ta chưa có chương trình giáo dục ngoài học đường. Mà thanh, thiếu niên, có thời giờ nhàn rỗi lại được tự do không bị kiểm soát chặt chẽ thì dễ hư thân. Ai cũng biết điều ấy chỉ trừ các vị có trách nhiệm hoạch định đường lối giáo dục hiện nay.

Từ chuyện « cứu lúa » ở miền Bắc đau thương tới chuyện..

CÔNG - TÁC CỨU LỤT MIỀN TÂY

★ Bài của ĐỖ-TRỌNG-NGUYÊN

Một điểm cần ghi nhận trước tiên là vấn đề «nước». Thực vậy, trong khi tại các tỉnh miền Tây Nam Phần mức nước dâng cao mỗi ngày, đe dọa nặng nề sinh mạng và tài sản của đồng bào, thì tại những vùng đồng bằng duyên hải nằm rải rác ở phía Bắc Trung phần, hàng trăm ngàn người liên tiếp ngày đêm làm công tác tát nước để cứu lúa.

So sánh công tác «cứu lụt» tại miền Tây với công tác «cứu lúa» tại miền Bắc Trung phần, người ta nhận thấy ngay mấy điểm quan trọng, đó là khả năng chiến đấu, sức chịu đựng dẻo dai, ý chí sinh tồn và lòng tha thiết yêu thửa ruộng, mảnh vườn của người nông dân Việt Nam.

Mùa lúa năm nay ở miền Bắc vì thiếu mưa, nên nhiều cánh đồng khô rang không có lấy một giọt nước. Theo thông tấn xã AFP, chỉ cần bước chân ra khỏi ngoại ô Hà Nội là người ta có thể thấy hàng chục ngàn đàn ông, đàn bà, cụ già, em nhỏ, công tư chức, sinh viên, trí thức đang cúi rạp trên những cánh đồng lúa đã vàng. Vì thiếu nước, mọi người được huy động ra đồng để làm công việc tát nước, giết sâu để cứu lúa. Mọi phương tiện tân tiến và cổ truyền đều được huy động để vét những giọt nước từ chỗ trũng lên chỗ cao với hy vọng vớt vát phần nào hoa mầu mùa lúa tháng mười.

Dân chúng bị cưỡng bách tát nước sáng đêm theo kế hoạch và theo tinh của nhà nước Hanội. Hoàng hôn và bình minh với người dân miền Bắc lúc này chỉ có nghĩa đơn giản là giờ dân công thay phiên thực hiện công tác tát nước cứu lúa.

Nhìn về miền Tây Nam phần, một vùng trù phú, giờ đây chỉ còn là một bãi đồng lầy ngập nước mênh mông, người ta không khỏi xúc động và thán phục trước cảnh những ông già, những thanh niên, cố gắng với sức mạnh của hai bàn tay dũng cảm khắc phục thiên tai bằng mọi phương tiện. Nước ngập nền nhà giường biến thành bếp, nước dâng tới nóc, mái biến thành mền. Nước vẫn lên, con người vẫn cố gắng chịu đựng để khỏi rời xa căn nhà tài sản duy nhất.

Trước cảnh màn trời chiếu đất của đồng bào miền Tây, nhân dân và chính quyền miền Nam đã tích cực bằng mọi phương tiện cố gắng làm giảm bớt những nỗi thương đau đang đè nặng trên vai những người thiếu may mắn này.

Ngay từ những buổi đầu, Bộ Xã Hội với sự tiếp tay của các đoàn thể dân quân chính đã huy động những lực lượng cán bộ đáng kể hoạt động trong công tác cứu lụt. Hầu hết các nhật báo, tuần báo tại Đô thành cũng như tại các tỉnh đồng thời mở chiến dịch kêu gọi mọi người góp của để sớm thực hiện công việc cứu trợ.

Hưởng ứng lời kêu gọi này toàn thể các giới đã phát động phong trào thi đua cứu trợ.

Nghiệp đoàn, trường học, đoàn thể, tóm lại đồng bào thuộc mọi giới nông, công, thương đã hăng hái đóng góp theo khả năng của mình. Hằng ngày trên mặt báo, người theo dõi tình hình luôn luôn có dịp để ngạc nhiên về tinh thần tương trợ của đồng bào ta trên cả hai bình diện công và của.

Với những kết quả khả quan này người ta có thể đi tới một kết luận là các nạn nhân có hy vọng được an ủi một cách đầy đủ về tinh thần cũng như vật chất.

Tuy nhiên đây không phải là lần đầu tiên chúng ta bắt tay vào việc cứu trợ nạn lụt. Năm 1964, thời Thủ tướng Trần văn Hương, nạn lụt tại miền Trung cũng là một thảm họa lũ lụt, gây tang tóc cho bao gia đình.

Hồi đó chính quyền và nhân dân đã tích cực góp công góp của, áp dụng những biện pháp xoa dịu những vết thương đau của đồng bào. Kết quả rất đáng kể, tuy nhiên chưa thể gọi là mỹ mãn.

Sự hăng say phục vụ của các giới cứu trợ nạn lụt, khả năng tài chính rồi rào của quỹ cứu trợ tuy quan trọng và cần thiết song vẫn chưa đủ để bảo đảm cho sự thành công của công tác cứu trợ. Còn thiếu một yếu tố, đó là một kế hoạch chi tiết và hữu hiệu.

Chính vì công tác cứu trợ nạn lụt miền Trung năm 1964 không được kế hoạch hóa một cách thỏa đáng nên đã làm giảm phần nào sự hữu hiệu của những hoạt động bác ái này.

Người ta chỉ lo quyên cho được nhiều tiền, quần áo, vật dụng v.v.. song không mấy bận tâm tới việc phân phối. Người ta tận dụng mọi phương tiện vận chuyển để đưa những món đồ cứu trợ tới những địa điểm đang bị tàn phá, song lại quên không đặt ra một hệ thống kiểm soát chính xác.

Những người có phận sự hay tình nguyện tiếp tay trong công tác này đã có hai thái độ đôi khi gần như đối nghịch. Có những trường hợp phân phối được thực hiện một cách quá vội vã là mất tính cách công bằng, lại có những trường hợp khác sự phân phối được thể hiện một cách quá ư chặt chẽ, dựa trên những nguyên tắc hành chánh cố hữu khiến công việc cứu trợ thiếu tính cách hiệu nghiệm và không khỏi làm cho các nạn nhân nghi ngờ tấm lòng bác ái, vị tha của giới hữu trách.

Thiết tưởng một công tác cứu trợ quan trọng và cấp bách như cứu trợ nạn lụt cần phải linh động hóa các thủ tục để dễ dàng thích ứng với mọi hoàn cảnh, mọi nhu cầu.

Thực là một điều đáng buồn khi thấy những nạn nhân, vừa đói vì thiếu ăn, rét vì bị ngâm nước lâu ngày, phải đứng chờ cả ngày để được lãnh phần, và đã phải ra về tay không vì ông thủ kho đi vắng, vì chưa làm xong sổ sách, vì chưa nhận được lịnh.

Những chữ «vì» đó là cả một nỗi niềm cay đắng với những người đang sống trong sự chờ đợi khắc khoải.

Vẫn chưa hết, người ta còn thấy có nhiều trường hợp mà các vật dụng cứu trợ không tới được tay nạn nhân. Bằng chứng là nhiều món đồ cứu trợ thấy được trưng bày một cách công khai và thoải mái tại những địa điểm chợ trời, hoặc được cất giữ một cách yên ổn trong những nơi đầy đủ tiện nghi bởi những người không cần mấy may nhờ đến việc cứu trợ.

Một điểm khác mà mọi người dễ dàng nhận thấy là nếu thiên tai mang lại những thảm họa cho nạn nhân, thì ngược lại thiên tai cũng lại tạo cơ hội cho một số người làm giàu trên lòng bác ái của những người cứu trợ, và trên nước mắt xót xa của nạn nhân.

Với những người này, thiết tưởng hình ảnh những bà mẹ già tóc bạc phơ ôm yếu ho hen đang run rẩy chờ một tấm mền, hình ảnh những góa phụ đang tái xám trông chờ ngày tái ngộ không bao giờ đến với bầy con dại, hình ảnh những nông dân gầy đét vì thiếu ăn, chân tay trắng bệch vì lâu ngày ngâm nước để cố gắng chống trả phong ba, bảo tồn mái nhà duy nhất, những hình ảnh này sẽ là những liều thuốc ngừa bệnh hiệu nghiệm giải thoát họ khỏi những tư tưởng đen tối khi làm việc nghĩa.

Kế hoạch hóa công việc cứu trợ như vậy bao gồm nhiều giai đoạn công tác. Mỗi giai đoạn đều có tầm mức quan trọng của riêng nó. Hoạch định một chiến dịch lạc quyên hữu hiệu bằng cách kêu gọi lòng từ tâm của mọi người khiến quỹ cứu trợ rồi rào nhiều phương tiện. Phân công đúng khả năng và theo nhu cầu cứu trợ sẽ tiết kiệm được thời giờ và sinh lực của người cán bộ cứu trợ. Phân phát thuốc men, vật dụng, tiền bạc, đúng lúc và đúng người, có hậu quả tăng thêm giá trị cho công tác cứu trợ, gây được niềm tin trong lòng nạn nhân, tránh được những thị phi đáng tiếc sau này.

Lòng bác ái cần phải đi song song với ý niệm công bằng. Thật khó thể chấp nhận sự kiện rằng cùng trong phạm vi công tác cứu trợ một vùng bị ảnh hưởng của thiên tai mà có kẻ được hưởng dư thừa sự giúp đỡ trong khi một số người khác mất trông chờ lại không được gì cả.

Dĩ nhiên trong một công tác đại qui mô khó mà tránh khỏi những khuyết điểm nhỏ nhặt. Tuy nhiên, những khuyết điểm, nếu có, chỉ có thể được tha thứ trong những trường hợp bất khả kháng, chứ không thể do sự chểnh mảng vô trách nhiệm, mà ra.

Sau hết vấn đề chi phí cũng cần được thu hẹp tới mức tối đa. Người ta đã từng thấy trong công tác cứu lụt miền Trung trước đây, chi phí vận chuyển bằng máy bay của một số nhân viên trong ủy ban cứu trợ đòi hỏi những số tiền quá lớn so với kết quả thu lượm quá nhỏ.

Trong một công tác cứu trợ, chúng tôi nghĩ rằng cần những cánh tay quả cảm, sẵn sàng hy sinh, hơn là cần những khuôn mặt lớn, với những chức vị cao sang.

Nạn nhân sẽ hân hoan vì nhận được một tặng phẩm hơn là vì được một nhân vật tiếng tăm tới viếng.

Những chuyến đi cứu trợ nạn lụt phải làm sao mang được đầy đủ ý nghĩa mà công tác này đòi hỏi. Còn quan niệm những chuyến đi này theo một chiều hướng khác là đắc tội với nhân dân, với những người mà «một miếng cơm lúc đói bằng một gói khi no».

Viết bài này, chúng tôi không nghĩ gì khác hơn là lưu ý các nhà hữu trách về kế hoạch cứu trợ. Có kế hoạch, công tác mới thu được kết quả tốt đẹp. Có kế hoạch, hoạt động cứu trợ mới đạt được sự hữu hiệu mong ước. Có kế hoạch, công việc phân phát vật dụng mới có thể thực hiện một cách công bằng. Có kế hoạch, mọi tư tưởng đen tối sẽ bị kiểm soát gắt gao và không sao lộ diện được.

Được cứu trợ đúng lúc, đúng mức, người dân sẽ tin tưởng vào chính quyền hơn lên. Khả năng chống cộng nhờ đó sẽ tăng thêm bội phần. Không thể có một chiến dịch tâm lý chiến nào hữu hiệu hơn chiến dịch thu phục nhân tâm qua công tác cứu trợ nạn lụt. Một kế hoạch cứu trợ đại qui mô và hữu hiệu có giá trị hơn cả trăm triệu truyền đơn, hơn cả mười năm tuyên truyền học tập.

Dòng Tiền Giang dù mạnh, sông Hậu Giang dù lớn, song lòng người còn mạnh hơn, ý chí con người còn lớn hơn trong công cuộc khắc phục Thiên nhiên.

Sức mạnh, ý chí và một kế hoạch hữu hiệu sẽ là những yếu tố đưa công tác cứu trợ đến thành công mỹ mãn.

NGUYỆN VỌNG

Cảnh dở khóc dở cười tại Cư Xá Kiến Thiết Tân Thuận Đông

Trong khi các Cư Xá khác mới thành lập tại Thủ Đức, Phú Lâm Vĩnh Hội và ngay cả Khu Tân Quy Đông sau này đã có đường sá khang trang, thì Khu Cư Xá Kiến Thiết Tân Thuận Đông kể từ năm 1962 đến nay, trên 4 năm qua, vẫn còn ở trong cảnh tối tăm, lầy lội: nhà hiến bơi có xây cất nhưng vẫn bỏ không. đường sá trong Cư Xá và ra vào Cư Xá vẫn bỏ hoang vu, sình lầy. Vì vậy những người cư ngụ trong Cư Xá quanh năm phải sống trong cảnh tối tăm khổ sở. Đặc biệt là đường ra vào Cư xá vì thật ra chỉ là những khoảng đất trống lầy lội chưa trải đá nên khi ra vào đặc biệt là vào mùa mưa mọi người đều phải «Vo quần đến vế», lội qua các vũng bùn lầy, một cảnh rất khổ sở cho các trẻ em hằng ngày phải cắp sách đến trường và ngay cả cho những người phải đi làm việc 2 buổi mỗi ngày như chúng tôi. Chúng tôi đã nhiều lần gởi đến Cơ quan Kiến thiết lời thỉnh nguyện trên nhưng mãi đến nay vẫn chưa có hiệu quả.

Nay chúng tôi thỉnh cầu Thiếu tướng Chủ tịch đoái thương và cho Ban doanh lý kiến thiết sớm cho làm đường sá và kiến tạo các tiện nghi cấp thiết tại Cư xá Tân thuận Đông hầu giúp cho trên 60 gia đình nghèo chúng tôi qua được cảnh lỡ khóc lỡ cười trong một cư xá thiết lập từ năm 1962 đến nay vẫn còn trong cảnh tối tăm lầy lội.

Một nhóm Đại diện Cư xá Kiến thiết Tân thuận Đông

Lê văn Xương, Đoàn văn Quang, Trần minh Anh, Mai ánh Tuyết, Huỳnh kim Hương, Đào-t-Ba, Nguyễn-v-Thương, Nguyễn đức Trung.

Anh Ngữ Đàm thoại

KHÓA CẤP TỐC 2 THÁNG

(6 buổi mỗi tuần)

KHÓA ĐẶC BIỆT 4 THÁNG

(3 buổi mỗi tuần)

Dành cho những người chưa biết gì về Anh ngữ, học viên có thể nói thạo sau khi đã học trọn 30 bài (gồm 30 mục khác nhau như: bán hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, đi du lịch, ở khách sạn, nhà hàng, rạp hát bóng, phòng trà, phòng khiêu vũ v.v...)

Mỗi bài học viên chỉ cần học thuộc chừng 25 câu, rồi lại được ghép thành nhiều câu (đúng văn phạm). Mỗi bài được... đi ôn lại nhiều lần để dễ nhớ. Mỗi lớp nhận 20 học viên... TRẦN VIỆT ANH và 1 ban giáo sư Anh — Mỹ — Việt phụ trách.

Có lớp đàm thoại Trung cấp (... người có căn bản khá về Anh Ngữ mà không nói được). Và lớp dành cho 1 người hoặc một nhóm 4 người.

Và lớp toàn G.S. Mỹ phụ trách

Khai giảng 17-10-66

Ghi tên tại:

ĐỨC ĐẠT School of Languages, 14 Ngô tùng Châu — Saigon

Ghi chú: Trường có điện thoại.

Con chó dại

(tiếp theo trang 5)

phải ca bài «sao chưa thấy hồi âm thư gửi đi mấy lần đợi hồi âm chẳng thấy» tao nổi đóa lên tao rủa cho dăm bảy phát thì đừng có kêu,.. »

Tôi gấp lá thơ lại rồi đem kẹp vào cuốn nhật ký, tôi vẫn có thói quen cất những giấy tờ gì đáng giữ vào cuốn sách đó. Tôi nhắm mắt lại tưởng tượng đến lúc bạn tôi cầm dầu cầm cổ phùng mang trợn mắt viết lá thơ và tôi thấy buồn cười.

Gã vốn là đứa nóng nảy, hay cãi lý và hay hăng hái nói, nước bọt văng tứ tung cả vào thính giả. Thêm vào đấy mỗi khi gặp đối thủ quá ngoan cố, nhất định không chịu thua trước lý lẽ của gã, gã thường đâm ra văng tục.

Quả thế, bạn tôi nói thật đúng. Tiu hả ma nhà cái bọn ba tàu ghẻ, phải đập thẳng tay vào giữa sọ chúng nó như đối với những con chó dại ngoài đường phố, mới mong tìm được sự an ninh cần thiết cho cuộc sống yên vui của mọi người.

CHIẾN TRANH TRONG BÓNG TỐI

BẢN CHẤT CỦA NHỮNG KHÍA CẠNH CHÍNH TRỊ TRONG CHIẾN TRANH DU KÍCH

(Tiếp theo) Người viết : JAMES ELIOT CROSS Người dịch : BÙI - PHONG

Chính sách vừa dùng củ cà rốt vừa dùng gậy — Vừa mềm vừa rắn — của bạn nổi loạn đã càng ngày càng nghiêng về phía gậy.

Khi du kích Việt cộng còn sức mạnh để mua may ... gậy của họ và còn có thể len lỏi vào đám dân chúng mà họ muốn dùng gậy để khuất phục thì họ khỏi cần dùng nhiều củ cà rốt để thu thập sự ủng hộ biệt thanh của dân chúng. Dân chúng sẽ tiếp tục ủng hộ bọn du kích vì họ không có cách lựa chọn nào khác trừ phi ... khi chính phủ có thể ... cho họ chống sự cướp bóc phá hoại và sự trừng phạt của Việt cộng.

CÁC CUỘC NỔI DẬY TRONG THÀNH PHỐ

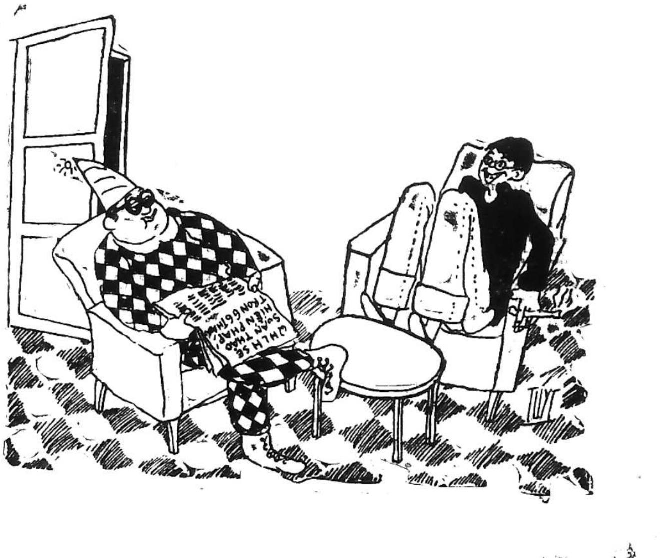
Cho tới đây, chúng ta đã nghiên cứu một cách tổng quát về chiến tranh bất qui ước nhất là chiến tranh du kích dưới hình thức đang diễn ra ở miền thôn quê của nhiều nước kém mở mang hiện nay. Sự nổi dậy còn có nhiều hình thức khác đang được đặc biệt lưu ý. Một trong những hình thức ấy là các cuộc nổi dậy xảy ra ở những khu vực dân chúng đông đúc hơn các miền quê và ở những thành phố. Biến động và nổi dậy trong thành phố không phải là chiến tranh du kích theo nghĩa cổ điển của danh từ này, tuy nhiên chúng có liên lạc chặt chẽ với chiến tranh du kích, có lẽ trong những năm tới đây thế giới sẽ được chứng kiến hiện tượng này nhiều hơn vì bạo động trong thành phố là ... chứng tự nhiên của các vùng mà sự phát triển kỹ nghệ hóa đã đưa tới sự bành trướng quá nhanh của các thành phố. Hiện giờ, ngay cả ở những vùng lạc hậu hơn dân chúng cũng có khuynh hướng đổ ra thành phố sinh sống và kết quả là có sự tập trung cố tình cách địa dư của các lực lượng kinh tế và chính trị. Một chính phủ có thể tồn tại và kết quả thắng được một phong trào du kích là thiết lập quyền năng của họ ở những vùng quê rộng lớn nhưng rất khó mà chống lại những kẻ nổi dậy đã chiếm được quyền kiểm soát nhiều thành phố với những đường giao thông, những phương tiện vận tải và các hoạt động thương mại tập trung vào đó.

Việc phát động chiến tranh ở những khu vực tương đối văn minh và đông đúc hơn trong một nước đặt ra những vấn đề và những cơ hội đặc biệt cho cả các lãnh tụ phe nổi dậy lẫn các nhà cầm quyền nhưng các nguyên tắc căn bản của cuộc chiến tranh này khác biệt thật là ít với các nguyên tắc của cuộc chiến tranh du kích có tính cách rộng rãi hơn ở miền quê. Nghĩa là cũng như ở miền quê, mỗi bên vẫn tranh thủ sự ủng hộ tích cực của dân chúng và sự đấu tranh trước hết vẫn hướng về chính trị hơn là quân sự.

Một lần nữa chúng ta thấy cần phải phân biệt quan niệm cổ truyền với thực tại của thời thế mới. Các cuộc bạo động ở thành phố ngày nay khác hẳn với những cuộc chiến tranh hầm hố xảy ra trong nhiều cuộc cách mạng của thời quá khứ. Sự thay đổi này trước hết do ở sự tăng gia khả năng giết người của những vũ khí tự động tối tân. Hiệu lực của chúng trong những khoảng không gian tương đối nhỏ bé của một thành phố và sự khó khăn mà các lãnh tụ du kích gặp phải trong việc chiếm đoạt và xử dụng những chiến cụ này. Cho tới cuối thế kỷ thứ 18, một đám đông dân chúng nổi loạn có thể chiếm đoạt 1 thành phố một cách không khó khăn cho lắm kể cả việc đụng độ và đánh bại lực lượng binh sỹ thương xuyên đồn trú ở đó — Thật vậy, một trong những nguy cơ đã khiến cho các người Vorman thống trị nước Anh thời trung cổ phải tăng cường tháp canh Luân Đôn vì họ biểu rằng dân Saxon bị trị có thể giành lấy quyền bính và cố gắng thủ tiêu bản ăn Hastings. Trong hồi cách mạng Pháp, những người dân nổi dậy ở Ba Lê đã có thể phá ngục Bastilles rồi điện Tuilleries và quét sạch mọi thứ chấn tối họ. Tuy nhiên vài năm sau, sau khi Napoléon cho thấy hiệu quả của những khẩu đại bác thô sơ nạp đạn phía trước của ông đối với một đám dân chúng nổi dậy tương tự thì tình thế bắt đầu đổi khác.

Kể từ « loạt đạn lịch sử » ấy khuynh hướng thực tại đã đi ngược với quan niệm coi các cuộc bạo động của dân chúng ở các thành phố như một kỹ thuật cách mạng thành công và chính phủ nào có thể trông cậy vào sự trung thành của quân đội và không lui bước tại những khu vực bị tàn phá trong nỗ lực tái lập trật tự thường thường có thể duy trì được một lợi thế trong việc kiểm soát tình hình. Cũng như mọi biến chuyển chính trị trường hợp này cũng đã có nhiều ngoại lệ rõ rệt. Suốt trong thế kỷ thứ 19, dân chúng Ba Lê vẫn luôn luôn nổi dậy dựng chướng ngại vật ở các phố chống chính phủ như thường.

(Còn nữa)



CON CHÓ DẠI

THẾ - HUY

Tiếng tu huýt ré lên, mạnh bạo, những âm thanh gọn sắc và chát chúa phóng ra, như muốn đá vào lỗ tai thính giả. Vốn là đứa chuyên môn đi xe không đèn không chuông gì ráotrọi cả tiền phạt cũng không, lại chúa là hay đi ẩu, tôi đã nhiều lần bị ông đội xếp thộp cổ. Cứ mỗi lần như thế tôi lại phải lè lưỡi ra mà chịu béo tai. Moi hết túi trên đến túi dưới ra cũngchỉ thấy vài đồng đỏ la 1 tỷ VN cũ rỷ, mấy ông đội xếp hậm lắm đành phải béo tai trừ chứ chả nhé nhốt xe tôi lại để nghe tôi lè nhè đến tối sao ?

Bởi vì có lắm duyên tình gặp gỡ với ông đội xếp thế cho nên mỗi khi nghe thấy những thanh âm vừa khô khan vừa chói lọi của cái còi tu huýt, tôi lại cảm thấy ớn lạnh cả lục phủ ngũ tạng. May thay, đó không phải là một vụ vượt qua đèn đỏ hoặc chạy ẩu vào đường một chiều, đường cấm mấy chiếc xe đạp dơ dáy được lưu thông như thường lệ mà chỉ là xét giấy bắt quân dịch. Cái gì chứ bắt quân dịch thì tầm thường quá, thườngngày tôi vẫn đi qua những trạm xét giấy tờ và đã nhiều lần muốn được chặn lại, được người lính quân cảnh cao lêu đêu phải nghiêm chào như đối với mọi người bị xét hỏi khác.

Nhưng chưa bao giờ tôi được toại nguyện, trông thấy cái mặt tôi là người ta đã biết rồi và luôn luôn người ta coi như không có tôi đang lù lù đạp xe qua trạm.

Gã bạn đang chở tôi dừng xe lại, tôi rời khỏi cái khóa ở khung xe đứng xuống lề đường chờ đợi. Lúc đó tôi thật bình thản, gã bạn ấy đang kể cho tôi nghe một chuyện khôi hài ngộ nghĩnh và tôi không hề tưởng tượng được rằng lát nữa đây tôi sẽ không còn được hưởng cái thú ngồi vắt cẳng qua khung xe để vừa nghe chuyện vừa cười hích hích.

Thế là bạn tôi bị bắt lính. Đáng lẽ ra nếu có đủ giấy tờ gã cũng vẫn có thể nhờ thân nhân lãnh ra được, nhưng cái tâm trạng bất cần mọi sự của gã đã xui khiến gã lơ là vớimọi việc—kể cả việc xin trường cấp cho một tấm giấy hoãn dịch— Cái tâm trạng thất thường, lúc vui vẻ ồ ạt, lúc bi quan chán nản đó dường như là tâm trạng chung của đa số thanh thiếu niên thời đại. Ở con người bạn tôi, tôi hiểu rõ khía cạnh tâm lý đó cùng với cả những nguyên nhân của nó, vì chúng tôi chơi thân với nhau—mặc dù gã ra đời trước tôi đến gần 3 năm, cao hơn tôi hẳn một cái đầu và trông đã ra dáng người lớn trong khi tôi vẫn còn lêu têu chẳng đi đến đâu cả.

Gã leo lên chiếc xe nhà binh cùng với những thanh niên khác, vẻ mặt vẫn vui vẻ, gã cười nói thản nhiên với tôi như những lần chúng tôi chia tay thường ngày. Chiếc xe bắt đầu chuyển bánh trước sự ly biệt gần kề. Như chợt ý thức đượcmột cái gì trọng đại sắp đến, gã thử mặt có vẻ như đang lắng nghe một thứ gì mơ hồ đang trở thành rõ rệt báo hiệu mộtgiai đoạn mới hoàn toàn xa lạ với những cái thân yêu trong cuộc sốnghọc trò. Nhưng chỉ thoáng sau gã đã lấy lại được vẻ bình tĩnh, gã ngoác miệng cười nói đùa với tôi : «Thôi vĩnh biệt nghe mày, anh hùng ra đi không có mong ngày trở lại ! Cóhiếu thảo thì nhớ lâu lâu viết cho anh hùng một lá thơ nghe không!»

Tôi đứng sững nhìn theo chiếc xe, kh ôn mặt dễ có cảm tình của bạn tôi mờ đi mau chóng, chẳng bao lâu tôi đã chẳng còn trông thấy gì hết, ngay cả đám bụi đỏ sau xe cũng đã tan biến vào những dãy nhà dài ngang dọc.

•T. thân,

o°o

Thời gian coi vậy mà đi nhanh thật, chưa chi đã hơn hai tháng tụi mình không được gặp nhau rồi. T. hôm đó xe đưa thẳng tụi tao lên đây, không ghé qua bót nào cả.

Thực ra cái việc đi lính đối với tao không xa lạ gì, đêm đêm nằm thẳng cẳng, thao thức mãi không ngủ được, tao vẫn thường trợn ngược mắt ngó lên đỉnh màn mà tính đến chuyện ra đi. Vì thấy thân phận mình con trai lớn đầu như thế này, học hành dang dở, ở nhà ăn bám gia đình mãi cũng kỳ. Nhưng sự việc xảy đến bất ngờ quá chưa kịp sửa soạn gì đã bị xúc lên xe như một thằng trốn quân dịch. Biết thế thà tình nguyện đi từ trước cho rồi.

Ê T, mấy hôm đầu ở đây tự nhiên tao lại đâm ra nhớ nhà nhớ bạn vớ vẩn, chỉ muốn lính trốn về Saigon. Nhưng bây giờ thì đã đỡ đỡ 1 chút, học tập mệt đếnđộ nhiều lúc chỉmuốn lăn cổ ra chết luôn cho rồi đời, làm các gì còn có thì giờ để nhớ nhung ba lăng nhăng nữa.

Buồn cười thật, mới hôm nào tụi mình rêu rao thành lập hội «Người yêu của lính» (nữ quân nhân) với lại «Người anh trai hậu phương» v.v... Bây giờ tao trở thành lính thực thụ hết mong được làm người anh trai hậu phương một mách cho thỏa nguyện bình sinh. Râu thúi ruột !

T. thân, tụi mình vẫn thường hay khinh bỉ những thằng trốn quân dịch. Hồi chưa bị tóm cổ vào đây không hiểu sao tao lại ác cảm với dân trốn lính thế không biết, nhất là đối với những thằng cao bồi bơ sữa, quen thói ăn chơi, quần nọ áo kia tưởng ghê lắm, thế mà cũng trốn chui trốn nhủi như chó. Dĩ nhiên là cái bọn vô dụng này thì lúc nào cũng chỉ đáng vo viên quẳng vào thùng rác, nhưng hiện thời tao đã gặp nhiều trường hợp thật khác. Đó là trường hợp của một gã cũng trốn lính tơi bời mải miết một thời gian và hiện thời đang ở trung tâm huấn luyện cùng với tao ! Gã có vẻ còn nặng nợ thê nhi lắm. Điều này cũng chẳng có gì lạ, gã có cho tao coihình vợmới cưới của gã. Đôi mắt mở to có vẻ buồn buồn của người vợ trẻđó đã như đôi mắt xích, khóa chặt linh hồn anh chồng đichinh chiến phương xa. Nhưng người vợ không phải là nguyên nhân chính khiến gã lẫn trốnnhiệm vụ. Điều làm cho gã không muốn đi lấy một tí tẹo tèo teo nào hết cả là đứa con đầu lòng sắp ra đời.

«Người vọng phu trong lúc gió mưa
Bế con đá hoài công đề đứng chờ
Người chồng đi đã bao năm chưa thấy về
Đá mòn nhưng hồn chưa mòn giấc mơ...»

Than ôi ! Chắc là người vợ trẻ đó cũng sẽ phải sốngnhững chuỗi ngày chờ đợi dài dằng dặc. Sẽ đến lúc nàng cũng phảiôm con lặng lẽ đếm bước thời gian mong ngóng ngày chồng về như người vọng phu khắc khoải của Lê Thương.

Lại còn vô số những bà mẹ thương con vô bờ bến nữa, mẹ nàng thấy con lên đường mà chả rơi lệ. T, mày tin đi, đó mới là cái tàn ác đều giả của chiến tranh. Nếu cái sự xua quân tàn sát lẫn nhau chỉ làm chết những con chó hoang thì có lẽ cũng chẳng cần phải bận óc làm gì phải không mày ? Cứ kệ bố nó đấy cũng được, mãi rồi cũng phải mỏi mệt mà ngừng lại. Nhưng chiến tranh lại đang giết chết hàng trăm con Người mỗi ngày và cứ mỗi một người gục xuống chết đi không còn biết đau đớn thương xót hay nỗi dỏa trước những cái giả dối trơ trẽn ở cõi đời này nữa lại để lại một đám thân nhân sống dở chết dở vì đau thương quá nỗi, chỉ tại cái bọn Việt gian Cộng sản cả đấy ?

Cần phải chấm dứt cuộc chiến tranh tai hại này mới được. Nếu phải dùng đến hết sức lực đánh thẳng vào đầu bọn Tàu phù khốn nạn để thống nhất xứ sở, để đất nước được hòa bình và nhất là để những bà mẹ, những bà vợ còn lại khỏi phải lo buồn, tao chắc mọi người dân Việt đều sẽ đồng ý. Cái bọn ba tàu ấy thực đúng là cái nợ truyền kiếp của dân tộc mình. Một cái nợ quái ác nó theo đuổi từ suốt mấy ngàn năm, nó bám lấy, nó làm cản trở bước tiến của mình, tỉu hà ma nhà nó, đều thật.

Thôi tao mỏi tay rồi, ngừng bút nghe mày ? Hẹn cho mày một tuần lễ phải trả lời. Đừng có để tao

(xem tiếp trang 4)

NẾP SỐNG DÂN TA

Phương pháp làm giầu của vài ông chủ điền lớp trước

★ Bài của VƯƠNG-HỒNG-SỂN

(tiếp theo và hết)

Ba mươi năm về trước, vào khoảng năm 1935-36, những người như tôi từng ở châu thành Sóc Trăng, đều biếtmặtbiết danh cô Sáu...Cnói là hoakhôi thì chưa đúng, vì cô có đi đâusắc đẹp vớiai bao giờ, nhưngnhững trai có vợ rồi vàđã từngkhaokhát món lạ luôn luôn «xôi chợ vẫn ngon hơn cơm nếp nhà» đều công nhận rằng hai hàm răng cô thật đều và trắng như ngà mới, mặt cô không xinh lắm nhưngnhìn lâu nhưcó một malựckhuyến rủ lạ lùng, nhất là tướng đi mời mọc, dù ếch dính sát vào quần lãnh đen láng mướt no tròn, mỗi bước, mỗi nhắc những cái gì kháclạ hơn của nhà, xọp xẹp bèo nhèo, và ngực của cô, chu choa, ngực của cô, tuy cô đã hơn hai mươi cái xuân và gió sương đã nhiều, nhưng phong độ còn y hoặc nói cho đúng còn nở nang «thấybắt thèm» hơn gái tân còn phong nhụy. Cô đã từng nói chơi vôtội rằng «ngày nào cặp đèn phare của cô còn» thì cô còn là cô, như tên cô đã được cha mẹ đặt : Cô sáu C.Ò.N. Cô có tài ăn nói có duyên tuy ít học, và kể về bụng dạ, năm đầu kháng chiến cô đã đi ban cứu thương úc thua chạy, cô bị Tây bắt trong chiếc tam bản cô cùng đồng hành với hai thanh niên rút lui về thành, Tây xét ghe gặp một cây súng lục ém trong nồi thịt kho, cô vỗ ngực nhìn nhận của ấy là của cô để ra tòa lãnh đủ ba tháng tù để cứu hai bạn trai khỏi bị xử bắn. Ấy con người ăn sương vì đói, làm quốc sự vì ghét langsa, mấy hàng này nếu lọt dưới mắt, xin mời lại nhà để thấy tôi vẫn kính nể con người gan ruột...

Nhắc lại khi Cậu Hai xuống chợ Sóc Trăng tính toan việc bán một ngàn mẫu ruộng Ngả Bảy, mỗi đêm để giải sầu, Cậu thường đốt đèn làm bạn với Phù Dung tiên nữ và để có người đối bóng trước đèn, Cậu sai bồi phòng đi mời Cô sáu mà Cậu đã từng nghe danh và nay muốn biết mặt. Cô sáu ngồi xe kéo lại, vào phòng thấy một ông già quá tuổi «nhiêu dịch», ốm gầy, quần lãnh đen, áo bành tô sáu nút xem dáng «nhà quê» quá; Cô chào lễ phép rồi kiếm ba điều bốn chuyện xin về...

Cậu Hai nghĩ tức mình, sai bồi đi gọi ả khác, không cần sắc đẹp, miễn vui tánh và đừng làm cao. À lại, cậu vẫn cùng đèn làm bạn, đối với ả, Cậu Hai không động đến và sáng ngày. Cậu thức dậy hỏi :

— Em muốn mấy miếng ?

— Như đắng thì khỏi hỏi, cô đáp. Tà líp (tarif) của tôi có sẵn, hai miếng (cô hiểu là hai đồng bạc thuở ấy). Còn như ngọt thì bao nhiêu cũng được !

— Cha chả ! biết sao là ngọt, Cậu trả lời. Cho là đắng đi ! và hai miếng là vừa ! Nói rồi cậu dở gối lấy ra một hộp thếc, thứ đựng bánh petit beurre ăn đã hết, cậu mở nắp lấy ra hai miếng trao tận tay cô ả, cười tình rồi đưa cô ra cửa phòng. Cô ả không tin, nhưng làm lì không hỏi và lên xe về thẳng, xem lại hai miếng ấy là hai trăm đồng bạc, hai miếng giấy xăng (cent), giá trị như ngày nay đáng hai chục ngàn bạc có hơn.

Mừng quá, cô chạy một mạch, tìm cô Sáu, khoe đi một đêm với lão già nớ, được dơ xàng !

Cô Sáu cười gượng, không nói gì...

Đêm sau, Cậu Hai sai mời nữa. Cũng cô ả đêm qua, và đêm thứ ba, cậu vẫn mời, vẫn không đả động gì tới và vẫn mỗi sáng, bê hai tờ «y tà líp của Cậu» Ba đêm đếm đủ sáu trăm bạc. Cô ả vô danh, từ ấy được tặng cái tên ngộ nghĩnh là cô Hai «Xít Xăng» (six cents piastres) và nổi danh từ ấy. Ai cũng muốn biết mặt cho rõ cẫm ngãi Miên Lèo, hay Xiêm mà lấy được của ông già «Cà Kiết» đến sáu trăm ngon lành, còn có giá trị hơn sáu chục ghiêm «cấm dật xìn» (tiền kim thời).

Cô sáu hay được cớ sự, còn nói gượng «dẫu bán thân cũng phải lựa mặt cho thương được !» nhưng cô từng thú thật với tôi rằng ông già nẫu, coi vậy mà độc địa, và ngón đòn trả thùcủa lãocô lãnh đủ như bị đá sáu «độc cước Thiếu Lâm».

Tiền trong hộpbánh mì ngọt «Pờ ty bơ» là tiền cậu Hai bán sở ruộng NgãBảy và bán đượccũngcam go lắm chớkhông vừa. Đã mấy kỳ, Cậu Hai rảo mấy vòng thăm suốt các ngườicómáu mặt chợ Cần Thơ chợ Bạc Liêu và chợ Sóc Trăng, tìm những nhà làm ruộng lớn để sang tên bán sở ruộng tuy ngàynay chưacó hoa lợi nhiều, nhưng vẫn là đất tương lai hốt bạc. Đi đến đâu cũng được tiếpđãi mềmmỏ nhưng đếnđâu ai cũng lắcđầu vì gặp thời kỳ kinh tế khủng hoảng muốn thâu gọn sự nghiệp chớ không muốn bành trướng thêm làm gì.

Sau rốt cậu chấm ông chủ Ch... người Minh Hương, làm ruộng lớn, có ruộng muối ở Bạc Liêu có trên mười ngàn mẫu ruộng ở Châu Hưng, đệ tử chơn thành của Phù Dung, và nay muốn có thêm ruộngở Phụng Hiệp, vì tại một lời nói khích của cậu Hai, khích rằng ông chủ không phải là tay kinh doanh, chưa đáng mặt nhà đại tư bản. Ông chủ còn cò kè, muốn bớt hai chục ngàn, trả một ngàn mẫu ruộng sáu chục ngàn đồng thôi (60.000) thay vì tám chục ngàn (80.000) của Cậu Hai ra giá.

Cậu Hai nói cách mấy cũng không được, đành về nhà thí kế độc. Nửa tháng sau, khi Cậu Hai về Sài Gòn, thì một bữa trưa nọ, ông chủ đang nằm hút, bổng có một ông Tây đi xe hơi hiệu Alpha-Roméo ghé trước nhà, xin ra mắt và trao danh thiếp đề :

Jean Crém...
représentant de la Société Rizicole du Transbassac
c/o Hôtel Continental (Saigon)
Siège social... boulevard Haussmann. Paris

(ông Jean Crém... đại lý Hãng ruộng Hậu Giang ngụ nhà hàng lớn Continental (Saigon) trụ sở chánh, nhà số... đại lộ Haussmann, Paris).

Ông chủ Ch. bồn thân ra tiếp khách, lấy rượu Tây ra đãi, và trong chuyện tâm tình, ông Tây tỏ bày rằng mình làđại diện một công ty tư bản Pháp nay muốn xuất vốn mua ruộng Hậu Giang tính làm ăn lớn, hôm trước nghe đồn Cậu Hai ở Cầu Kho muốn bán sở ruộng Phụng Hiệp, ông có ghé tiếp xúc tận nhà lớn để thươnglượng giá cả, nhưng Cậu Hai khước từ, rằng sở đất nói chuyện đã chịu miệng bán cho ông chủ là ông đây, cần phải giáp mặt hỏi chắc chắn ất chất thế nào rồi mới nói chuyện bán buôn cho người khác, May nhờ Cậu Haicho biết địa chỉ hôm nay ông mới dò đường xuống đây, và nhưông chủ sẵn lòng nhượngquyềnđể hãngông mua lên sở ruộng Phụng Hiệp của cậu Hai Cầukho thì đây ông ký một ngân phiếu mười ngàn đồng (10.000đg) gọi là tiền thế chưn, giao kết mua một ngàn mẫu ruộng kia một trăm ngàn đồng bạc (100.000đg) tính nhằm một trăm đồng mỗi mẫu (100đg một Ha) và giao trong tuần sáu chục ngày (hai tháng) ông sẽ xuống ký tên mua đất, bằng đúng ngày hẹn ông không có mặt thì số bạc 10.000đg kể như mất.

Nói rồi ông Tây ra xe đi thẳng, ông chủ Ch. nằm cạnh bàn đèn nghĩ ngợi, qua sáng ngày sau, ông lấy xe nhàtrực chỉ lên Cần Thơ, ghé chi nhánh Đông dương ngânhàng trình tấm ngân phiếu, lãnh đủ mười ngàn bạc cọc, chuyến về ông dạy tài xế ghé bưu điện ông đánh giây thép mời Cậu Hai xuống gấp dứt khoát việc mua bán. Ông chủ Ch. thuở naykhông phải là người phiêu lưu mỗi việc ông đều suy nghĩ trước khi làm và nếu ông thức khuya với ả Phù dung là để lo mưu liệukế.

Cậu Hai được giây thép xuống Sóc Trăngcba ngày tại nhà ngủ Ba H. chờ vô lục sự tòa Án tại tỉnh làm tờ thuận mãi theo luật, ký tên nhận điền, phong ả từ thời tên mới «Xít xăng» rồi ôm hộp bánh mì có đựng trên bảy chục ngàn ngoài về Sàigòn báo hại ông chủ Ch.trông hoài mãn kỳ hai tháng mà không thấy ông Tây đi chiếc xe Alpha - Roméo đến viếng. Té ra Cậu Hai gài bẫy : lão Tây ấy của cậu phong cho cái chức đại lý một hãng Pháp ma, chiếc xe vốn là xe mượn và tiền cọc, Cậu thí trước tỷ như bán ruộng bảy chục ngàn bạc (80.000—10.000) chớ không lỗ lã chi nhiều mà co chịu tiền xâu mới là trúng lớn cho chớ.

Chuyện rồi biết lại, ai cũng tưởng ông chủ Ch.làm kế nhà giàu dân chợ Saigon, nhưng với bạn thân ông Ch. thổ lộ : Tôi vốn nhà có bốn chục ngàn đồng sẵn. Tôi nhận của thằng Tây trời đánh mười ngàn đồng, nay tôi hỏi bạc băng vị chi có ba chục ngàn, trời cho tôi trúng mùa nội trong ba năm tôi dư sức trả nợ hãng tây và có thêm sở ruộng miệt Ngả Bảy

Tôi đã tính kỹ : sở dẫn thủy nhập điền đang tháo nước phèn đồng Ngã Bảy, mấy con Kinh xáng khi nào múc xong, nước ngọt sông Hậu rửa đất phèn mà mấy hồi, độ ba mùa thì sạch. Không phải tôi làm kế cậu Hai. Kỳ thật Trời khiến cậu Hai có của quí khôngbiết giữ và khiến ruộng về taytôi và cho tôi hưởng đất tốt. Quí vật tìm quý nhơn, để rồi các người sẽ biết» màquả thật ! Ông chủ Ch. là tay kinh nghiệm có thừa. Ông dắt người trung tín và thành thạo lên sở đất mới. Thay vì để ruộng minh mông, ông dạy tá điền chia đất như bàn cờ, lớp lên be, lớp làm bờ mẫu vững chắc và dọc theo bờcó mương khai tháo nước, muốn chận giữ nước khi hạn hán thì chỉ bỏ tấm bửng ván ngăn nước trong ruộng lại, bằng muốn xổ nước mùa mưa dầm đề thì duy có kéo tấm bửng lên gọn quá.

Cá tôm ông cũng bắt nhiều hơn khi ruộng còn trong tay Cậu Hai Cầu Kho, lúa ruộng ông cũng canh phòng không ăn cắp ăn trộm của ông được vì bao nhiêu mương khai đều đổ về trước trại ruộng của ông, chiều chiều ông ra ngồi chơi nơi bọng nước (Tây gọi «dalot» là cống nhỏ) trước nhà, tá điền kéo xuồng về, gặp cá tôm cua ngon, ông bắt lại nhưng trả tiề sòng phẳng, ông mua nơi hơn giá bán ngoài chợ nữa là khác, còn cá tôm tép nào ông không cần dùng, ông đều cho hết cho người bắt, cho nên ai nấy đều bằng lòng. Tá điền của ông, ông phát hai cuốn sổ, khi đau muốn uống thuốc Tây thì xách sổ ra chợ PhụngHiệp cho lương y điều trị, muốn nằm dưỡng đường cũng được nhưng không được tự ý đi thầy thuốc ngoài, còn muốn dùng thuốc Đông y thì cũng cứ lấy sổ nhà đi bổ thuốc, đến tháng sẽ tính tiền cho ông trả.

Mãn ba năm ông trả dứt nợ mà tội nghiệp hay là số phần, vì ruộng Ngả Bảy cũng như sở ruộng tổ phụ để lại, ông không được hưởng lâu vì kịp năm đảo chánh và mấy năm kế đó, ruộng bị truất hữu, gia đình ly tán, miếng đất Phụng Hiệp trở nên một cái «ổ đỏ», ghé thăm ban ngày còn không dám, dừng nói chi ở đó mà làm mùa. Ông phiền trong lòng mà không nói ra, ý muốn làm lấy cho hả hơi tức, ông kêu hết các tầng khạo trung tín, từng giúp ích và hết lòng với ông, ông cho hết giấy nợ cũ và tính chia ruộng và bán rẻ giá hạ, cho họ trả góp. Nhưng hết thảy đều từ chối. hỏi thét họ khai thiệt: «Ruộng của ông, ngày nay chúng tôi làm và chúng tôi hưởng ! Chúng tôi nào có trả thuế trả tiền mướn mà vẫn làm chủ ăn hoa lợi. Ông thương tình cho chúng tôi mua góp. Đó là lòng tốt của ông nhưng chúng tôi không có phép nhận. Nếu nhận mua chúng tôi trở thành chủ điền nhỏ nhỏ thì ở đây «người ta» đâu có chịu. Thà để vậy mà chúng tôi được «người ta» không nói gì !»

Ông chủ Ch. lắc đầu than rằng «nghĩ cho cùng âu cũng là số trời định. Cậu Hai V. thấy xa nên bán ruộng trước. Mình làm cháy da phỏng trán mà cũng hoàn hai tay không. Và ruộng bán rẻ không mua để ngồi không chia của, năm này qua năm khác, thế mà gọi «Thiên đạo chí công» à ? Và cái đời này là cái đời gì ??

ANH - NGỮ
Căn bản và Luyện dịch
(3 buổi và 6 buổi mỗi tuần)
Chuyên dạy DIRECT METHOD và ENGLISH FOR TODAY đủ các trình độ (giảng kỹ Văn Phạm, Bài dịch và bài tập nhiều) đặc biệt các lớp luyện dịch Văn chương Báo chí đơn từ và kỹ thuật dành cho những người đã có căn bản khá về Anh ngữ (mỗi lớp chỉ nhận 30 học viên) do ông Trần Việt Anh và một ban GS. Anh-Mỹ-Việt phụ trách.
KHAI GIẢNG NGÀY 17-10-66
Ghi tên tại ĐỨC ĐẠT SCHOOL OF LANGUAGES
145 Ngô Tùng Châu, Saigon.

Máy tàu hiệu **«YANMAR»** *chế tạo tại Nhật-Bản*
Đại diện độc quyền : **NICHIMEN** Co LTD 7 Nguyễn Huệ (Lầu 2) Đ.T. 21.393 23.625 SAIGON

TỐT NHẤT HOÀN CẦU

ĐẶC ĐIỂM :
★ Bền và dễ xử dụng
※ Ít tốn nhiên liệu
● Lướt sóng khỏe
☆ Hộp số an toàn

Loại Máy	Số mã lực	Số xy lanh	Số vòng quay Cốt máy	Số vòng quay Chân Vịt	Phương pháp quay máy	Giá FOB US đ	Giá Phòng Định Do Bộ Kinh-Tế Chấp Thuận
NTS 70R	3	1	1800	900	TAY	USđ 253	VNđ 48.780.
NTS 85	4	1	1500	750	«	326	63.720.
NTS 85R	5	1	1700	850	«	358	69.480.
ST 95 Y	7	1	1400	805	«	462	87.300.
ST 95R	8	1	1600	920	«	475	89.640.
SS 4	4	1	750	750	«	373	71.640.
ISMY	10	1	1600	850	«	610	113.940.
ISMGY	10	1	1600	645	«	636	118.620.
2 TGK	20	1	1800	590	«	905	169.200.
3 TGK	30	1	1800	590	Tay hoặc gió	1.252	233.640.
3 ESGR	45	3	1600	550	Gió	2.195	411.201.
2 LDFE	33	2	900	900	«	1.620	312.015.
3 LDFE	50	3	900	900	Gió	2.487	473.604.
4 LDFE	66	4	900	900	»	3,106	588.894.
5 LDFE	83	5	900	900	»	4.038	770.064.
6 LDFE	100	6	900	900	»	4.790	910.242.
2 LDGFE	33	2	900	505	»	1.820	351.177.
3 LDGFE	50	3	900	461	»	2.647	507.093.
4 LDGFE	66	4	900	461	»	3.432	661.005.
5 LDGFE	83	5	900	425	»	4.511	874.680.
6 LDGFE	100	6	900	425	»	5.294	1.021.755.
4 MS	120	4	600	600	»	10.200	1.944.905.
5 M	160	5	750	368	»	13.120	2.524.695.
6 M	200	6	750	392	»	15.240	2.940.020.

1.— Quý vị mua máy xin liên lạc trực tiếp với các nhà nhập cảng nêu trên
2.— Máy bán bảo đảm có đồ phụ tùng.
3.— Có những nhà sửa chữa tại khắp địa phương.
4.— Có đủ chuyên viên đến tận nơi tu chỉnh.
5.— Giá bán phỏng định do Bộ Kinh tế chấp thuận.
6.— Giá này thay đổi một phần nào khi gặp trường hợp bất ngờ có thể xảy ra.
7.— Máy sẽ giao tại Kho nhà nhập cảng Saigon theo bảng giá của từng loại máy kể trên.
8.— Giao hàng trong vòng 3 tháng.

Số thứ tự	ĐỢT II TÊN NHÀ NHẬP CẢNG	ĐỊA - CHỈ
52	International Import Export Corp.	167—169, Hàm-Nghi Saigon
53	KYVICO	11, Thái-Phiên Đà-Nẵng
54	Vinh-An C.Ty (VIANCO)	46—48, Tôn-Thất-Đạm Saigon
55	Saigon Impex Công-Ty	14, Phan-Bội-Châu Saigon
56	SATRACO	87A, Công-Lý Saigon.
57	Thanh-Long Công-Ty	27, Bùi-Viện, Saigon
58	Hoàn-Thành Công-Ty	30—32, Thuận-Kiều, Cholon.
61	Vạn-Đức Công-Ty	80, Bùi-Hữu-Nghĩa, Cholon.
62	Việt-Nam Thành-Tín Trading Co.	54, Lê-Lợi, Saigon.
63	Võ-Tánh Công-Ty	35, Võ-Tánh, Saigon.
65	Đông-Nam-Á Công-Ty	63, Nguyễn-Huệ, Saigon.
66	Giang-Sơn Công-Ty	49, Pasteur, Saigon.
67	Đại-Tín	119/11-12, Nguyễn-Công-Trứ, Saigon.
69	ORIENTAL TRADING CORP...	201—203, Nguyễn-Huệ, Saigon.
71	Thanh Đức Inc.	78—88, Trần-Hưng-Đạo Saigon.
72	An-Lạc	49, Pasteur, Saigon.
73	Việt-Tiến Công-Ty	189B—190, Bến Chương - Dương Saigon
	Kiến-Hòa Công-Ty	154. Gia-Long, Saigon.
	Hợp-Tín Công-Ty	227, Khổng-Tử, Cholon.
	Thanh-Nhan Công-Ty	172—174, Ký-Con, Saigon.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. *Mỗi dòng sau tính thêm 20đ.*

CHỌN LỌC 9-10-66

– Nhân niềm đau bão lụt Miền Tây, nhắc lại vụ lụt thê thảm miền Trung 1964.

– Thật là đau cho những người xài Vô Tuyến Truyền Hình ở Việt Nam

Nhắn tin Lão BA Bà Lê thị Nghĩa bây đem mấy đứa con giao trả lại cho mẹ tôi nuôi dưỡng và đi học, tại địa chỉ đường Hậu Giang bên số 28/136 Cholon, vì tôi bận sinh kế nơi xa, đang kiếm tiền về nuôi mẹ và con tôi, vậy trong vòng 7 ngày theo lời cam kết giữa tôi và bà trước pháp luật, nếu bà ngoan cố để giữ mấy đứa nhỏ thì tự bà lo lấy, tôi không còn trách nhiệm nữa
LÝ VIÊM

Nhắn tin Con Phạm phước Dương 16 tuổi bỏ nhà ra đi vào ngày 22 tháng 7 âm lịch, cha là Phạm Đạm, còn mẹ là Lê thị Lịch cho con nên tàu mà làm bịnh nặng nề, vậy nay con ở đâu hãy về cho mẹ con mừng mà mau mạnh, cha sẽ tha thứ tất cả cho con, con về gấp, muốn gì cha sẽ chiều theo ý con.
Cha của con : PHẠM ĐẠM

Mất chó Berger màu đen vàng tên «Duke» chó này chỉ biết nghe tiếng Mỹ ai tìm được bữa sẽ thưởng 10.000đ xin đem đến 541/22A Nguyễn tri Phương Cholon hoặc Đ.T 37.832 Cam đoan không làm khó dễ.

Mất bóp trong có nhiều giấy tờ cần thiết để tên Bùi văn Chánh, ai nhặt được xin đem đến trụ sở Ấp Dân Thắng Hóc Môn hay trường Hưng Đạo xin hậu tạ.

Nhắn tin Trung úy Nguyễn văn Nhiệm phòng Chính Huấn T.T.H.L.Q.T. mất một bót từ ngã ba Trung Chánh, đến ngã tư Bảy Hiền, ngày 15-10-66, đã có ăn nhận đến báo tin tại địa chỉ số 9/81 đường Chấn Hưng, xin ăn nhận đem lại địa chỉ trên. Tôi xin hậu tạ và không làm sự gì khó dễ.

Nhắn tin Anh Nguyễn Ngọc Mai (Vạn Tín) Khánh Hội. Em đã coi trên mục nhắn tin một lần nữa. Em rất cảm động trước tấm lòng quảng đại và quân tử của anh. Anh thật xứng đáng là một người chồng của em. Em sẽ về hầu hạ anh, và hy sinh giúp đỡ anh trên mọi phương diện cho gia đình, để đền đáp lại tấm lòng cao cả của Anh đối với em.
VŨ THỊ HẢO

Hậu tạ Ngày 11-10-66, lúc 19 giờ, tôi có đánh rơi trên đường Nguyễn-văn-Lạc từ Bót Cảnh sát Thị Nghè về Ngã ba Hàng Xanh, một cặp nylon màu xanh nhạt đựng giấy tờ riêng không có tiền bạc. Ai lượm được xin đem đến 196/5 đường Hùng Vương (Ngã ba Hàng Xanh Gia-Định.) Xin hậu tạ.

CINÉMA

REX
Prête moi Ton Mari Jack Lemmon Romy Schneider Edward G. Robinson Màu. T. Pháp. P.Đ. V. Anh H.

ĐẠI NAM
Tây Du Ký Trương trọng Văn Hà Phan Nhạc Huê. Shaws ope. Tô màu. Phụ đề Việt Anh.

EDEN
En Suivant Mon Coeur Connie Francis, Paula Prentiss. Dany Robin Màu T. Pháp P.Đ Việt Hoa

VICTORY LÊ NGỌC
Hiệp sĩ Say. Kiếm hiệp tình cảm hoạt động với 12 tài tử nổi tiếng Scope. Màu. Phụ đề Hoa Anh

PALACE CHOLON
Corrida pour un Espion Ray Danton Pascale Petit. Roger Hanin. Scope Màu. Phụ đề Việt Hoa.

KIM CHÂU –
En Suivant Mon Coeur. Connie Francis. Paula Prentiss Dany Robin Màu T. Pháp. P.Đ. Việt Hoa.

LONG VÂN
Lana Nữ Chúa Rừng Xanh C.V. Shell Scope Màu. PĐVN. 2) *Avant Frontière* Leslie Caron.

DIÊN HỒNG
1) *La Fille aux Hanches étroites* PĐVN 2) *Phiêu Lưu Đáy Biển của Tin tin.* J.P. Talbot. Màu PĐ.V.N

NAM VIỆT
1) *Lana, Reine des Amazones.* Sp. Màu PĐVN 2) *La vallée de la Colère (Hoang Địa Căm Thù)* Màu.

HỒNG BÀNG
1) *OSS 117 Se Déchaîne* (Điệp viên 117) Kerwin Mathews. Irina Demich-PĐVN 2) *Tabu*

THANH BÌNH
Le 4e Mousquetaire Georges Rivière. Aldo Fabrizi. B. Altariba. Màu Technicolor. P.Đ. Việt Hoa.

MODERNE
1) *Hiệp Sĩ Gián Điệp* (Fukuro Castle) H. Okawa 2) *Lưu manh Sa Địa Ngục*, Scope Màu. Tiếng Việt

VIỆT LONG
Le 4e Mousquetaire Georges Rivière Aldo Fabrizi. B Altariba. Màu Technicolor. T. Pháp PĐV. Hoa

CASINO SAIGON
Le 4e Mousquetaire Georges Rivière Aldo Fabrizi. B. Altariba. Màu Tiếng Pháp Phụ đề Việt Hoa.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
Huyết Ma Thần Chưởng Phim kiếm hiệp, chưởng pháp. Scope, Tô màu. Nói tiếng Việt Nam.

VĂN HOA
Le Deuxième Homme (Người Thứ Hai) Laurence Harvey. Lee Remick Scope, Màu PĐVN.

KIM ĐÔ (Máy điện riêng)
1) *Dũng sĩ Jason phục quốc* Màu. Phụ đề Việt ngữ. 2) *Viên ngọc màu đen* Màu, Phụ đề VN

Ciné QUỐC THÁI
Sáu Ngón Đờn Ma Chưởng pháp 2 bổn nhập 1. Nói tiếng Việt Nam.

Nhắn tin Cậu Vinh xin mẹ Viễn về ngay.

Mất bóp đựng thẻ căn cước tên Nguyễn văn Cang và giấy tờ cần. Ai lượm được xin đem lại 206/5 Trần khắt Chân, ấp Tây I cạnh ga Phú Nhuận xin hậu tạ 500đ.

Con Tài má con là Nguyễn-thị-Đợi đau nặng trông con về gấp. Ba con là Phạm-văn-Hai. Nhà Sáu Kiều.

Mất 1 xếp tay từ AIR V.N về Bàn Cờ trong có 2 căn cước tên Nghiêm thị Kim Ngân và Đỗ thị Mỹ. Không có tiền. Ai lượm được đem lại 549/49 Phan-đình-Phùng S.G xin hậu tạ.

Ngày Tận Thế
Đó là đề-tài do Ông LÊ-VĂN-TRỌNG thuyết-giảng đúng 9giờ30 sáng Chúa - nhật 16-10-1966 tại Giảng - đường ĐẠO BAHA I 193/1C đường Công-lý Saigon. Sau mỗi buổi giảng luôn luôn có phần thảo-luận về các vấn-đề liên-quan tới Tôn-giáo. Kính mời đồng bào đến nghe tự-do.

Mất tại chợ Bến Thành 18g 12-10 vì nâu đựng căn cước, giấy tờ hình ảnh kỷ niệm quý giá. Không có tiền. Ai nhặt được xin gởi về N.T Hải 39 Nguyễn phi Khanh. Xin hậu tạ và cùng cảm ơn.

NHÀ

Vũng tàu Khách sạn mới cất tại chợ Vũng Tàu cho mướn dài hạn. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm vào buổi chiều.

Bán gấp 1 nhà song lập, khu cư xá Kiến Thiết Thủ Đức, điện nước, Garage luôn đất. Hỏi 79 Duy Tân Saigon.

Bán nhà trống
Khu yên tịnh, lầu đúc 4x12th, điện nước (xe hơi vào được, cách đường cái 8th). 21/15 Ng. thiện Thuật Sg

Nhà bán gấp (22m-3,m60) có thể xây cất thêm. Giá 180.000đ. Hỏi 242 Đống Đa GĐ

Nhà bán 373/21 Phạm ngũ Lão Saigon. 3m,30x15m00 đủ tiện nghi coi nhà buổi chiều.

Bán gấp Building mới cất 9 từng 120 phòng 1000m2 gần Công Quỳnh Sg.— Building mới cất mặt tiền gần Trần hưng Đạo Sg 24 phòng 150m2 — Building gần Hiền Vương Sg 30 phòng 1000m2 Hỏi 282 Công Quỳnh Saigon.

Cần Sang 1 căn phố tiệm buôn bán giá vừa phải, tại vùng chợ Đakao, Tân Định, Thị Nghè. Liên lạc 24 Hồng Thập Tự Saigon.

Sang nhà mặt tiền đường Gia Long. Hỏi 257 Gia Long Saigon.

Phòng cho ngoại kiều thuê Meublé, nước nóng sân garage. 353ter Võ Tánh Saigon

Xa lộ Công Ty ngoại kiều cần mướn đất dọc xa lộ từ Saigon đến Thủ Đức rộng trên 10.000m2. Xin liên lạc 23 Tự Do Saigon Tel 93.427

Phòng và Appart cho ngoại kiều thuê. Hỏi tại 353 Võ Tánh Saigon.

Nhà lầu bán gấp luôn đất Có sân thượng trước sau cần bia. Điện nước đủ tiện nghi đường xe hơi vô được. 51/8A Nguyễn Trãi Chợ Quán. Mời ông trả 1.500.000 rồi thương lượng.

Ngoại ô Saigon, khu Mỹ kiều ở. Bán nhà luôn đất 4mx25m giá 1.790.000đ lầu đúc suốt sân thượng, đủ tiện nghi, mới cất 6 phòng 2 nhà tắm, cầu, lavabo douche, bếp Toàn men trắng, điện nước, khu Thương mại, mặt đường Nguyễn văn Thoại, Phú Thọ mới tiện buôn bán. Hỏi 133B Trần bình Trọng (Nhà thờ C.Q).

Nhà lầu bán, Đẹp, rẻ đủ tiện nghi khu công chức. Hỏi 185/22 Trần quốc Toản Saigon

Phố trệt bán. Địa thế buôn bán, Mặt tiền ngã Sáu Cholon. Giao trống liền. Hỏi giờ làm việc 119 Trần H. Quân C.L.

Villa bán 650 ngàn. 4 phòng đủ tiện nghi 400 thước đất. Xin hỏi tại 189/2 Trần kế Xương Gia Định.

Bán nhà mặt tiền, 4 phòng, có chỗ để xe giá 550.000đ. 141A Ngô tùng Châu Gia Định.

Cho thuê căn cho ngoại kiều thuê 1 căn phố lầu đúc có sân thượng, đầy đủ tiện nghi, mới cất xong tại đường Trương tấn Bửu Phú Nhuận. Hỏi 150/18 Võ Tánh Saigon

Nhà bán gấp Nhà đúc có lầu Mặt tiền đường có điện. Đất Vinh ... Hỏi 139 Đống Đa gần Nh. thờ Giadinh

Vũng Tàu Sang hoặc hùn nhà hàng ăn và giải khát. Hỏi bà Đắc Thanh Hải Bãi Sau Vũng Tàu.

Bán 2 căn phố gạch bông cửa sắt tại chợ Tân thới Hòa Hỏi 19/5 B ấp Tân thới Hòa (ngang hãng dệt Lê Phong).

Thương Gia Mỹ cần huê gấp villa 120.000 150.000đ 1 tháng dài hạn. Biên thư ông Nam 274A Công Quỳnh SG.

Lầu cho thuê : 2 phòng ở, 1 phòng tắm cần tiêu máy. sân thượng quạt trần, cầu thang riêng, tiện gia đình hay nữ sinh 4,5 người ở. Hỏi 220/77 Trương minh Giảng Saigon

Khỏi tốn tiền quảng cáo, khỏi mất công chờ đợi. Quý vị muốn cho ngoại kiều mướn ... Villa, nhà, phố nhanh ... giá cao, khách mướn đứng ... xin ghi nhớ địa chỉ :
SAIGON S.V.P.
23 Tự Do – Tel 93.427

Biên Hòa Bán một phố lầu đúc kiểu tân kỳ luôn đất điện nước riêng 9mx29m Quốc lộ số 1, gần cổng phi trường Biên Hòa. Phố lầu đúc điện nước riêng 3,m8x22m, mặt tiền đường Nguyễn huỳnh Đức gần góc Trương minh Giảng Sg do 47 Lê văn Duyệt Saigon chỉ dẫn.

Bán phố lầu 2 tầng mới cất luôn đất 6 phòng ngủ, quạt trần, cửa lưới. 554/9 Ph. đ.Phùng

Bán phố cả đất bằng béton có đèn nước, mặt lộ Trung Dũng Gò Vấp. Giá 351.000đ. Hỏi 178 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán phố lầu đúc 4x20 luôn đất 103m2 cần bia sân thượng từ trước ra sau, điện nước đủ tiện nghi, sát đường Thoại ngọc Hầu tiện buôn bán. Hỏi 64 Thoại ngọc Hầu Tân sơn Hòa Gia Định.

Cho thuê phòng mặt tiền đủ tiện nghi quạt máy douche cầu tiêu máy, tủ lạnh điện nước, đồ meuble v.v.. Mỹ kiều hay chiêu đãi viên. Hỏi địa chỉ dưới đây chỉ dẫn: 23 Nguyễn khắc Nhu Sg.

Nhà bán 273/5 Nguyễn thiện Thuật. Hỏi tại chỗ.

Villa lầu bán 267/66/3 Trương minh Ký Saigon

Phòng cho ngoại kiều và chiêu đãi thuê đủ tiện nghi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Bán nhà số 56 Bùi hữu Nghĩa Gia Định. Hỏi tại đó.

Nhà bán, lầu đúc 6m50x26m sân để xe, 6 phòng tiện nghi, rất rộng. 265 Nguyễn huỳnh Đức P.N. giá 1.600.000 đồng.

Nhà bán lầu 1 tầng 4mx12m, mới cất, đủ tiện nghi, giá 620.000đ. Khu cư xá Đô thành (gần Thầy Ba Cầu Bông). Hỏi Thiện Mỹ Ronéo 367 Phan thanh Giản Sg.

Cho Mướn cửa hàng Ngô tùng Châu, Saigon. Bán Villa 400m2 Tân định, kho 2200m2 Cách Mạng. phố lầu ngã sauSaigon 6 mẫu Xa lộ trước kho đại học, Cortina EE. mới rodage. Minh Sang 145 Hàm Nghi ĐT. 24308.

Bán gấp nhà lầu đúc mới cất, nóc bằng, luôn cả đất, Đủ tiện nghi. Khu Dakao. Giao nhà liền. Giá nhượt định 1.800.000đ. Hỏi 230 Võ-di-Nguy. Phú-Nhuận.

Gia Định sang 95.000đ 1 căn nhà nhỏ xinh đẹp, mỗi tháng 1000đ tại đường Phan đăng Lưu Gia Định. Hỏi Salon Quang Vũ 1519 Lê văn Duyệt GĐ.

Địa chỉ mới. Đất vườn cao su Phú thọ Hòa. bán nhiều lô 100m2. 600m2. 1 mẫu để xây cất, biệt thự, phố buôn bán. Hỏi Ngoạn 42 Pasteur Đ.T. 21.806.

Phòng meublé cho mướn ngày tháng, đủ tiện nghi. 64 Phạm hồng Thái (Ngã sáu) Sg.

Thuê cho thuê từng trên Villa 3 phòng đủ tiện nghi giá rẻ Hỏi 281/6 Ng. minh Chiểu.

Nhà bán lầu đúc 3 tầng có sân thượng, mới xây cất xong luôn cả đất, đủ tiện nghi. Hỏi 207/23 Trần quốc Toản Saigon (ngang VHĐ) miễn trung gian.

Biên Hòa bán nhà 86 quốc lộ 1 (Biên Hòa) luôn đất 4mx18m, đủ tiện nghi thuận tiện buôn bán.

Cần Thuê 1 căn nhà trệt hai người ở, nếu có thể có đủ ... tiện nghi vệ sinh 78 Tản Đà Cholon. Đ.T. 37823

Bán gấp căn nhà trong hẻm hộ Phú Nhuận, giá rẻ. Hỏi 17 Trương M. Ký (497 Trương M Giảng cũ).

Bán rẻ Phố Thương Mãi, luôn cả 100m2 đất, mới cất, mặt tiền Nguyễn văn Thoại, sát chợ mới Phú Thọ, có điện nước, thuộc khu Mỹ kiều ở đông, hiện chưa có Snack Bar, tiệm hớt tóc tiệm may, giặt và nhà tắm hơi v.v. Hỏi 519 T.H.Đạo Sg. Đ.T 23.821

Đi xa bán gấp lầu 3 tầng luôn đất, mặt tiền. Đầy đủ tiện nghi, có sân thượng, chỗ để xe, máy lạnh, bếp gaz, Bán luôn đồ đạc. Trần Quang Khải. 212/22 Nguyễn Hữu Cảnh Tiếp khách sáng 9g-11g chiều 4g-6g.

Villa lầu bán, rộng 150tb, 3 phòng trên 2 phòng dưới, hẻm Kỳ Con ấp Đông Ba Chi Lăng Phú Nhuận. Hỏi 656 Phạm văn Chí từ 10g đến 20g. Bót quận 6 (cổng sau) hãng rượu Bình Tây.

Bán gấp — Đất Hùng Vương Thị Nghè chia từng lô 1000m2 — Đất Hồng Thập Tự nối dài mỗi lô 1000m2 — Đất xa lộ khỏi cầu Saigon mỗi lô 1000m2. — Đất xa lộ khu villa làng Đại Học 2500m2. Hỏi : 89C Lê văn Duyệt Sg — 282 Công Quỳnh Sg.

Cho mướn hoặc bán nhà lầu 20 phòng đủ tiện nghi khai thác Hôtel. Do nơi : 179E Lê văn Duyệt Saigon.

Cần Sang hoặc Thuê một Villa tại Trung tâm Saigon cho người Việt ở. Trả giá cao. Hỏi Ô. An 82 Lê Lai Saigon.

Nhường lại Bận công việc, không có người trông nom chúng tôi muốn nhượng lại một cơ sở kỹ nghệ sản xuất đèn Néon có đông khách hàng có uy tín và đầy đủ phương tiện : Nhà, phố, điện thoại điện nước, máy móc dụng cụ nguyên liệu đầy đủ thợ chuyên môn hợp lệ tình trạng quân dịch bảo đảm có huê lợi khá quan. Xin hỏi tại 322 đường Trương minh Giảng Saigon, và 135 đường Đinh tiên Hoàng.

Lê Phiên Địa Ốc
Cần bán gấp 1 nhà mặt tiền 300m 12 phòng giá 3.000.000đ. —1 Building 36 phòng giá 15 triệu —1 Phố lầu 12 phòng giá 5.500.000đ. — 1 Căn thuê nhiều Villa ở trung tâm Saigon và có nhiều nhà cho ngoại kiều thuê. Hỏi 571 Pétrus Ký Saigon.

Bán đất vườn cao su Phú Thọ mặt đường Nguyễn văn Thoại và đất An Khánh gần xa lộ (quán Cây Dừa) Hỏi bà Yên 386/2A Trương minh Giảng Saigon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 7000đ mỗi tháng, độc thân hoặc vợ chồng không con. Hỏi 160 Lê Lai Saigon.

Bán gấp Villa Pasteur Nguyễn Du 550m2— Villa Lê văn Duyệt Saigon 1000m2 (1 năm giao trống) — Villa đẹp Trương minh Giảng dưới cầu 400m2 (giao trống) — Villa Cách Mạng thật đẹp 600m2 (giao trống). Hỏi 89C Lê văn Duyệt Sg. — 282 Công Quỳnh Sg

Nhà bán hay cho thuê 198 Lý thái Tổ, đất 140m2, một tầng lầu béton 9 phòng điện nước.

Nhà Bán đủ tiện nghi, có điện nước. Hỏi 243, Lê đại Hành, Cholon.

Bán nhà số 63/70 đường Ng. Biểu 3mx21m có gác suốt tường, gạch bông cầu tiêu, điện. Hỏi tại số 81, Tiệm hớt tóc ngã ba đường Cao Đạt và Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Bán biệt thự lầu, luôn đất, vùng Hồ Tâm Chi Lăng đủ tiện nghi, giá rẻ 2.800.000đ, Hỏi Phước Tân 402 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn

Bán gấp phố lầu đúc, luôn tiệm hớt tóc, sẽ bué lợi giá 1 triệu 4 Tại số 88 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

Bán Đất trống ngã tư Hùng Vương Xa Lộ, 1.300thv đất cao, cạnh bến xe đò, địa điểm cho cây xăng hay kho hàng — Đất trống đường Hoàng Hoa Thám, từng lô 16thx4th — Đất trống Bình Đông Cholon, từng lô 22thx4th hoặc hơn — Đất trống ngã tư Phú Định Hậu Giang Cholon, từng lô 22th50x4th hoặc hơn, tiện ở, kho hay xưởng. Hỏi Saigon COAGECO 35B Bến Chương Dương, Điện thoại 22.695 — 22.696 Cholon 284 bến Lê qg. Liêm ĐT. 36.543.

Nhà đầu hẻm, sát lộ (Bến xe Cấp Vũng Tàu) tường, ngói cần bia, gác suốt 3x8m. Giá 220000đ.mua xong ở liền 168/15 Phát Diệm Saigon.

Nhà lầu bán gấp, lót gạch bông đủ tiện nghi Giá 360000đ Hỏi 222/18A Lý thái Tổ Saigon.

Phòng cho ngoại kiều mướn khu an ninh 64 Trần quang Khải Tân Định.

Bán nhà, xây, gạch bông, rộng rãi, đầy đủ tiện nghi giá 500.000 ở 140/2 Phạm hồng Thái Ngã ba ông Tạ.

Bán nhà lầu đúc có sân thượng đủ tiện nghi, hẻm xe hơi vào được, 213/13 Ng. thiện Thuật Saigon.

Bán lầu gạch 4mx15m mới xây điện, nước máy, có chỗ xe hơi, tiện buôn bán, mở văn phòng, giao dịch Giá phòng định 550.000đ Hỏi số 14/1 Cao Thắng Phú Nhuận (gần tiệm phở Lâm trong chợ PN).

Cho thuê 2 phòng rộng mát, đủ tiện nghi, Có chỗ để xe 315/22 Trương minh Giảng Sg

Bán 1 căn nhà 35mx11 bầu đá bê tông nơi an ninh nhà số 218 đường 46 Cholon.

Bán vì thiếu người trông nom, một hôtel 12 phòng đầy đủ tiện nghi trung tâm Saigon đang khai thác. Do 27 Kỳ Đồng chỉ dẫn.

110.000đ Bán rẻ nhà trống 4x12m tiện nghi. 15 Phan văn Trị Gia Định

Sang rẻ phố lầu mặt tiền đường Trần hưng Đạo. Hỏi 301E Trần hưng Đạo Saigon.

Phòng cho nữ sinh mướn, đủ tiện nghi. Hỏi 83 Đại Lộ Cộng Hòa Saigon.

Bán nhà gạch 8x14m đủ tiện nghi.. Hỏi 50 Kiều Công Hai (ngang vườn Bà Lớn) Saigon.

Villa lầu bán luôn đất, giao nhà trống đường Nguyễn Minh Chiếu Hỏi 285 Ng. Minh Chiếu Phú Nhuận.

Nhà bán luôn đất 2 căn 5mx23 chỗ thị tứ,tiện xây cơ sở thương mại. 134 An Bình Cholon.

Building New construction, 3 stories, 28 spacious Rooms Running Hot water. Private bath. Clean. Quiet. Secure area. For sale. Moderate price. Apply : 1 Trần Quí Khoách (angle Trần Nhật Duật) Tân Định.

CẦN NGƯỜI

Cần chiêu đãi viên biết nói tiếng Anh đi Vũng Tàu. Muốn hỏi đến tiệm Alaska. 29C Võ Tánh Lăng Cha Cả TSN (GĐ)

Cần Dược sĩ để hợp tác mở Pharmacie ở tỉnh cách Saigon 30km liên lạc ông Lưu văn Tỵ 11 Công trường Mê Linh Saigon Đ.T. 91.065.

Cần người Teneur de livre, biết đánh máy, hợp lệ quân dịch. Thanh Trúc 84 Phạm thế Hiển Saigon.

Cần nữ chiêu đãi trẻ đẹp biết tiếng Anh làm cho nhà hàng lớn bao ăn ở tại Qui Nhơn. Hỏi 443/5 Phan thanh Giản buổi sáng và buổi tối.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút Anh ngữ Lương hậu 30 Thái Lập Thành Saigon.

Liz BAR. 27 Ngô đức Kế Sg. (Lầu I). Cần : thêm chiêu đãi biết Anh ngữ có thể kiểm tra hoặc thể nhận dạng. Xin hỏi bà chủ vào 7 giờ tối đến 9 giờ tối.

Cần tài xế giỏi, ăn ở tại nhà 2 nhân công làm khoán dân ông. Hỏi 36 Hồng thập Tự Sg

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh. Hỏi Chez Rosie Bar. 107 Đinh tiên Hoàng Saigon.

Cần thợ máy toán và thợ máy chữ rành nghề, lương trên 7000đ tùy khả năng. Xin liên lạc SATEMB, 132 Yên Đỗ Sg Sáng từ 7g30 đến 8g30, Chiều từ 2g30 đến 3g30.

Bar mới khai trương cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Hỏi 27 Tự Do, từ 4g đến 10g tối.

Cần 2 thiếu nữ trẻ, đẹp biết ít Anh ngữ bán tạp hóa và nhận đồ giặt cách Saigon 30 CS Hỏi ông Hùng số 6 Vĩnh Viễn Cholon sáng từ 9 giờ chiều 15giờ30

Cần 2 cô đang đi học buổi chiều và rảnh buổi sáng, để dạy bậc Tiểu học. Hỏi 47 Nguyễn đình Chiểu Gia Định giờ làm việc.

Cần người nấu ăn theo, người giặt ủi làm việc nhà (109 Phùng Hưng Cholon) nhiều thợ áo dài khoái (530 Trương Minh Giảng Saigon)

Cần người hoạt bát tín nhiệm đi bán băng áo hoa hồng. Hỏi 96. Gialong Saigon.

Cần 1 chị hai tháng 2000đ. Hỏi 426 Minh Mạng CL.

Cần mướn 1 người đàn bà nấu ăn bao luôn công việc nhà hai vợ chồng, lương tháng 1500đ Hỏi 73/1 Hùng Vương Thị Nghè

Cần 2 cậu học nghề có lương. 295 Trần Quý Cáp Sg.

Cần mướn nữ chiêu đãi viên tại Bar Chi... liên lạc số 123 — 125 đường Đồng Khánh Cholon từ 4g. chiều đến 11 giờ tối

Cần một tài xế lái xe nhà. Hỏi tại số 33 đường Nguyễn văn Thinh Saigon từ 12g3 -15g30g

Cần tài xế lái xe tự do giỏi giấy chứng chỉ tốt và 1 thầy hoặc cô giáo dạy chương trình Pháp 9e và Tứng học hay lo tài Pháp. Lương cao. Hỏi 27 Ngô đức Kế (lầu I LIZ BAR) Xin gặp Bà Chủ 4 giờ đến 6 giờ chiều.

Cần 2 Barmen biết pha rượu (ngoài tuổi quân dịch) và chiêu đãi viên. Hỏi tại Bar Reno số 11 Ngô- đức- Kế Saigon từ 12g đến 15g.

Cần 2 thợ may quần và 1 thợ chemise, giỏi, lương khoán từ 80đ đến 120đ Hỏi Hai Thạch 424 Lý thái Tổ Ngã bảy

Cần 1 cậu giáo dạy 2 trẻ võ lòng tiếng. Hỏi 403 Phan đình Phùng Saigon

Cần 1 người đàn bà đứng tuổi để giữ trẻ 116 Võ di Nguy Phú Nhuận

Cần tài xế xe nhà lành nghề ... hỏi 25 Phan đình-Phùng Biên Hòa

Cần nhiều chiêu đãi viên Bar Mimosa trong Thương Xá TAX số 158 Nguyễn Huệ Saigon

Cần người có thể chưa 50.000đ lương 8000đ Hỏi 44/2 ấp 4 Lê quang Định (...) Gò Vấp

Pharmacie cần hai cô bán thuốc ... thạo Hỏi 285 Lý thái Tổ Sg.

Cần 1 thợ chuyên may quần. 1 thợ chuyên may Somi. 448 Thành Thái Saigon.

Cần 1 cô chuyên kèm trẻ em chương trình Pháp 11e-10e tại gia, gần Tân Định. Hỏi phòng 26 TAX Bldg., 135 Nguyễn Huệ Sg lầu 1 Trong giờ làm việc.

Cần gấp 1 thợ may nước đá lương hậu. Hỏi 193/70 Công Lý Saigon.

Nhiếp Ảnh
Cần Tuyển Gấp (35-45 t.) Thợ : 2 Phòng tối, 1 Portrait-Reportages, 1 Tô màu-|-Retouche Hình. 1 R touche Film lương cao. Ảnh-viện ARTISTA, 125 Nguyễn-Huệ Saigon.

Cần 1 Giáo sư đứng tuổi kèm Anh Pháp văn tại gia. Hỏi 12 Nhiêu Tâm Cholon

Cần 1 người thợ P/dale. Hỏi Nhà Đông sách Khánh Long 172 Bùi thị Xuân Saigon

Cần thư ký theo Anh văn ngoài tuổi quân dịch Hỏi Báo Thịnh 133B đại lộ Nguyễn Huệ Sg

Cần gấp Tài xế ngoài tuổi quân dịch, lái xe nhà lương cao Hỏi 30 Thủ khoa Huân Saigon

Cần 1 gái dưới 15 tuổi Tháng 1000đ trông em đi chạy, ăn cơm. 178C Lê quang Định G.Đ

Cần 1 cô nói khá Anh ngữ để làm việc Văn phòng. Hỏi 69 Hai Bà Trưng Saigon

Cần người đứng bán băng ngoài tuổi quân dịch. 485 Hai Bà Trưng Tân định (cầu Kiệu)

Pharmacien cần hợp tác với 1 Pharmacien để mở Pharmacie tại Đà Nẵng liên lạc với ông Nhứ 513/26 Phan thanh Giản Saigon trưa và tối. Chủ nhật cả ngày.

Hốc Môn Cần gấp 2 cô Đỡ HươngThôn rành nghề không rành miễn đến. Lương hậu hỏi 12/5 Lý thường Kiệt Hốcmôn Nhà bảo sanh Minh Đức.

Cần Đại Lý bán Fibro-ciment «ETERNIT» tại các tỉnh Hậu Giang. Hỏi tiệm «Thành Tín» 19/3 Quang Trung (ngang sân banh) Cần Thơ.

Cần 1 người bán thuốc Tây rành, hỏi 373/4 Phan thanh Giản (trong Cư xá Đô thành, nhà cuối hẻm Xi măng sau nhà thầy ba Cầu Bông)

Cần rất nhiều chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh Hỏi Mélody Bar 90 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần hai cô Caissière và nhiều chiêu đãi viên, Hỏi Monseigneur Bar 93 Nguyễn văn Thinh [illegible]

Bar lớn sắp khai trương cần Quản Lý, thâu ngân và nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh Hỏi 744 Trần hưng Đạo.

Cần một chị bếp nấu ăn Việt Nam bao thêm ít việc nhà lương tháng 1.800đ00 ở lại nhà chị làm lâu dài, làm thử vài ba tháng miễn đến. 24 Hồng Thập Tự Sg.

HỌC

Nữ Sinh viên có Bac II Pháp (MC) nhận kèm trẻ em từ 12e đến 7e tại tư gia. Xin hỏi 130 Lê Lai Saigon.

Học Bộ ENGLISH FOR TODAY
Phải có các cuốn : ANH NGỮ THỰC DỤNG dùng kèm. Hãy đón mua Cuốn Cấp 1', để dùng với Book Four. Soạn giả : LÊ - BÁ - KÔNG. Trường Anh ngữ ZIÊN - HỒNG xuất bản.

Dạy nói cấp tốc tiếng Mỹ và Pháp để đi làm gấp. lớp vỡ lòng và bổ túc (sáng, chiều, tối, Dạy riêng căn bản luyện thi B.E, Tú Tài Pháp, Việt và cho Sinh viên Đại học. G.S Hoàng Trọc 75 (lầu 1) Trần bình Trọng (Chợ quán) Saigon.

Hàm thụ Hạnh-Nghĩa 42 Nguyễn-văn-Thành — Gia định Bài gởi tận nhà dạy đủ các lớp (thi đậu nhiều).

Nam và NỮ SINH VIÊN cựu học sinh JJ Rousseau Marie Curie nhận kèm từ 11e đến 3e. Cô Eayl 12 Tân Hòa Phú Lâm Cholon

Lớp Gia Chánh Bà Lộc
44 Lê Lợi Saigon Đ.T 22.606. Dạy làm bánh nấu ăn Việt Pháp. Từ 29-10-66 mở thêm khóa bánh Pháp mỗi chiều thứ bảy. Rất tiện cho các nữ công tư chức. Xin mời các bạn đã ghi tên đến lấy chương trình.

Nữ Sinh viên Dược khoa năm thứ năm 4 năm kinh nghiệm cựu học sinh Marie Curie lo tài Pháp chỉ nhận kèm tại tư gia học sinh 7e (thi vào 6e trường Pháp) và 3e (thi Brevet cuối năm) Bảo đảm 90%. Thơ cho Cô La. 220/28A/2 Trương minh Giảng Saigon

ANH - VĂN ĐÀM THOẠI
Các bạn học viên đã ghi tên lớp ĐÀM THOẠI CẤP TỐC và THÔNG DỊCH ĐẶC BIỆT tại V.N Học Đường 212/38 Trần quang Khải lầu thượng 10 mà chưa có chỗ hay giờ không thích hợp, xin mời ghi tên lớp mới K.G 17-10.
Học viên muốn học LỚP RIÊNG RẤT ÍT NGƯỜI, ghi tên tại 72 Phạm đăng Hưng Dakao.

STARTING OCTOBER 17-1966
PROFICIENT ENGLISH
4 month Course
NGUYEN - VAN - TAO
Every Monday Wednesday, Friday from 6.30 to 8.30 p.m
KIENTHIET SCHOOL
223/4 Phan Đình Phùng — Saigon.

linh tinh

Máy ảnh Ghi âm thâu băng tủ lạnh bán gấp. Hỏi 167/1 hẻm 2 đường Cao Thắng Phú Nhuận (gần cầu Công Lý và Cách Mạng).

Máy tàu Hankuk 80 ngựa mới nguyên, muốn bán. Hỏi 21/24 Phát Diệm Saigon.

Máy May Bán Sỉ à Lẻ đủ hiệu mua cả giấy máy đang cầm. Đại Tín 109A Trần Q Diệu Sg (liền Tr. I Bửu)

Ronéo ĐỨC TÍN, phạch chong — Mỹ thuật — Giá rẻ. Có họa sĩ trình bày. 118 Pasteur SG (ngay Bộ Công Chánh).

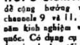
CÔNG TY GIẶT MÁY
Vùng Phú Nhuận—Gia Định—Giặt sạch. Hồ cứng, Ủi đẹp. Giá hạ. Nhiều kinh nghiệm - Khả năng giặt 2.000 bộ một ngày. — Liên lạc : Bà Nguyễn thị Th 2h 253 Võ di Nguy Phú Nhuận

Tủ lạnh National 140 và 170 — VTTH National 16" mới nguyên và máy lạnh GE 9000 BTU còn tốt 93 Huỳnh tịnh Của Tân Định (xe vô được).

Cày máy hiệu Kyowa (Nhật) 8/cv dầu cặn, bán. Hỏi 18/2 chợ Phú xuân Hội (buổi trưa)

HUILE ESSENTIELLE :
Dầu Quế (Cinnamon ou Cannelle) Dầu Lài (Jasmin), Dầu Đàn Hương (Sandel Wood Oil ou Santal), Dầu Hạt Ngò (Coriandre). Essence thiên nhiên và nguyên chất 100 phần trăm, có bảo đảm. Nguyên liệu quý giá cho kỹ nghệ dược phẩm, Mỹ phẩm, thực phẩm v.v... Một giọt dầu thiên nhiên bằng một thiên dầu nhân tạo!
Số hàng có hạn : Xin hỏi : Liên Hiệp ARONAS, Sản xuất tinh hương dầu 80/12 Võ Tánh Saigon, điện thoại 23.865.

Sửa T.V. kết quả bảo đảm, do một nhóm **Kỹ sư** nhiều năm kinh nghiệm về T.V. ở ngoại quốc. Điện Thoại 25.233. 36/8 Cao Thắng.



Muốn bình trong **T.V. rõ như ciné, không rung không có đốm trắng**, chỉ có cách dùng **Antenne trời 5 éléments** đặc biệt làm để cộng hưởng với tần số của channels 9 và 11, do Kỹ sư nhiều năm kinh nghiệm về T.V. ở ngoại quốc. Có dụng cụ chính xác để đo độ cộng hưởng tối đa và hướng của antenne, Gắn antenne nội trong 24 giờ. Liên lạc 36/8 Cao Thắng. Điện thoại 25.233.

C^TY VỆ SINH TƯ
Rút Hầm Cầu nhanh chóng :
— 82 đường Lê Lai Saigon.
— 421B Hai Bà Trưng, Tân Định.
— Phòng Điện thoại số 21, Ngã Bảy Lý thái Tổ
— 46 Khổng Tử Chợ Lớn
— Sạp báo Thống Nhất cửa Chợ-Lớn Mới
— Ô. Chất Rạp BiênHùng Biên hòa
— Số 10 Thái lập Thành,Bình dương
—180A Lê Quang Định Gia Định.
Liên lạc Ô. Hoàng ĐT 23.976

Bán máy Dư dùng bán 1 máy nâng hàng hóa (Elévateur : lift trucks) 4 tấn mới lấy về chưa dùng hiệu Allis-chalmers Hỏi 102 Nguyễn Biểu Saigon. Từ 8 giờ đến 18 giờ.

T.V. Anten ngoại quốc ráp bảo đảm rửa ý, giây 19d 1m, kính xanh vào máy 16 hình lớn thành 19 inches kế Ciné Cao Đồng Hưng Bà Chiểu. Đặc biệt sửa TV tại nhà.

Tủ lạnh Electrolux 160lít, điện 220v mới nguyên 44.000đ. Hỏi 376/12 Phan đình Phùng Saigon từ 19 giờ.

Phòng thăm bệnh BÁC SĨ NGUYỄN HỮU 290/20 Công Lý Saigon

Salon Tủ Lạnh FRIGONAM 164 Bùi thị Xuân Sg Rửa tủ lạnh, máy lạnh Bia, đồ gởi, mua sắm sóc, sửa chữa cần kỹ Cần thợ giỏi.

Máy sấy Bán 1 máy sấy tóc loa kiểu dương hiệu Paramount (Pháp), một máy uốn tóc không dây, mới có giấy. Hỏi 114E Trần quang Khải Saigon

Singer bán vốn 1 bộ 2 máy đạo chưa dùng 30.000đ. Cô Chi 18 Hiền Vương Sg

Bán T.V. Portatif 19inches 28.000đ 16inches 24000đ hình rõ như ciné. 134 Công Quỳnh Saigon.

Bán rẻ meuble stéréo : Magnétophone Akai M7 Ampli Radio Pioneer T.Đ Garrard 2 HP Jensen 1 HP Philips, trọn bộ hoặc từng món. 141/23 Cách Mạng 1-11 (Hồ biểu Chánh) Phú Nhuận. Mới bà D.S ... 65.000đ tiền thương lượng

Máy may Nguyên chiếc 6.500đ và đủ loại danh tiếng Tại bà buôn Thủy Lan 178C Lê quang Định Giadịnh (có mở tơ máy may bán).

Television Đặc biệt sửa đủ loại từ 4 đến 23 inches điện hay Transistor, sửa cho lấy. Hanoi TV Radio 210 Võ di Nguy P.N kế Ciné Văn Cầm

60.000đ Bán gấp một Grundig Stereo automatic Meuble tốt nhất của thời còn mới Hỏi cô KIM 267/1A Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

Thợ ông nhiều năm kinh nghiệm, lãnh đặt máy bơm, ống nước nhà Villa, building 295 Trần quý Cáp Saigon.

Bán 1 máy lạnh hiệu Signature loại de luxe 6000 BTU 1020 Watt 110volts (9.5 AP) còn trong thùng. 185/22 Phạm ngũ Lão Saigon.

Tủ lạnh hiệu Frigidaire 200L chưa xài Hỏi 7/2 Kỳ Đồng Saigon.

Nhượng dụng cụ và máy móc làm xà bông 62% dầu và xà bông thơm có giấy phép sản xuất và mẫu bài. Do 27 Kỳ Đồng chỉ dẫn.

Bán gấp giá rẻ một bếp gaz 4 lò hiệu Ignis Italy còn nguyên chưa khui ra. Hỏi 150 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán gấp Radio meuble «concerto» mới tinh hiệu TV19» Philco có Antenne. Hỏi ông Nghĩa 275-277 Cách Mạng Sg phòng 21 từ 19g đến 22g.

Giao hàng ngay với giá chính thức tủ lạnh Sharp xả đá tự động Hỏi 421E Võ di Nguy Phú Nhuận.

Canonet máy ảnh bán F-9 luôn cả Flash (chụp khỏi dời bóng) 9.000đ hoặc đổi máy Polaroid chụp phim màu 3 Hỏi 59 Nguyễn Thông Saigon (chiều thứ bảy và suốt ngày chủ nhật.

Tủ lạnh National 170L mới nguyên. Hỏi 53 Phạm đình Hổ Cholon mới.

Kỹ Nghệ Lạnh
LÊ THÁI
210 Hai Bà Trưng Saigon Điện Thoại 23.486
Sửa chữa — Mua — Bán
Các loại : Tủ lạnh — Máy lạnh— Các loại điện cơ — Máy phát điện. Nhận đặt và Sửa chữa mọi hệ thống điện lực,Các nhà máy cơ xưởng v.v.

Television giá chính thức, hiệu National, hàng sắp về, đặt mua tại Saigon Acheong Congthuong. 82 Ngô tùng Châu (Ngã Sáu Saigon). ĐT 25.466 sẽ được bảo đảm sửa chữa, đặt máy và gắn antenne trời đúng với kỹ thuật tối tân.

Biên Hòa Bán 3 máy bào cuốn 2.070 và 1—060— 1 Đục Chaine tự động— 1 đục tròn — 1 bào thẩm 050 — 1 Dewal 2 Toupie đánh chỉ — 2 Marq ol ép tự động — 1 bàn từ 2 máy mài lưỡi bào toàn của Pháp đang xài và 1 cưa giông tự động của Đức. Hỏi 77 Quốc lộ 1 B. Hòa.

Hầm cầu đầy
Liên lạc :
— 365 Hai bà Trưng Tân Định.
— 265 Nhơn Vị Cholon.
— 24 Pasteur Saigon ĐT 92.403.
— 151 Lê văn Duyệt Saigon.
— 65 Nguyễn Trãi Cholon.
— 208 Ng Hoàng chợ An Đông.

Ai đã từng yêu. Ai chưa yêu, xin đọc TÌNH của HỒ HỮU TƯỜNG — Ai đã đọc truyện Tàu. Ai say mê chưởng xin đọc TÌM HIỂU KIM DUNG đăng trong tuần báo THẾ GIỚI phát hành mỗi sáng thứ Bảy.

Nước đá Cần một thợ chạy máy nước đá nhiều kinh nghiệm, lương hậu hỏi ông Tín số 363 Hồng Bàng CL.

Bán sỉ nhiều quần áo trẻ em 1 chiếc, giá rẻ cho hội từ thiện 178C Lê quang Định GĐ.

Bán 1 tủ lạnh Kelvinator 171L mới chưa khui. Hỏi 109/40 cư xá Lê quốc Hưng K.H.

Bán 2 máy may Sinco mới một một Mobylette xám còn mới. 601/13 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán lỗ vốn máy đan áo len 666 máy đan gấu Singer 666 mới nguyên còn trong hộp. 251 Phan đình Phùng Saigon.

Cần bán : — Máy kéo 26 ngựa hiệu Blakstone chưa thay đồ còn tốt. —Lambro 200 mới bán rẻ tại 23 Hg. đức Tương CL.

Loa CSA-31-50 Kioocer mới Quay đĩa Splendor Obio. 47 Hiền Vương từ 18 giờ.

Sắt nhượng dưới giá chánh thức 1 lô sắt tròn từ 6 đến 18 ly 374 Nguyễn công Trứ Saigon.

Bán cối nhà máy xay lúa — 2 cối lức 1m20 — 2 cối trắng 0m76. Hỏi 386/17C Trương minh Giảng Saigon.

Tủ Lạnh 140L chưa dùng bán giá rẻ. Hỏi 307/27 Cách Mạng.

Cần Mua compresseur 9x9 hay 10x10 Caterpillar D342 Hỏi 12 Lê quang Hiền Cholon.

Bán máy đan Singer 666 mới nguyên thùng. Hỏi 146T Tự Đức Dakao.

Cần mua sách Tử vi cũ giá cao (Tự vị — Chìa khóa — Nguyễn mạnh Bảo — Tử vi kinh nghiệm.403 Ph. đình Phùng buổi tối

Nhường vốnMáy may thêu tự động Necchi kiểu 1966 và hon xe Honda, Suzuki Super kỷ dầu. Hỏi 50 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon

Bán 1 VTTH Sony 9" Transistor chạy điện và pin accu, 1 máy chạy điện chữa bịnh tê liệt và thần kinh, 24 Thoại ngọc Hầu (trước đường chợ Ông Tạ) G.Đ

Tủ lạnh Kelvinator 243L mới nguyên. 231 Lê thánh Tôn

Bán gấp lỗ vốn tủ lạnh National và Sanyo và 1 Télévision 16 in chưa dùng 256 Minh Mạng

Bán 1 TV 19 inches còn mới 315/22 Tr. minh Giảng Sg

Piano bán Pháp hoàn toàn 35.000đ 574-586/122 Trần hưng Đạo Chợ Quán

Bán 1 lò điện cao 1th và tủ lạnh hiệu Ý và Nhựt còn mới. 56D đại lộ Bạch Đằng G.Đ.

Sansui 707A — 2 Coral BX24 KLH Trans Ampi 70W Garrard AT60 2 loa Lafayette 60W Total. Tủ lạnh GE 200L. Hỏi 540 Tr. Minh Giảng

Sony TC 200 Magnéto stéréo đã mới. ít dùng. xài điện 100 đến 240 volts, bán. Hỏi 109/21 Võ Tánh P.N. (trên lầu)

Gạch Bông và ngói « PHU HỮU » máy ép hơi (press hydraulique) chắc chắn, bền bỉ, không phai màu, giao hàng liền, giá rẻ — Phố trệt có đất, Phố lầu đủ tiện nghi, vùng an ninh, giao thông thuận tiện. TUILPHUHUU 1 kếp Phan Chu Trinh (Giadinh) Đ.T 20.715.

666 888 — 800 máy Đan đủ loại bán giá hạ. 37/12 Phát Diệm Saigon.

Bán máy điều hòa không khí còn mới nguyên hiệu Kelvinator 12.000 BTU. Hỏi 202 Trần hưng Đạo Saigon.

Cơm tháng đem đến nhà
PHÒNG cho mướn. Hỏi Quán Minh Trí 258A Pétrus Ký kế bót Trương văn Lễ Saigon.

Television National mua ngay giá rẻ 15" Meuble 29.000đ — 19" meuble 40.000đ. Hỏi ông TƯ số 1 Công trường Tự Do Thị Nghè GĐ.

Bán tủ lạnh Mỹ 160L 35.000đ hoặc đổi lấy xe Honda, Bridgestone, Lambretta cũ 642 Hậu Giang Cholon.

Bán Rẻ tủ lạnh mới Westinghouse 170L và Philco cũ 380L. Do 73 Tổng đốc Phương CL.

Thêu Quý bà thêu áo dài, mua các loại thêu đi ngoại quốc hãy nhớ Hoàng Mai 20 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon Rẻ, kỹ, đẹp vì ít sở hội, quý khách ở tỉnh mua sỉ giá đặc biệt.

Télévision Hình rõ không nhảy cần gắn antenne trời 1.100đ một antenne ANT-2E luôn cả cột 1m50 cam đoan hình rõ hơn ant. nhập cảng nguyên chiếc. Bán Sỉ và lẻ. Nhận gắn antenne do chuyên viên V.H.F. đảm nhận. Radio Sari 635A Phan thanh Giản kế Ciné Long Vân Ngã bảy Sg

Nổi tiếng
Thiệp cưới
DANH THIẾP,
MỚI LẠ, RẺ, ĐẸP
Chỉ có Nhà in
Thái-Hòa
286
Nguyễn thiện Thuật - Sgon

Xem tiếp Rao Vặt
mục Xe và Linh Tinh tr. 2-7

ĐIỆP VIÊN 007 diệt đảng buôn lậu quốc tế

● — Kỳ 224 —

Trong lúc ngày lễ trần linh lão phù thủy bày ra cái trò quyên vật tế thần Mộ, khi có người cho con heo thì lão lại xướng danh lên thật lớn, kích thích sự háo thắng của kẻ khác. Lập tức có người cúng con bò, danh lại được xướng lên. Rồi thì lão thay mặt thần linh cám ơn lòng tốt của người dâng hiến... Mỗi lần chơi trò khích động đó lão phù thủy lại được bò lợn, gà, trâu, bò. Nhờ cách đó mà lão sống sung sướng, chẳng phải mua bán gì cả. Thần linh nào ăn những thứ đó, chẳng qua chỉ có lão và lũ đàn em có sực mà thôi. Thành ra đáng lẽ nghề phù thủy của lão là nghề cúng tế thần linh, lo săn sóc những người bạn hoạn và những kẻ lỡ tàn, thì lão lại biến thành ra một nghề ăn hại! Không những ăn hại mà còn làm hại nữa. Chỉ thương cho những dân bản khai không hiểu gì cả, đã bị lão phù thủy lợi dụng để mưu cầu sự sung sướng riêng cho mình. Trong khi mà người dân khổ sở, phải vào rừng kiếm từng mụn măng, có bắt cho được những con thú nhỏ để sinh sống qua ngày, thì lão sống phè phỡn với bầy chục bà vợ, tối ngày gà vịt chim chóc nướng thơm lừng, rượu ngon uống như điên! Thật là cả một lũ ăn hại đái nát, không tích sự gì cho đời cả!

Chính vì nghề phù thủy đó đem lại sự sung sướng giàu có, nên mới có lắm người tranh giành. Cụ thể nhất là người bà con với tù trưởng cũng muốn làm lễ cướp lấy nghề của lão. Nhưng lão phù thủy này khôn ngoan vô cùng. Lão tìm cách đề phòng kỹ càng, không để lọt những tên do thám vào phần đất của mình. Về phía người bà con với tù trưởng thì cũng chẳng phải tay vừa. Lão giờ đó cũng đã mưu tốc ... Lão ta tìm cách lấy lòng lấy bè những người trong vùng bằng cách hết sức tìm cách giúp đỡ mọi người... Cho nên, chỉ một hai năm làm cái trò đó, lão ta cũng đã chiếm được cảm tình một số khá đông dân cư. Và lão ta đã tách rời đám dân cư đó ra chứ không thuộc quyền cai quản có tính cách thần linh của lão phù thủy kia nữa. Thành thử lúc đó trong bộ lạc có tới hai phù thủy, và vì thế mà cuộc tranh chấp càng gay go hơn. Bên nào cũng muốn có kẻ thờ phụng cung cấp các món của ngon vật lạ cho nên bên nào cũng đều cố vơ lấy đầu! Về phía lão già bà con với tù trưởng, thì sau khi có đám dân cung phụng rồi, thì lão cũng sống sung sướng như ai, nghĩa là cũng rượu ngon thịt nhắm tốt, và lúc này thì lão nói với bọn đồ đệ ngu muội. Ta già rồi, yếu sức, ta phải sống tầm bậy như thế thì ta mới dẫn dắt các ngươi tìm thần linh được! Bọn đồ đệ thì ngu muội đệ nhất hạng, cho là lão nói đúng và cứ ra công phục vụ cơm gà cá gỏi cho lão và lão chẳng làm gì hơn là... đớp. Đớp thật kỹ thật nhiều.

Zô Rô biết rõ tình trạng của hai lão phù thủy, một mới một cũ, cho nên muốn tìm cách cứu Bò Tót chẳng phải liên lạc với lão phù thủy bà con với tù trưởng mọi thì mới có kết quả. Zô Rô quả thực không lầm, khi chàng tới nói với lão tù trưởng để giới thiệu lão phù thủy mới, thì được lão ta bằng lòng ngay. Dưới trướng lão ta có một lũ đầu trâu mặt ngựa, trước kia đã từng sống ở trên núi của lão nọ, và bị lão chiếm cứ đuổi đi cho nên chúng biết hết đường đi nước bước ở trong bang đó đó.

(CÒN TIẾP)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 15.10.66

Mai Bê Bi

Phụ trách Kiều-D.-Hùng Tô-Ngọc

Lời hay ý đẹp

— Khoa học giúp ta trở nên nhà thông thái. Lý trí giúp ta trở nên con người. LACORDAIRE

— Làm cho đời sống thêm hạnh phúc, đó là mục đích cốt yếu nếu không muốn nói mục đích duy nhất của khoa học. LÉVY BRUNHI

Cười

Nhờ ơn

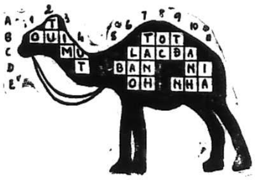
Một bác sĩ hỏi một chủ trại bò:
— Thế nào, làm ăn có khá không?
— Dạ, nhờ ơn... bác sĩ cũng khá ạ.

N-DUY-HƯNG

Bởi vậy

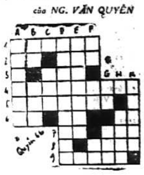
Trong giờ vẽ, thầy cho cả lớp vẽ tự do một lát sau B. đem nộp cho thầy một tờ giấy vẽ những gạch xanh, gạch đỏ chẳng chịt Thầy (ngạc nhiên) hỏi:
— Trò vẽ cái gì vậy Bi?
— Thưa thầy em vẽ ma ạ!
— Trò biết ma với quỉ như thế nào mà vẽ?
— Bởi vậy ạ!

Giải đáp ô chữ hôm qua



Ô chữ

của NG. VĂN QUYÊN



NGANG DỌC NHƯ NHAU

A — 1) Ngày nhà loại bị tiêu diệt
B — 2) Nơi các vị tướng ngày xưa đi qua — Tiếng gà gáy.
C — 3) Anh — Viết ngược lại có nghĩa 1 Hình.
D — 4) Vị nguyên thủ một nước Cộng Hòa
E — 5) Một hành tinh trong vũ trụ — Mọi cái thẳng.
F — 6) Đọc ngược lại thành tiếng khóc trẻ sơ sinh — Tên anh và chị phụ trách mục này (viết tắt) — Mẹ của mẹ.
G — 7) Trư ... (viết ngược) — Việc báo họ minh tiết.
H — 8) Một ... — Đau, ốm.
K — 9) Sông lịch sử thời Trịnh Nguyễn.

Tranh đố vui

NGUYỄN VĂN QUYÊN

Bi và con chó Tô Tô vào rừng chơi, nhưng có gì lạ mà con Tô Tô bỗng nhảy đi thế? Mời các bạn tìm hộ

GIẢI ĐÁP: Có một con chim ở cây đợt thò (lật ngược hình lại)

Câu đố

MẶC THANH VÂN

1) Hoa gì thơm ngát về đêm
Hoa gì sống cạnh bàn phấn không nhơ
Đó là hoa gì?

2) Hoa gì sớm nở tối tàn
Hoa gì xoè mướt cỏ đàng dưới chân
Đó là hoa gì?

3) Hoa gì e thẹn bên đường
Hoa gì hè đến thì thương tốt tươi
Đó là hoa gì?

4) Cằm có lá chuối xinh xinh
Đơn độc một mình giữa đám ba quân
Hiên ngang như g bụi phong trần
Lùa đàn thập thủng tướng quân là gì
Đó là con gì?

5) Cái gì cư phải đi đôi
Suốt đời tôi tớ cho người thế gian
Đó là gì?

GIẢI ĐÁP:

1) Hoa Dạ Lý Hoa Sen
2) Hoa Phù Dung, ... cỏ
3) Hoa Mắc Cỡ, hoa Phượng
4) Con chó
5) Đôi dép

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Cần Bán gấp rẻ xe Huê Kỳ Oldsmobile có Radio số tự động, hoàn toàn mới — 1 quạt trần KDK Nhựt 220V còn mới nguyên. Coi suốt ngày tại 361/38A Phan đình Phùng.

DKW-EC Bán gấp có radio. 4 Lò Gia Phú Thọ (bên hông trường đua).

Chevrolet bán dầu bằng co «Beuse» hoàn toàn. Cần tài xế lái loại xe này. Lương hậu. Hỏi 61/5 Dương công Trừng Thị Nghè.

Cần Mua nhiều Vespa Lambretta cũ và mới. Cần bán Dauphine EB. Do 664 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán gấp Honda 50: 36000đ. Lambretta 150li EE 5, 9 nút 87000đ Hỏi 7 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Camionnette 403 ED bán hoặc đổi du lịch 203, Volkswagen. 425/6 Phan đình Phùng Saigon.

Cần bán rẻ 2 Lambro 550 chưa lấy số Hỏi 600 đại lộ Hùng Phú Chánh Hưng

Bán xe Rambler Familiale đời 1958 số thường ít hao xăng tiện chở được nhiều ..., giá rẻ Hỏi 95 Hồng thập Tự trong giờ làm việc.

Bán 2 Lambretta 150 đời NA4296A và NAW 669 Hỏi 9 Phạm đăng Hưng Đakao.

Bán Vedette NBE 810 tình trạng tốt. 385 Bà Hạt CL

Bán gấp Peugeot 203 hoàn toàn tốt. Hỏi 160 Cao-Thắng Saigon.

Honda 50cc đỏ bán. Hỏi 142/8A Lê văn Duyệt Saigon.

Đi Xa cần bán xe Frégate NBO Hỏi 2A đường Lý Trần Quán xin đến vào 13 giờ đến 19 giờ.

Lambro 550 mới nguyên bán giá rẻ Do 187/32 Cô Giang Saigon.

Hillman Super de Mix mới tinh chỉ lái. Đi dùng cần bán gấp. 82 Thập Mười từ 18g30.

Bán Vespa NA số 0 đầu 40.000đ. Hỏi 1629A cầu sắt Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Xưởng HIỆP-HÒA 259 đường Nguyễn Biểu Saigon sửa chữa và điều chỉnh ... bơm dầu từ 1 tới 12 máy đủ loại. Bằng máy điều chỉnh Bosch của Đức Quốc tối tân nhứt Việt Nam.

Lambro bán, số có xe trong vài tháng. hỏi 59 Nguyễn chế Nghĩa (Xóm Củi).

Honda 50cc Sport màu đỏ. Bán gấp, xin hỏi Thành ở 151/7 đường Tự Do.

Isuzu Camionnette 1000kg ED 7.. ít đi còn mới nguyên. Hỏi 412 Hai bà Trưng Saigon. ĐT 22978.

Bán Vedette dit vuông Lambretta NAL. 444 Trần quý Cáp Saigon.

Lambretta NA. 0660 thật tốt bán 48.000đ. Hỏi Bà Đông 74 Ngô tùng Châu.

Bán 1 xe Rit 4CV đang khai thác. Hỏi 493 Phan đình Phùng Bàn Cờ.

Cần bán xe Dauphine NBW xe Lambretta NAZ. 28 Nguyễn văn Học Gia Định

Cần mua nhiều TRACTION 11N ba 15, hỏi Quang Nghĩa 617 Phan đình Phùng Saigon.

Zodiac NBU thật toàn hảo tiện cho ngoại kiều thuê. Xem xe suốt ngày tại 128 Bác sĩ Yersin Saigon.

Bán xe GMC 10 bánh, có Benne xe toàn hảo. Hỏi số 95 Nguyễn thái Học Saigon.

Bán Dauphine EA và EC thiệt tốt. Hỏi 177 Bùi hữu Nghĩa.

Simca 9 bán, chỗ lái ít đi rất tốt Hỏi 379 Trần quốc Toản Cholon.

Lambro 550, mới, bán rẻ nhất. Hỏi 6. Tèo 35 Lê Thánh Tôn Saigon.

Bán gấp: 1 xe vận tải (xe thớt) hiệu Citroen (T45) dòng, sơn mới làm, máy còn tốt hỏi 212, Nguyễn duy Dương C.L.

93.500 Lambretta Spécial đợt 2, đủ điều kiện sang tên 196B Trần quí Cáp Saigon.

Bán Taxi Simca 8 đang chạy còn tốt - giá 60 ngàn hỏi 84/4 đường Cô Giang Saigon.

Bán xe Vespa NAK 1 đời chủ giá 23.000đ. Hỏi ông Đào 142 Hồng thập Tự (giờ làm việc)

Bán Taunus 12M số EC 8... toàn hảo. Hỏi số 776 đường Lê quang Định Gia Định.

Bán 203 Berline máy, sơn, nệm như mới, bánh lốp, kiểu lớn 200.000đ. Hỏi 6, Bảo 345/128 Trần h. Đạo, giờ làm việc

Bán Peugeot Camionnette 202 xe nhà, đường 48 Bình Thới Cholon. Số 152 gần rạp hát bóng Quốc Thái.

Simca Grand Large NBO bán. Tốt. đẹp. có radio. 5 Bạch Đằng Giađịnh (từ 13g)

Lambretta bán 150 li cuối đời ED toàn hảo giá rẻ 42 HàmTử Cholon.

S.90 Honda (đen đỏ) chưa đi. Hỏi 216B Trần q. Khải Tân Định (đầu Nguyễn hữu Cảnh)

12 chỗ ngồi Xe Du lịch mới nguyên, có thể dùng chở khách rất tiện. và 1 xe Jeep Willys còn tốt Bán. Hỏi 1099 Trần hưng Đạo Cholon.

Sport bán 1 xe Austin Sport EB thiệt màu đỏ, toàn hảo. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Honda bán 450cc mới tinh 1966 model. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần tiền bán Ford Fairlaine rất tốt có Radio đời NBM và Air Conditioner Demi Cheval. Hỏi ông Quan 55 Bà Huyện Thanh Quan Saigon sau giờ làm việc

Bán xe mới giá phải chăng: 1 Vespa 3 bánh có thùng — 1 Lambro 550 có thùng. 402/9A Trương minh Giảng Saigon.

ID-19 EC Toàn hảo Bảo đảm máy. Bác sĩ IMMA, 97 Nguyễn cư Trinh Sg.

Bán xe International 1700 đã có tại bãng chưa xin số. — Một xe Benne origine. — Một xe đặt đóng thùng để chở hàng và 1 xe Fargo BD 600. Hỏi tại 265 Chương Dương (gần chợ Cầu kho) Saigon ĐT: 20.780

Lambretta 150li, trắng đỏ, chưa rodage, bán. Hỏi 175/6 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Hino Contessa EC mới. 109 Phùng Hưng Cholon coi xe 7h—9h, 13h—15h và tối

Bán 1 xe Vespa Super, chưa số, rodage kỹ. Xem xe tại 61 Lê văn Duyệt.

Fiat 600 multipla đời EC rất... Hỏi 230 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận

Bán Pontiac EC (loại tempest 4 máy) — MGB Sport-EC kiểu tối tân đồng sơn mới toàn hảo Hỏi 63 Nguyễn thiện Thuật hay Điện thoại 91.262

Bán Taunus 12M -!- Hino Contessa cũ g đời EC, radio sơn nệm đồng máy còn origine 207 Bến Chương Dương

MUỐN SANG TÊN XE Hoặc muốn bán VESPA — LAMBRETTA mau chóng nhất, dễ dàng nhất. Xin tới Văn phòng sang tên xe VĂN-HÓA 80 Trần Quang Khải Tân Định.

Bán xe tải hàng 4 tấn hiệu Hotchkiss, thùng bình điện 6 vỏ mới và các bộ phận đều tốt. Bán gấp 1 xe Vauxhall du lịch BL còn tốt. Hỏi 593D đại lộ Hưng Phú lên cầu (chữ Y) quẹo mặt ngang đống gạch. Mời ông trả Vauxhall 228 ngàn đến thương lượng.

Nhường Lại bao xe vận tải Mercedès 7T đã có số, tại bảng. Bán Vespa EB 4.. hoàn toàn tốt. Hỏi số 113E đường Phú Thọ Bình Thới Cholon.

Bán 120.000đ xe Frégate, máy vỏ ruột mới 42.000đ từ lịch mới 170L biển Ý. Hỏi 143H Ngô Tùng Châu Gia Định cuối bến từ 18 giờ.

Lambro sang lại bằng giá vốn, xe sắp về bán Scooter Lambretta NAI hỏi 585 Bà Hạt Chợlớn.

29.500đ Mobylette xanh L'uca mới tinh 529 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Vespa đời NAS hoàn toàn tốt. Xin hỏi 12 Hùng Vương Chợlon.

Bán Lambro mới chưa số, Xem tại 146 Ng. cư Trinh Sg.

Cần bán Vespa, Velosolex Honda 90 Đ... ông mới giá rẻ 139D Võ Tánh Saigon.

Xe bán Ford có benne. Hỏi 197A/197 Lê văn Duyệt Sg

30.000đ Rumi scooter NAS toàn hảo 51/50 Cao Thắng Saigon.

Land Rover bán chassis long EA. 210-212 Pétrus Ký Cholon.

Bridgestone Còn mới nguyên. Bán gấp 118 Ch. Lăng Gia Định

Chevrolet Belair 4 đèn đời NBU bán còn mới toàn hảo vì ít đi, một đời chủ tự lái lấy. Do Garage Charner 131 Nguyễn Huệ Saigon.

Nhường lại bằng xe camion 7 tấn hiệu International, đã kêu đóng tiền kỳ 2 Hỏi 106 Ngô Tùng Châu Gia Định ngoài giờ làm việc.

Vespa EE, rodage thật kỹ, bán sang tên, thuế, g... 100.000đ. Hỏi tại 84 Trần văn Thạch, Tân Định.

Bán 1 Volkswagen NCB vận tải nhẹ, có bằng, kiếng rồi 1 Hillman du lịch NBO Hỏi 125/5 Lục Tỉnh Cholon mới (xóm đình Minh Phụng, đầu hẻm có phòng tên nước).

Vespa Italy NAY. Hỏi 484 Phan đình Phùng Saigon. Trọng thái hoàn toàn...

Solex Bán còn mới. Hỏi 81/7 Trần văn Thạch (Tân Định) ngoài giờ làm việc.

Traction Bán rẻ gấp đời NBF thiệt, có cốp sau toàn hảo do 380 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán Vespa Piaggio số EE 15.. chưa hết rodage, giá phải chăng. Hỏi bà Sáu 155 Trần bình Trọng Saigon.

Ốm Bán gấp xe. 1 xe Renault duy-va-cát, giá rẻ 95.000đ Do nhà nhuộm Kim Chầu. 70/101 Phan thanh Giản Saigon

Peugeot 203 tình trạng tốt cần bán gấp Hỏi 571 Đại lộ Nguyễn tri Phương nối dài (sau chợ Trần quốc Toản)

Bán Lambro 550 chưa lấy số Hỏi 22-M, Cư xá Kiến thiết Phú Lâm.

Bán Opel Rekord NBT. Vauxhall Victor NBT, Volks microb... EB 6 Citroen 11L NBH Guzzi 3 bánh (như Lambro) 100.000đ. 84A Nguyễn văn Học (Giađịnh).

Vespa Ý NAY. bán Hỏi 184 Nguyễn tri Phương Cholon.

Bán Vélo solex mới nguyên một quẹt máy Hỏi 295 Trần quý Cáp Saigon

Bán gấp 250.000đ xe Renault 4 đời EB xe còn thiệt tốt mời ông bà trả 243.000đ tới thương lượng Hỏi 17D Huỳnh ... Sg

Lambretta EB 66 kiểu mới ít đi. còn tốt, ... muốn bán. Xin hỏi ông Dung 92 Võ Tánh Sg. Mời ông trả 62.000đ đến thương lượng

Bán gấp taxi 4CV đời EB thiệt, toàn hảo Hỏi 71 Nguyễn Kim Cholon

Solex mới lấy về, radio-phono ... và điện bán rẻ 555 Petrus Ký Saigon.

Lambro Nhường rẻ 1 bao Lambro 550 Đã dùng du lịch nhờ 117 Bến Vân Đồn Saigon chuyển đến bà Chơi

Bán xe Plymouth NBS toàn hảo, ít đi, 6 máy, bánh ..., radio đặc biệt. Hỏi 90 Phát Diệm Saigon.

Simca 9 bán máy, sơn đồng mới làm 182/4A Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

Thamès NCD có kính (thật tốt). Simca 9 NBD có Radio. Austin 1100 EE. Mazda ... Bedford EE, 2cv-BK, Taunus 17m BU, Volks BV-EA. 315 Trần quý Cáp Saigon.

Bán Peugeot 203 ED máy mới vỏ mới. Hỏi 64F2 (mặt đường) Lê quang Định Bà Chiểu.

Bridgestone 55cc mới chưa đi, Bán Hỏi 52/19 Yên Đỗ Saigon.

Rambler ED..., kiểu đẹp 9 chỗ ngồi. Có Radio toàn hảo, tiện cho gia đình đông người. Tại 65A Nguyễn Du (sau nhà thờ Đức Bà) Saigon. Miễn trung gian.

Renault 1T4 bán gấp máy Frégate toàn mới do 206 Huỳnh mẫn Đạt Cholon.

Lambretta 150S. EE. 9117 đợt 3 rodage 381, bán gấp 95 000. Hỏi cậu Triết Hẻm 387/1 Đông I, Chi Lăng (Gia Định).

Bán rẻ 1 Lambretta 150S đời E.E — 1 máy lạnh 2CV Carrie 19 500 BTU — 1 kiếng che gió Honda — 1 phố có gác đẹp — Villa luôn 900m2 đất tại trung tâm Biên Hòa. Hỏi 46/2E hẻm Vệ Năng Ngã 5 Bình Hòa GĐ

Microbus FIAT 12 chỗ mới nguyên 580 ngàn 9/16 Đặng Trần Côn (Ngã-Sáu) Saigon

Bán gấp Taxi 4cv NBS-NBT. hỏi 6 dg Lữ-Gia Phú thọ

Datsun E.C xanh đẹp bán 650.000đ. Rất ít đi 161 Nguyễn thái Học Saigon ĐT: 20521.

Cần bán gấp, 1 Renault Caravelle Sport, đời EB.78 có Radio, vỏ ruột máy sơn toàn hảo hay đổi lấy xe P.404 suốt ngày tại 176 Nguyễn văn Học GĐ Điện thoại 24279 hay 31705. Hỏi ông Ch.

Bridgestone Sport 50 mới tinh bán 514 Phan thanh Giản Saigon

Mobylette xanh, nhập cảng mới lấy ... Puch đỏ, 2 số đời mới. bán gấp. 36 Trịnh hoài Đức Gia định.

Bán 1 Taxi R-4CV NBW. 139 Hồng thập Tự Saigon

Nhường xe Lambro 550 giá phải chăng. Hỏi 386/53 Trương minh Giảng Sg

Bán gấp xe Hillman NBO-5 ... máy ... nệm mới làm Hỏi 122 đường Bàn Cờ Saigon (đối diện trường Trung học Lam Sơn) Đ.T. 30564 giờ làm việc.

Bridgestone cần mua 1 chiếc. 539 Phan thanh Giản.

Salon TRẦN QUANG KHẢI 222-188 Trần-Q-Khải Sg. MUA BÁN ĐỔI GỞI xe hơi và Scooter - Mua gấp trả tiền luôn Vespa-Lambretta cũ mới. — BÁN: Chevy-van ED 8 — Falcon 65 máy lạnh radio — Fiat microbus ED.6 — Taunus Transit EB.9 — Datsun ED5 — Dauphine ED5 — Opel Rekord ED5 — Peugeot 404 EBI — Simca familial ED7 — Fiat 850 EE — — Audi EE — Peugeot 203 NBK và Lambro mới nguyên loại 550. Chủ nhơn kính mời

Nhường lại 1 xe vận tải International 1700 (4x2) chỉ lấy lời 2.000đ tháng 1-67 lấy xe Hỏi 140 Nguyễn phi Khanh Saigon.

Lambro 550 Bán giá vốn có xe trong 2 tháng hỏi 10E Trần quốc Toản Cholon (đối diện 401)

Microbus Tempo Matador EC 67 bán bảo ngân, kiểu origine, cho mướn 30.000đ một tháng. hỏi 25 Nguyễn thái Học Saigon

Taxi Renault 4cv bán máy tốt, chủ lái 47/314 Lý thường Kiệt Gò Vấp Gia Định.

Austin dầu 7 tấn có số mạnh thùng sắt mới gác, không người săn sóc bán gấp, mời ông trả 650.000đ lại thương lượng 121A Nguyễn Thông nối dài Saigon.

Lambro 550 mới lấy về có thùng bánh khách và xe nh... mua xe có chiều chiếc để lựa Hỏi 245 Trần quốc Toản CL.

Salon Tín Nhiệm B4A Nguyễn văn Học, Gia Định NHẬN GỞI, Mua — bán — đổi các loại xe tự động và Scooter

Salon Xuân-Quang 354-356 Phan thanh Giản — Saigon BÁN 404 EE (chưa rodage) — Cortina ED — Taunus 17M NBV — 403 Camionnette ED — Nash Super NBU — Anglia Fourg EB — Vanguard NBU — Morris NBN — Dauphine NBS — Nash Familial EA 203 NBB — Consul NBM — Hilman NBG — Rosengart NBQ — NBE Sa... NBO — Traction 11 Normale — Vespa EE — Jeep Land rover ED. Nhận gởi, đổi, mua và bán các loại xe mới, bán mau, săn sóc kỹ lưỡng, huê hồng thật nhẹ.

Salon Nguyễn Điều 2-4 Tạ Thu Thâu Saigon Đ.T. 24.045
— Salon Nguyễn Điều bán nhiều xe rẻ và toàn hảo.
— Salon Nguyễn Điều lãnh khai đóng quan thuế và sang tên những xe nhập tạm.
BÁN.— Peugeot 404
— Ford Falcon ED có máy lạnh
— Fiat 1.100 đời EC
— Volkswagen NBT (2 chiếc)
— Dauphine EB (2 chiếc).
— Datsun (Nhựt) ED.
— Volkswagen 1 300 EE.
— Fiat 1.100 NBU.
— Ford Ariane đời NBT.
— Tủ lạnh RCA. 350L mới.

ÍT TỐN TIỀN Với loại Radio thường sửa thành Hi-Fi hay Stéréo gắn vào Meuble chung Salon bảo đảm như máy ngoại quốc. PHẤN RADIO 72 Nguyễn Công Trứ Saigon (Lelàbree cũ) sau Ngân Hàng Quốc Gia V.N

linh tinh

Bình chữa lửa Stopfire Hiệu DIỆT HỎA Bán và sạc các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

TỬ CUNG, BẠCH ĐÁI, TRĨ. Có yên mình 24 thuốc ... Trị vào làm việc được 7 ngày lành bịnh — Tử cung lở, sưng — đau nhức 2 sợi gân chằng — hoặc đã nhằm chỗ đó ... gốc độc của chẳng — có thuốc trị các mau lành bịnh. Tử cung ... chỉ lấy chút ít tiền thuốc 50-100 mà 1 lần làm ... K.N.B.Y.T số 334 ngày 21-8-19.. Bà Đông ... Ng thị Hồng C... 82 Lê Lai Sg.

NHÀ LÀM NỆM Liên-Sơn 352, Đ.L. Hồng Thập Tự Saigon Đ.T. 24.594, trên 20 năm chuyên nghiệp sản xuất nệm gòn và bán các loại nệm ... mousse đủ các hiệu danh tiếng ... được tín nhiệm của quí vị khách hàng trong và ngoài nước. Có xe giao đến tận nhà và chuyên giao ...

Săn sóc máy lạnh KHÔNG LẤY TIỀN Kể từ 1-11 Ban ARONAS SERVICE sẽ đến ... hễ có máy điều hòa khí ... dễ săn sóc dầu mỡ ... bụi kiểm soát đồng hồ ... mà không lấy tiền công! Xin liên lạc ngay với ARONAS SERVICE 80/12 đường Võ Tánh Saigon bằng thư hay điện thoại cho ARONAS SERVICE 23.535 trong giờ làm việc.

TRANSLATION OFFICE 209 Nguyễn văn Sâm, gia ... Anh Văn JERRY — Saigon Nhận dịch các tài liệu chuyên môn về công kỹ nghệ, kinh tế, thư từ bằng tiếng Việt ra tiếng Anh hoặc từ Anh ngữ qua Việt ngữ. Các văn kiện gấp, thân chủ có thể lấy ngay. Nhận dạy Anh văn cá nhân.

Television Hư mang lại SAC (Saigon Ánh Sáng Công Thương) 82 Ngô Tùng Châu Sg ĐT. 25 466 là nơi chuyên sửa đủ loại máy Cơ xưởng trang bị dụng cụ điện tử tối tân, chuyên viên kinh nghiệm, phụ tùng thay thế sẵn có. Công việc mau chóng, bảo đảm. Có máy phát hình dò biểu đề sửa máy khi không có đài truyền hình. Đặc biệt đổi Standard européen ra Standard Americain.

SỮA NUÔI DA ANITA Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta).

BELLI — NAIL Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách, khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta).

TIN ĐIỆN

THỤY ĐIỂN: Giải Nobel y học và sinh lý học 1966 đã được trao cho 2 bác sĩ Mỹ về công cuộc khảo cứu về bệnh ung thư.

PHILIPPINE: Chiếc xe hơi mui trần của TT Johnson đã được đưa [illegible] Manil. Báo chí Phi đăng trang nhất hình ảnh chiếc xe này đã lôi kéo theo lời xầm xì của dân chúng.

ĐÀI BẮC: Đại sứ Trần thiện Khiêm và TT Viên đã trao tặng 5 Huy chương cao cấp của VN cho [illegible] quân cao cấp THQG.

BẮC CAO: CS Bắc Cao đã thành lập Vệ binh [illegible] để thanh trừng nội bộ.

NHẬT: Có lên 41 phần tử thân TC trong đảng Cộng Sản Nhật đã bị khai trừ.

TÂY BAN NHA: Các nhà bác học Nga than thở rằng Mỹ đang cố gắng thương mại hóa không gian.

AN GIÊ RI: Cựu bộ trưởng [illegible] trao báo [illegible] chế độ Boumedienne [illegible] thể bị lật đổ trong ngày gần đây.

MỸ: Nhật hãnh diện trưng bày [illegible] phi cơ thương mại YS-11 và [illegible] hàng hàng không [illegible] đặt mua.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Hồi đầu năm nay, ông Brandt [illegible] nói chuyện ở Đông Bá Linh, một phần trong chương trình hồi [illegible] với Cộng sản Đông [illegible] nhưng người ta chẳng hiểu khi [illegible] Cộng sản Đông Đức thực [illegible] lời hứa.

4 TIẾP THEO TRANG 1

do cũng có nghĩa là Ba Lan đã chịu khuất phục Nga sô.

Trong lúc đó, tin điện từ Ba Lê [illegible] trong cuộc thăm viếng Pháp [illegible] Cộng sản Bảo Gia Lợi đã tuyên bố «Bảo Gia Lợi ủng hộ mạnh mẽ chủ trương chung sống hòa bình giữa các quốc gia [illegible] khác nhau và đó là đường lối duy nhất để duy trì hòa bình thế giới».

Trước khi tư gia LHQ, Ngoại trưởng Nga Gromyko tuyên bố: «Chúng tôi quan niệm rằng phái đoàn [illegible] đã và sẽ đóng góp vào công cuộc [illegible] tranh cho hòa bình, làm giảm tình hình căng thẳng trên thế giới, cũng duy trì độc lập và chủ quyền [illegible] các dân tộc».

Nhưng ý kiến trên đây [illegible] Cộng Sản [illegible] Châu [illegible] rằng [illegible] chính sách hiếu chiến của Trung Cộng, sẵn sàng hợp tác với tây phương bảo vệ hòa bình.

Hãng Cộng Hòa Mỹ lại gây thêm mối ấp lời mới để thu [illegible] sự hợp tác đó.

Hôm thứ năm, [illegible] trong [illegible] tuyên bố sẽ bãi bỏ mọi thương mại với các nước Cộng sản cho tới khi [illegible] nước Cộng sản do chứng [illegible] quyết tâm thực hiện hòa bình và dứt khoát ngưng ủng hộ cuộc xâm lăng của Bắc Việt.

Hiện các xứ Cộng sản Đông Âu kể cả Nga, đang mong mỏi tăng cường giao thương với Mỹ, để tăng tiến kinh tế [illegible]

5 TIẾP THEO TRANG 1

Phi cơ cất cánh giữa lúc mẫu hạm chạy cách bờ biển BV 161 cây số. Mục tiêu oanh tạc là các phương tiện giao thông vận tải của địch tại dọc miền duyên hải.

Ô. McNamara đã thức đêm khuya để chờ các phi công trở về, nhưng trong số đó đã thiếu mất 1 người: 1 chiếc H4 Skyhawk có lẽ đã bị hạ vì súng phòng không của địch.

Mờ sáng hôm sau, Ô. McNamara đáp phi cơ trở về Đà Nẵng và rồi dùng trực thăng bay đến Đông Hà (Quảng trị) hồi 8giờ 30 sáng thứ năm 13-10.

ĐôngHà là căn cứ thứ tư của TQLC Mỹ tại vùng I chiến thuật và là nơi thiết lập bộ chỉ huy trung đoàn TQLC Mỹ hoạt động dọc vùng giới tuyến.

Đông Hà có một phi trường cỡ lớn dành cho máy bay hạng bự và nhiều sân đáp trực thăng.

Ông McNamara đã cùng tướng Lewis Walt tư lịnh sư đoàn TQLC Mỹ đáp trực thăng bay dọc vùng phi quân sự Nam.

Trực thăng bay cao 2500 bộ có các trực thăng võ trang và khu trục cơ hộ tống.

Cuộc hành trình cũng được theo dõi sát nút từ đài quan sát tiền tiêu.

Nơi đây hiện có 3 sư đoàn Cộng quân BV ẩn núp và trong mấy cuộc chạm súng với TQLC vừa rồi, có 2090 Cộng quân đã bỏ mạng.

Trực thăng của ông McNamara bay trên vùng rậm, đồi hoang, lỗi xâm nhập của Cộng quân và cơ cấu phòng thủ của quân Mỹ. Phía dưới, những tràng súng nhỏ nổ vang, nhưng cột khói bốc lên sau những tiếng bom nổ. Cuộc truy lùng địch vẫn tiếp diễn.

Sau 50 phút thị sát vùng phi quân sự Ô. Mc Namara dự cuộc thuyết trình về vùng giới tuyến.

Tình hình ở đây đang độ căng thẳng và địch quân sẵn sàng tung ra những cuộc tấn công vào bất cứ lúc nào. Nhưng TQLC được tiểu đoàn này du tăng viện quyết giữ vững vị trí với bất cứ giá nào.

7 TIẾP THEO TRANG 1

được sử dụng vì người ta sợ mang tiếng đã ... ngay cả khi mới bàn tới chuyện ấy.

Trước đây hội các nhà khoa học cũng đã tuyên bố như tướng Bruce. Cộng sản cực lực tố cáo thứ khí giới này vì sợ lợi hại.

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo cùng thân bằng quyến thuộc:

Cụ quả phụ

NGUYỄN - THỌ HÂN

nhũ danh: LÊ-THỊ-NHIÊN

Pháp danh: DIỆU-KINH

đã thất lộc ngày 13-10-1966 tức ngày 29-8 âm lịch tại Bệnh viện Chợ Rẫy, hưởng thọ 88 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành ngày Chủ nhật 16-10-66 tức 3-9 Âm Lịch hồi 8giờ

Trưởng Nam: Nguyễn-Triệu-Tấc, vợ, các con và các cháu

Thứ Nam: Nguyễn-Triệu-Tích, các con và các cháu

Thứ Nam: Nguyễn-Xuân-Đào, vợ, các con và các cháu

Thứ Nữ: Bà quả phụ Trần-Ngọc-Liêm, các con và các cháu.

Tiếp xúc với binh sĩ Mỹ, Ô. Mc Namara tuyên bố: «Tôi hãi lòng trước tinh thần dũng cảm của tất cả mọi người. Đây là vùng đất cơ cực nhất mà tôi chưa từng thấy ở đất nước này».

Ông nói ông tin rằng quân Mỹ có thể trả đũa bất cứ một đòn nào của Cộng sản và một lần nữa ông nhắc lại là Hoa Kỳ không muốn chinh phục Bắc Việt và lật đổ chế độ Hanoi. Ông cũng cho biết TQLC sẽ không vô cớ tấn công vùng phi quân sự nếu không phải là để tự vệ.

Ông Mc Namara dùng máy bay C-123 trở về Đà Nẵng và sau cuộc thuyết trình lâu 20 phút, ông đáp máy bay DC-6 đến Cam Ranh.

Cam Ranh hiện là quân cảng quan trọng ở Á châu, không những có thể bảo đảm tiếp tế cho cả cao nguyên mà còn có 1 căn cứ không quân sử dụng được cho những vận tải cơ và oanh tạc cơ lớn và nhanh nhất thế giới.

Sau khi dùng trực thăng thị sát cơ cấu mới lập tại Cam Ranh ông M Namara đáp máy bay về Saigon để đi Củ Chi, nơi thiết lập hành dinh của sư đoàn 25 bộ binh Mỹ.

Hãng AFP của Pháp cho rằng Ô. McNamara đã hội đàm không ngừng với các vị chỉ huy quân sự và một hội đồng chiến tranh nhóm họp tại mẫu hạm Oriskany dưới quyền chủ tọa của ông, đã quyết định những biện pháp đặc biệt sẽ áp dụng tại vùng phi quân sự.

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay:

BA

QUÁCH - THỊ - MƯỜI

Mẹ, ngoại tổ của chúng tôi vừa thất lộc tại Phú-Định ngày 12-10-66, hưởng thọ 82 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành ngày 15-10-66 lúc 12 giờ tại Phú-Định

Con: Lâm-Thị-Lượng
Lâm-Thị-Ba

Cháu: Lý-Thị-Thanh và chồng Phan-Văn-Ngời
Lý-Hương và vợ Cô-Thị-Liễu
Lý-Thị-Toản và chồng Trần-Đông-Thạnh

Cáo phó này thay thế thiệp tang
(Xin miễn phúng điếu)

8 TIẾP THEO TRANG 1

trưởng Tân sơn nhất, có Trung tướng Nguyễn hữu Có, Đại sứ Cabot Lodge, Thống tướng Westmoreland

Đại sứ Lodge cùng lên máy bay với ông máy phát.

Phi cơ ông Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ cất cánh giữa cảnh hoạt động rộn rịp về ban đêm của căn cứ không quân quan trọng này.

1 TIẾP THEO TRANG 1

vùng này

— Tổng thống Mỹ đã chính thức yêu cầu Ai Lao dùng ảnh hưởng của mình đối với Hồ chí Minh để chấm dứt chiến cuộc ở VN. Thủ tướng Lào đáp lời rằng Lào quá nhỏ bé để có thể hòa giải nhưng các quan hệ ngoại giao của Lào với Trung cộng và BV có thể giúp ích cho cuộc vận động. Lào cũng cám ơn Hoa kỳ giúp đỡ để Lào duy trì nền độc lập và Trung lập. Trước đó trong cuộc gặp gỡ Thủ tướng Lào, Tổng thống Mỹ đã nhấn mạnh rằng chính Hồ chí Minh và các lãnh tụ CS Bắc Việt phải chịu hoàn toàn trách nhiệm về cuộc chiến tranh mà họ đang theo đuổi tại Việt Nam trong khi các nhà lãnh đạo Nga cũng muốn tìm giải pháp hòa bình cho cuộc xung đột.

— Tổng thống Johnson cũng loan báo là trong cuộc gặp gỡ mới đây với ngoại trưởng Gromyko ông đã gửi lời mời các lãnh tụ Nga qua thăm Mỹ. TT nói Mỹ không có lý do gì để lo ngại Nga. Mỹ Nga là hai cường quốc hùng mạnh nhất thế giới và hai bên phải kính trọng lẫn nhau. Tổng thống loan báo rằng các cuộc gặp gỡ Mỹ Nga đã đạt được vài tiến bộ nhưng chưa nên hy vọng quá đáng.

Tìm con

HÙNG con về gặp Ba Má thư cho con vấn đề học. Ông bà nào thấy cháu ở đâu cho tôi biết tin. Xin đừng chấp.

BA MÁ
NGÔ-VI CHÍ

Cáo phó

Trân trọng báo tin cùng Thân Bằng, Cố Hữu, Con, Vợ, Mẹ chúng tôi,

Bà NGUYỄN-HỮU-VŨ

nhũ danh PHAN THỊ LỘC

pháp danh DIỆU - QUỚI

đã từ trần tại tư gia riêng của chúng tôi số 125A Trương Tấn Bửu, Phú Nhuận hồi 19 giờ 10 ngày 13-10-66. Hưởng dương 44 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành ngày Chủ nhật 16-10-1966 hồi 8 giờ 30 tại nghĩa trang Bắc Việt An Nhơn.

Cáo phó này thay thế thiệp báo tang

— Phan văn Lưu	:	Cha
— Nguyễn thị Nhơn	:	Mẹ
— Nguyễn hữu Vũ	:	Chồng, Trung úy QLVNCH
— Nguyễn hữu Nhung	:	Con, Sinh viên Q. Y
— Nguyễn hữu Nam	:	Con, Sinh viên
— Nguyễn thị Thủy	:	Con
— Nguyễn thị Lệ Phan	:	Con
— Nguyễn đình Hạnh	:	Con rể, Thiếu úy QLVNCH.

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn cùng Quý Cụ, Quý Ông Bà và thân bằng quyến thuộc hay: Vợ, Mẹ, Bà Nội, Bà Ngoại của chúng tôi là:

Bà LÂM-VĂN-CAO

nhũ danh LƯU-THỊ-PHÁT

đã mệnh chung ngày 12 tháng 10 năm 1966 tức 28 tháng 8 năm Bính Ngọ hồi 9 giờ sáng tại nhà riêng của chúng tôi số 165 đường Tự-Do (Làng ĐẠI-HỌC THỦ-ĐỨC), hưởng thọ 68 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành vào sáng Chủ Nhật 16-10-1966 hồi 8g30 và an táng tại từ thổ ở Làng LINH XUÂN THÔN, Quận THỦ-ĐỨC (SUỐI XUÂN TRƯỜNG, QUỐC LỘ SỐ 1)

Chồng : LÂM - VĂN - CAO.
Con trai : LÂM VĂN QUẾ, vợ Vương Thị Bảy và các con,
— LÂM VĂN MẠNH, vợ Hồ Thị Nhung và các con
— LÂM VĂN SÂM, vợ Lưu Thị Xuân Ba và các con
— LÂM SANH NHUM, vợ Trương Thị Lang và các con
Con gái : LÂM TRUNG HẠNH, chồng Nguyễn Tòa Yên và các con.

Đồng tang gia khấp cáo
CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ:

— Quý vị Thượng tọa, Đại Đức và chư tăng chùa Kim Cương, Giác Minh, Pháp Hội.
— Quý vị Hội Trưởng và giáo hữu trong các Ban, Hội:
— Chánh Hội chùa Giác Minh.
— Phật học viện miền Vĩnh Nghiêm.
— Quán Âm Phổ Tế chùa Từ Quang.
— Học niệm chùa Giác Ngộ.
— Cư sĩ chùa Vĩnh Nghiêm.
— [illegible] niệm chi Đại Học Xá miền Vĩnh Nghiêm.
— Giác Minh Nghĩa Trang.
— Ban Dược Sư tại gia.
— Quý Cụ, Quý Ông, Bà và thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến hộ niệm, phân ưu, phúng điếu và đưa linh [illegible] thân mẫu, nhạc mẫu, tổ mẫu chúng tôi là:

Cụ NGUYỄN-TRỌNG-KHOAN

nhũ danh LÊ-THỊ-TÀO

hiệu DIỆU-BÍCH hưởng thọ 74 tuổi

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Ô.Bà MẠNH - XUÂN - CHỈNH

và các con đồng tang gia bái tạ.

Cảm Tạ

Xin thành thật ghi ơn quí vị và các bạn đã đến phúng điếu và tiễn đưa ông HUỲNH - KHÁNH - QUAN 82 tuổi từ trần ngày 10-10-66 đến nơi an nghỉ cuối cùng và nếu tang gia có điều chi sơ sót xin quí bạn niệm tình bỏ lỗi cho.

VĂN - THANH và tang gia đồng bái tạ.

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau buồn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc:

Thiếu Tá NGUYỄN - ĐỨC - MẸO

là chồng, cha, anh và em chúng tôi đã mệnh chung tại Bệnh viện Đồn Đất vào lúc 6 giờ 45 ngày 12-10-1966 hưởng thọ 52 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành vào lúc 11 giờ ngày 15-10-1966 tại tư gia số 441 Trần Quốc Toản Saigon và an táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Cáo phó thay thiệp tang
TANG GIA ĐỒNG KÍNH BÁO
(xin miễn phúng điếu).

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cho thân bằng quyến thuộc hay:

Bà LỘ - CÔNG - TRẠCH

nhũ danh LÊ - THỊ - NĂNG

đã từ trần ngày 29 tháng tám Âm lịch tức 13-10-66 tại Saigon, hưởng thọ được 77 tuổi.

Lễ di cữu sẽ cử hành tại Saigon số 239 đường Trương minh Giảng, lúc 7g30 sáng, ngày thứ bảy (15-10-66)

Chồng : Lộ công Trạch
Con : Lộ công Lạc, vợ và các con
Lộ công Nghiệp, vợ và các con
Lộ thị Kiết
Lộ công Đức, vợ và các con
Lộ công Danh, vợ và các con
Rể : Huỳnh thái Nữ và con

Cáo phó này thay thế thiệp tang

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay: chồng, cha và ông nội chúng tôi

Cụ ĐINH-VIẾT-HÒE

Đã thất lộc tại Ninh Thuận ngày 12 tháng 10 năm 1966, hưởng thọ 82 tuổi.

Cáo phó này thay thiệp tang

Vợ : Bà quả phụ ĐINH-VIẾT-HÒE nhũ danh Trần-thị-Yêm
Con trai : Trung Tá ĐINH-VIẾT-LĂNG, Vợ Nguyễn-thị-Kim-Phụng và các con
Con trai : Đại úy ĐINH-VIẾT-HẠP, vợ và các con
Con trai : Thiếu úy ĐINH-VIẾT-CHƯỚC, vợ và các con
Con gái : ĐINH-THỊ-TÂM

Lớp LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A-B

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A và B (học riêng)

Khai giảng : 15-10-1966

Ghi tên tại trường ĐỨC-HẠNH số 135 Trần quý Cáp Saigon

Tàu WINGLIEN
Bố Cáo

Thương-thuyền **WINGLIEN** chuyến đến (khoản 20-9-1966) sẽ đi Đà-Nẵng, nhận đánh cước từ hôm nay.

Kính mời quý Vị toàn chủ, có hàng gởi Đà-Nẵng liên lạc với chúng tôi tại 15 Pasteur Saigon (ĐT: 90463)

Nay bố cáo,
LIÊN-HIỆP HẢI-VẬN CÔNG-TY

Nhà nhập cảng chuyên nghiệp ngành vô tuyến điện NC.16

MỸ - NAM

58 Đại lộ Tổng-Đốc-Phương Cholon — D.T 37.302

Hân hạnh báo tin để

Quí đồng nghiệp buôn Sỉ trên toàn quốc và quí khách mua dùng lẻ

TÉLÉVISION 19 INCH MODEL 19AS

được biết:

Lô máy đầu tiên do chúng tôi nhập cảng, chở trên tàu Tarushima Maru tới Vũng tàu từ ngày 8-9-1966, đã được chúng tôi ra tận Vũng tàu lãnh về TRƯỚC NHẤT để sớm có máy giao cho Quí vị đã đặt, mặc dầu việc lãnh hàng tại giữa khơi thêm nhiều công phu cực nhọc.

Vậy, xin kính mời Quí vị đã có giao kèo đặt hàng trong thời hạn một tháng lo thanh toán nốt và nhận máy.

Quí vị nào chưa đặt, có thể lại xem máy mua luôn tại bản hiệu Mỹ Nam 58 Tổng Đốc Phương Chợ Lớn hoặc các tiệm sau đây:

Radio Hồng Khanh, 311 Đồng Khánh Chợ Lớn
Radio Vĩnh Phát, 65 Vạn Kiếp Chợ Lớn
Radio Á Châu, 91 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn

Cáo thị đấu thầu lần thứ II

(NGÂN SÁCH TỰ TRỊ)

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU:

Phòng Hành Chánh Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ số 40-42 Đại Lộ Nguyễn Huệ Saigon hồi 15 giờ 30 ngày 28-10-66.

MỤC ĐÍCH:

Lô 1 : Xây cất 1 cao ốc 28 căn phòng (Mẫu nhà A)
— [illegible] lượng (KT. 65) 10.490.000đ.
— [illegible] 169.900đ.

Lô 2 : Xây cất 1 cao ốc 16 căn phòng (Mẫu nhà B)
— [illegible] lượng (KT. 65) 5.885.000đ
— ký quỹ tạm 95.000đ.

và Công tác phụ thuộc (làm đường, sân cỏ v.v...)
— [illegible] lượng (KT. 65) 527.000đ

(Sẽ được giao cho Nhà Thầu nào cho ý số giá tăng nhỏ nhứt trong 2 Lô I và II).

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:

Văn Phòng Hành Chánh Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ trong các ngày giờ làm việc.

THỜI HẠN NỘP ĐƠN DỰ THẦU:

Hạn chót vào ngày 26-10-1966 hồi 18 giờ.

SAIGON, ngày 7 tháng 10 năm 1966
BAN GIÁM ĐỐC
TRUNG TÂM KHUẾCH TRƯƠNG KỸ NGHỆ

WANTED

I CLERK-TYPISTS, MUST HAVE AT LEAST ONE YEAR'S EXPERIENCE, TYPE MINIMUM 30 WORDS PER MINUTE, GOOD ENGLISH SPEAKING ABILITIES STATING QUALIFICATIONS AND EXPERIENCE. SEND RESUME TO P.O. BOX B 6 SAIGON (ATTN PAD).

VESPA
Bố - Cáo

Cùng Quý Bạn có xe Scooter VESPA.

Chuyên viên kỹ-thuật của Xưởng Máy PIAGGIO Ý-Đại-Lợi ALDO TERZI sẽ viếng Xưởng Ráp Xe của chúng tôi để chỉ dẫn về kỹ-thuật ráp, sửa chữa và xử-dụng xe Vespa các loại.

Quý bạn có xe VESPA nếu muốn được chỉ dẫn, sửa chữa về chiếc xe của mình đang xử dụng xin đến liên lạc với Công-Ty chúng tôi trong giờ làm việc, tuần lễ từ 20 đến 27-10-1966.

CÔNG-TY VẬN-TẢI PHI-MÃ
9. Đường Phạm Hồng Thái.
— SAIGON

CẦN MUA TÓC

XIN LƯU Ý:

TIỆM UỐN TÓC VÀ BỆNH VIỆN ☆●★

ĐIỀU KIỆN MUA TÓC — Tóc dài

		(20% trở lên) 5kg		đến 19k9 5 kg		trở xuống
5cm đến 9cm9	:	120đ 1kg	:	80đ 1kg	:	không mua
10cm — 14cm9	:	170đ 1kg	:	120đ 1kg	:	không mua
15cm — 19cm9	:	700đ 1kg	:	500đ 1kg	:	250đ 1 kg
20cm — 24cm9	:	900đ 1kg	:	630đ 1kg	:	315đ 1 kg
25cm — trở lên	:	1.100đ 1kg	:	770đ 1kg	:	380đ 1 kg

ĐIỀU KIỆN TÓC:

I)— Tóc cột lại từng bó mỗi bó là 1 kg, hai đầu tóc phải bằng nhau và mỗi đầu phải kết bằng dây thung.

II)— Tóc phải ngay thẳng không được rối.

III)— Tên và địa chỉ người mua tóc, số lượng tóc, liên lạc trực tiếp hay gián tiếp (nếu gọi điện thoại hoặc biên thư nói rõ số tóc hãng sẽ cho người đến lấy).

TRACON

75, Ham-Nghi — SAIGON

Điện - Thoại : 90.938

Người phụ trách : Ô. NGUYỄN-VĂN-ANH

NATIONAL RADIO and T.V.
THANH-MINH

Sau cuộc tiếp xúc thẳng cảm giữa hai Hãng ESACO NATIONAL RADIO T.V. và Công Ty DOMICY, 118 đường Tự Do Saigon, Hãng NATIONAL RADIO T.V. xin thanh minh

1) Các lời đính chính của Hãng ESACO-NATIONAL trên các nhật báo lúc trước là sự hiểu lầm nay xin rút lại.

2) Hãng ESACO NATIONAL công nhận giao hàng cho Công Ty DOMICY theo đúng luật định và cố gắng cho được nhanh chóng để giữ sự tín nhiệm đối với khách hàng của Công Ty DOMICY.

3) Công Ty DOMICY dùng danh nghĩa phòng triển lãm NATIONAL, 74 đại lộ Nguyễn-Huệ chỉ có ý giới thiệu mặt hàng để người mua tiện chọn lựa mà thôi. Hãng NATIONAL hoàn toàn đồng ý.

4) Công Ty DOMICY là nhà nhập cảng được Hãng NATIONAL RADIO TV tín nhiệm hợp tác như các hãng lớn Đại Lý khác và 2 Hãng đã tìm đồng sự tận tâm phục vụ người tiêu thụ bằng sự bán giá chánh thức và chỉ định nhà buôn lẻ có chuyên viên do Công Ty DOMICY chỉ định) là được thu huấn ở các lớp chỉ dẫn kỹ thuật sửa chữa do các Kỹ sư NATIONAL huấn luyện để thực hành sự bảo đảm 1 năm không lấy tiền do Hãng ESACO NATIONAL RADIO TV chịu trách nhiệm và Công Ty DOMICY cũng hết lòng hợp tác.

Chúng tôi thành thật cáo lỗi với Ban Quản Trị Công Ty DOMICY sự hiểu lầm trước lấy và rất cảm kích sự thông cảm với lòng ưu ái của ông Tổng Giám Đốc PHẠM-ĐÌNH-NHÃ, và ông Tổng Thư Ký trong các cuộc tiếp xúc với chúng tôi.

NATIONAL RADIO T.V. SAIGON

NGUYỄN - THÀNH - NAM

TRACON
75 Hàm Nghi — SAIGON

GIÁ BIỂU VINYL FIIM và VINYL LEATHER CLOTH

Transparent		FOB/yard	DETAIL. Giá phòng định một thước
54»	0.05mm	4.83	18đ
	0.06mm	5.56	20.8
	0.07mm	6.3	23.8
	0.08mm	7.14	27.—
	0.10mm	8.82	33.4
	0.12mm	10.50	39.8
	0.15mm	13.00	49.30
	0.18mm	15.54	58.80
	0.20mm	17.22	65.30
	0,22mm	16.90	71.70
	0.25mm	21.40	81.30
	0.28mm	23.94	90.90
	0.30mm	25.62	97.30
VINYL FILM vải làm áo mưa 54»			
	0.06mm	5.3	20.10
	0.07mm	6.	22.80
	0.08mm	6.8	25.8
	0.10mm	8.4	32.0
	0.12mm	10.	38.1
	0.15mm	12.	45.9
	0.16mm	14.8	56.4
VINYL LEATHER CLOTH			
	0.35mm	29.—	86.52
	0.50mm	36.—	107.41
	0.60mm	39,50	114.75

ĐẠI LÝ ĐỘC QUYỀN

XE gắn máy EBS Nguyên xứ Đức quốc 50 phân khối: 149 giá phòng định 1 chiếc 32.000đ đã có nhập cảng tại hãng LIÊN-MỸ 63, Nguyễn Huệ và NAVIKYN 65, Nguyễn thái Học Saigon.

Xin lưu ý! Xin lưu ý!

Nhân kỷ niệm 3 năm thành lập cơ xưởng bột giặt hóa hợp «NET», hãng VIỆT NAM TÂN HÓA PHẨM có mỹ ý dành riêng cho khách hàng tiêu thụ bột giặt «NET» MỘT THÁNG ĐẶC BIỆT. Bắt đầu từ ngày 1 tháng 10 năm 1966, quý khách mua bột giặt «NET» được trừ số tiền [illegible] phần trăm.

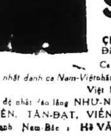
HÃNG VIỆT - NAM TÂN - HÓA - PHẨM

Sản xuất bột giặt hóa hợp «NET»
VĂN PHÒNG : 38 Nguyễn Trãi — Điện Thoại : 38.247.

OFFRE D'EMPLOI

RECHERCHONS JEUNE DACTYLO COMPTABLE HOMME OU FEMME SE PRÉSENTER AU N° 200, RUE YÊN ĐỔ — SAIGON.

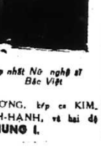
KIM - CHUNG 1 tại rạp OLYMPIC



Từ Tối Thứ Năm 13-10 long trọng khai trương và liên tiếp trình diễn vở BI CA VŨ NHẠC KỊCH Bi Hùng MÔNG-CỔ đắc ý nhất của THU-AN:

SẦU - QUAN - ẢI

Buổi ra mắt đầu tiên trên Sân khấu **KIM-CHUNG** và cũng là cuộc tổ tái giữa những «Tinh-Đẩu» của Ca kịch trường Việt Nam. Đệ Nhất Danh Ca Miền Nam UT-TRA-ÔN, Nữ danh ca hứa hẹn



Đẹp nhất Nữ nghệ sĩ Bắc Việt

Đệ nhất danh ca Nam-Việt nhất NGỌC-BÍCH sẽ gặp đệ nhất nữ nghệ sĩ Bắc-Việt KIM-CHUNG, đệ nhất đào thương BÍCH-HỢP, đệ nhất đào lẳng NHƯ-NGỌC, đệ nhất danh ca Tân Cổ nhạc HÙNG-CƯỜNG, kép ca KIM-NGUYÊN, TẤN-ĐẠT, VIỄN-PHƯƠNG, QUANG-HỮU, Thần Đồng BÍCH-HẠNH, và hai đệ nhất danh Nam-Bắc: HỒ VĂN-HƯỜNG, BA-HỘI, cùng toàn ban **KIM-CHUNG I.**

POMADE và LOTION CAPILLA

có 3 đặc điểm: mọc tóc, mướt tóc, đen tóc, công hiệu phi thường Ai dùng qua cũng đều công nhận. Có bán khắp nhà thuốc Tây.

Tổng phát hành Saigon Dược Cuộc số 246 Công Quỳnh.